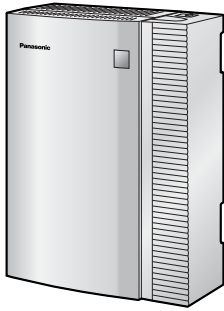


Panasonic



Central-IP híbrida Manual de instalación

Nº modelo **KX-TDA15**



Gracias por adquirir una central-IP híbrida de Panasonic.
Lea este manual con atención antes de utilizar este producto y guárdelo para futuras consultas.

KX-TDA15: MPR Versión 2.2



El logotipo SD
es una marca
comercial.

Componentes del sistema

Tabla de componentes del sistema

	Modelo	Descripción
Unidad principal	KX-TDA15	Unidad principal
Tarjetas de líneas externas	KX-TDA3183	Tarjeta de líneas externas analógicas de 2 puertos (LCOT2)
	KX-TDA3280	Tarjeta BRI de 2 puertos (BRI2)
	KX-TDA3283	Tarjeta BRI de 1 puerto (BRI1)
	KX-TDA3480	Tarjeta VoIP Gateway de 4 canales (IP-GW4)
Tarjetas de extensión	KX-TDA3172	Tarjeta de extensión digital de 8 puertos (DLC8)
	KX-TDA3174	Tarjeta de extensión de teléfono regular de 8 puertos (SLC8)
Otras tarjetas	KX-TDA3161	Tarjeta de interfono de 4 puertos (DPH4)
	KX-TDA3162	Tarjeta de interfono de 2 puertos (tipo alemán) (DPH2)
	KX-TDA3166	Tarjeta de corrector de eco de 8 canales (ECHO8)
	KX-TDA3191	Tarjeta de mensajes de 2 canales (MSG2)
	KX-TDA3192	Tarjeta de mensaje de voz integrada de 2 canales (SVM2)
	–	Tarjeta de identificación del llamante de extensión (EXT-CID)
Tarjetas de memoria SD opcionales	KX-TDA3820	Tarjeta de memoria SD para actualizar el software
	KX-TDA3920	Tarjeta de memoria SD para actualizar el software a una versión superior
Antenas repetidoras (CSs)	KX-TDA0141CE	Unidad de antena repetidora de 2 canales que utiliza un puerto súper híbrido o una tarjeta DLC para la extensión portátil DECT
Equipo específico	KX-T30865	Interfono

Teléfonos específicos disponibles

La central-IP híbrida es compatible con los teléfonos de la serie KX-T7000, KX-TD7000, y KX-TCA de Panasonic:

- Teléfonos específicos digitales / analógicos (por ejemplo, KX-T7625, KX-T7630, KX-T7633, KX-T7636)
- Extensiones portátiles (por ejemplo, KX-TCA155, KX-TCA255)
- Consolas SDE (por ejemplo, KX-T7640)
- Teléfonos regulares (por ejemplo, KX-T7710)

Nota

La central-IP híbrida no es compatible con los siguientes teléfonos:

- Teléfonos específicos de las series KX-T30800 y consolas SDE
- Teléfonos específicos de las series KX-T61600 y consolas SDE
- Teléfonos específicos de las series KX-T123200 y consolas SDE

-
- Extensión portátil DECT KX-TD7500

Para el equipo (por ejemplo, Módulo de teclas de expansión del teclado, Módulo USB, Auriculares^{*1}) que se puede conectar a un teléfono particular, consulte el manual del teléfono.

Para otros equipos que se puedan conectar a una central-IP híbrida, consulte "1.2.2 Diagrama de conexiones del sistema".

Abreviaturas en este manual

Teléfono específico: TE

Teléfono específico digital: TED

Teléfono específico analógico: TEA

Extensión portátil: EP

Teléfono regular: TR

Aviso

Existen algunas tarjetas de servicio opcionales y funciones que no están disponibles en algunos países / áreas. Para más detalles, consulte con un distribuidor certificado de Panasonic.

^{*1} Los auriculares del KX-T7090 se pueden conectar en los teléfonos de las series KX-T7000, KX-T7200, KX-T7300, KX-T7400, y KX-T7500 (excepto en los KX-T7560 / KX-T7565).

Instrucciones de seguridad importantes

REQUISITOS DE SEGURIDAD

Al utilizar el equipo del teléfono, debe seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de fuego, descarga eléctrica y daños personales:

1. Lea con atención todas las instrucciones.
2. Siga todos los avisos e instrucciones marcados en el equipo.
3. Desconecte este producto de las tomas antes de limpiarlo. No utilice líquidos limpiadores ni aerosoles. Límpielo con un paño húmedo.
4. No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, un plato de ducha, un fregadero de una cocina o cerca de un lavadero, en suelos húmedos o cerca de piscinas.
5. No coloque el producto en una superficie inestable, ya que si se cayese podrían producirse importantes daños internos.
6. Las ranuras y las aberturas que se encuentran en la parte frontal, posterior e inferior de la carcasa son para ventilación; para proteger el equipo del sobrecalentamiento, nunca se deben cubrir ni bloquear. Nunca coloque el producto sobre la cama, sofá, alfombra u otra superficie similar mientras lo utilice, ya que las aberturas se bloquearían. El producto nunca se debería colocar cerca de un radiador u otra fuente de calor. Tampoco debería colocarlo en un entorno cerrado a menos que disponga de una ventilación adecuada.
7. El producto sólo se debería conectar a la fuente de alimentación eléctrica del tipo especificado en la etiqueta del mismo. Si no está seguro del tipo de alimentación de que dispone, consulte con el distribuidor o la compañía eléctrica local.
8. Por razones de seguridad, esta unidad está equipada con un conector derivado a tierra. Si no dispone de una toma de tierra, instale una. No omita esta medida de seguridad manipulando el conector.
9. No coloque nada encima del cable de alimentación. No coloque el producto en un lugar donde pueda pisar el cable de alimentación o tropezar con él.
10. Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no sobrecargue las tomas ni los cables de extensión.
11. Nunca inserte objetos de ningún tipo en el interior de este producto a través de las ranuras y aberturas, ya que podrían entrar en contacto con puntos de voltaje peligroso o cortocircuitar algún componente, lo que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica. Nunca derrame líquido de ningún tipo sobre el producto.
12. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte este producto. Sólo el personal cualificado debería realizar reparaciones del mismo. Si abre o extrae las cubiertas, puede quedar expuesto a voltajes peligrosos u otros riesgos. Un montaje incorrecto podría producir una descarga eléctrica.
13. Desconecte este producto de la toma y llame al servicio técnico cualificado en las siguientes circunstancias:
 - a) Cuando el cable de alimentación o el conector estén dañados o deshilachados.
 - b) Si se ha derramado líquido en el interior del producto.
 - c) Si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
 - d) Si el producto no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de funcionamiento. Ajuste sólo los controles que se indican en las instrucciones de funcionamiento. Un ajuste inadecuado de otros controles puede provocar daños y hacer necesaria una reparación por parte de un técnico cualificado para que el producto vuelva a funcionar con normalidad.
 - e) Si el producto se ha caído o la carcasa ha sufrido daños.
 - f) Si el rendimiento del producto se deteriora.

-
14. Evite usar teléfonos con cable durante una tormenta eléctrica. Existe el riesgo remoto de recibir una descarga eléctrica procedente de un rayo.
 15. No use el teléfono para dar parte de escapes de gas cerca del escape.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PRECAUCIÓN

- Mantenga la unidad apartada de aparatos de calefacción y de dispositivos que generen ruido eléctrico, como lámparas fluorescentes, motores y televisores. Estas fuentes de ruido pueden interferir en el funcionamiento de la central-IP híbrida.
- Esta unidad debe mantenerse libre de polvo, humedad, temperaturas altas (más de 40 °C) y vibraciones y no debe exponerse directamente al sol.
- Si tiene problemas para realizar llamadas a destinos externos, siga este procedimiento para probar las líneas externas:
 1. Desconecte la central-IP híbrida de todas las líneas externas.
 2. Conecte los TRs que funcionan a estas líneas externas.
 3. Realice una llamada a un destino externo utilizando dichos TRs.

Si la llamada no se realiza correctamente, puede que exista un problema con la línea externa conectada al TR. Contacte con su compañía telefónica.

Si todos los TRs funcionan correctamente, es posible que exista un problema con su central-IP híbrida. No vuelva a conectar la central-IP híbrida a las líneas externas hasta que la haya revisado un Servicio Panasonic Cualificado.
- Límpiela con un paño suave. No limpie la unidad con productos abrasivos o con agentes químicos como la gasolina o los disolventes.

Sólo para usuarios de Alemania

- Cuando la unidad está funcionando, el ruido es inferior a 70 dB (A) de acuerdo con DIN 45635 Part 19.

ADVERTENCIA

- **SÓLO PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO DEBERÁ INSTALAR Y REALIZAR EL MANTENIMIENTO DE ESTA UNIDAD.**
- **SI LA UNIDAD SE DAÑA DE FORMA QUE SE TENGA ACCESO A LOS COMPONENTES INTERNOS, DESCONECTE INMEDIATAMENTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN Y ENTREGUE LA UNIDAD A SU DISTRIBUIDOR.**
- **DESCONECTE ESTA UNIDAD DE LA TOMA DE CA SI EMITE HUMO, OLORES ANÓMALOS O RUIDOS POCO COMUNES. ESTAS CONDICIONES PUEDEN PROVOCAR INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS. COMPRUEBE QUE YA NO SE EMITA HUMO Y PÓNGASE EN CONTACTO CON UN SERVICIO PANASONIC CUALIFICADO.**
- **CUANDO CAMBIE LA UBICACIÓN DEL EQUIPO, PRIMERO DESCONECTE LA CONEXIÓN DE LAS LÍNEAS (TELECOM) ANTES DE DESCONECTAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN. CUANDO LA UNIDAD SE INSTALE EN UNA NUEVA UBICACIÓN, EN PRIMER LUGAR VUELVA A CONECTAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN Y A CONTINUACIÓN HAGA LO MISMO CON LA CONEXIÓN TELECOM.**
- **PARA EVITAR POSIBLES INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.**
- **EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SE UTILIZA COMO DISPOSITIVO DE DESCONEXIÓN PRINCIPAL. COMPRUEBE QUE LA TOMA DE CA ESTÉ SITUADA CERCA DEL EQUIPO Y QUE SEA DE FÁCIL ACCESO.**

CUIDADO

EXISTE PELIGRO DE EXPLOSIÓN SI UNA BATERÍA SE SUBSTITUYE INCORRECTAMENTE. SUBSTITUYA LA BATERÍA POR UNA DEL MISMO TIPO O POR UNA DE UN TIPO EQUIVALENTE AL ACONSEJADO POR EL FABRICANTE DE LA BATERÍA. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE.

Para referencia futura

Imprima, anote y guarde la información siguiente para referencia futura.

Nota

Encontrará el número de serie de este producto en la etiqueta que se encuentra en la unidad. Anote el número de modelo y el número de serie de esta unidad. Le servirá de prueba de compra permanente que le ayudará a identificar la unidad en caso de robo.

Nº DE MODELO	_____
Nº DE SERIE	_____
FECHA DE COMPRA	_____
NOMBRE DEL SI DISTRIBUIDOR	_____
DIRECCIÓN DEL DISTRIBUIDOR	_____

Nº TELÉFONO DEL DISTRIBUIDOR	_____



La KX-TDA15E, KX-TDA15NE, KX-TDA15GR, y KX-TDA15CE están diseñadas para trabajar con:

- Red Automática Conmutada Analógica (PSTN) de países europeos
- Red Digital de Servicios Integrados paneuropea (RDSI) utilizando el acceso básico RDSI

Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras prestaciones relevantes de la Directiva 1999 / 5 / EC de Equipos de Radiofrecuencia y Telecomunicaciones.

Las declaraciones de conformidad de los productos de Panasonic descritos en este manual se pueden descargar en:

<http://doc.panasonic.de>

Contacto:

Panasonic Services Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Alemania

Introducción

Este Manual de instalación está pensado como referencia técnica general para la central-IP híbrida de Panasonic, KX-TDA15. Contiene instrucciones para instalar el hardware, y programar la central-IP híbrida utilizando la Consola de mantenimiento KX-TDA30.

Estructura del Manual

Este manual contiene las siguientes secciones:

Sección 1 Descripción general del sistema

Proporciona información general de la central-IP híbrida, incluyendo la capacidad del sistema y las especificaciones.

Sección 2 Instalación

Describe los procedimientos requeridos para instalar la central-IP híbrida. Incluye instrucciones detalladas para seleccionar un lugar para la instalación, para instalar tarjetas de servicio opcionales, y para realizar el cableado de los equipos periféricos. También incluye más información acerca de la ampliación del sistema y de la instalación de equipos periféricos.

Sección 3 Guía para la Consola de mantenimiento KX-TDA30

Explica el procedimiento de instalación, la estructura, y la información básica de la Consola de mantenimiento KX-TDA30.

Sección 4 Solucionar problemas

Proporciona información para solucionar problemas de la central-IP híbrida y del teléfono.

Acerca de otros manuales

Además de este Manual de instalación, están disponibles los siguientes:

Guía de funciones

Describe todas las funciones básicas, opcionales y programables de la central-IP híbrida, y contiene instrucciones paso a paso para efectuar la programación del sistema utilizando un teléfono específico o un ordenador personal (PC).

Manual del usuario

Proporciona instrucciones de funcionamiento para los usuarios finales de la TE, TR, EP o la consola SDE.



Marcas comerciales

- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y / o en otros países.
- Intel y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation o sus subsidiarios en los Estados Unidos y en otros países.
- Todas las marcas registradas que aparecen en este punto pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Las capturas de pantalla se han impreso con el permiso de Microsoft Corporation.

Precauciones para los usuarios del Reino Unido

PARA SU SEGURIDAD, LEA EL SIGUIENTE TEXTO ATENTAMENTE.

Este equipo dispone de un conector de tres patillas por razones de seguridad. Este conector contiene un fusible de 5 A. En caso que se deba cambiar, asegúrese de utilizar un fusible de sustitución de 5 A aprobado por ASTA o BSI en BS1362.

Compruebe que la marca ASTA  o la marca BSI  se encuentre en el fusible.

Si el conector contiene cubierta extraíble de fusible, asegúrese de colocarla al sustituir el fusible. Si pierde la cubierta del fusible, no utilice el conector hasta que tenga otra cubierta. Puede comprar una cubierta del fusible de recambio en su distribuidor local de Panasonic.

SI EL CONECTOR CON FUSIBLE INCORPORADO NO SE PUEDE CONECTAR EN LA TOMA DE CA DE SU OFICINA, EXTRAIGA EL FUSIBLE, CORTE EL CONECTOR Y DESÉCHELOS DE FORMA SEGURA. EXISTE PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA GRAVE SI INTRODUCE EL CONECTOR CORTADO EN UN ZÓCALO DE 13 A.

Si desea instalar un nuevo conector, observe el código de cableado que se indica a continuación. Si tiene alguna duda, consulte a un electricista.

ADVERTENCIA

ESTE EQUIPO SE DEBE CONECTAR A UNA TOMA DE TIERRA.


IMPORTANTE: Los colores de los cables de esta toma principal son los siguientes:

Verde y amarillo: Tierra

Azul: Neutral

Marrón: Fase

Como los colores de los cables de la toma principal el aparato puede que no correspondan con las marcas de color que identifican las terminales de las tomas, proceda como se indica a continuación.

El cable color VERDE Y AMARILLO se debe conectar en el terminal de la toma marcado con una E o con el símbolo que indica la seguridad de tierra  o de VERDE o VERDE Y AMARILLO.

El cable de color AZUL se debe conectar a la terminal marcada con la letra N o de color NEGRO.

El cable de color MARRÓN se debe conectar a la terminal marcada con la letra L o de color ROJO.

Para sustituir el fusible: Abra el compartimento del fusible con un destornillador y sustituya el fusible y la cubierta del fusible.



El equipo debe estar conectado a líneas de extensión directas y no debería haber conectado ningún teléfono de pago como extensión.

Se puede marcar 999 y 112 en el aparato después de acceder a la línea de intercambio para realizar llamadas salientes al servicio de emergencia BT.

Durante la marcación, este dispositivo puede hacer sonar los timbres de otros teléfonos que utilicen la misma línea. No se trata de un defecto y no es necesario llamar al Servicio Técnico.

Tabla de contenido

1	Descripción general del sistema.....	15
1.1	Características generales del sistema.....	16
1.1.1	Características generales del sistema	16
1.2	Construcción del sistema básico.....	18
1.2.1	Unidad principal	18
1.2.2	Diagrama de conexiones del sistema	19
1.3	Opciones.....	21
1.3.1	Opciones	21
1.4	Especificaciones.....	22
1.4.1	Descripción general	22
1.4.2	Características	24
1.4.3	Capacidad del sistema.....	25
2	Instalación.....	27
2.1	Antes de la instalación	28
2.1.1	Antes de la instalación	28
2.2	Instalación de la central-IP híbrida.....	30
2.2.1	Desembalar.....	30
2.2.2	Nombres y ubicaciones.....	31
2.2.3	Abrir / cerrar las cubiertas.....	32
2.2.4	Instalación de la tarjeta de memoria SD	35
2.2.5	Conexión a tierra.....	36
2.2.6	Instalación / extracción de las tarjetas de servicio opcional.....	37
2.2.7	Tipos de conectores.....	46
2.2.8	Montaje en la pared (KX-TDA15)	47
2.2.9	Montaje en pared (Adaptador de CA)	50
2.2.10	Instalación del protector de subidas de tensión	53
2.3	Instalación de las tarjetas de líneas externas	56
2.3.1	Tarjeta LCOT2.....	56
2.3.2	Tarjeta BRI2	57
2.3.3	Tarjeta BRI1	60
2.3.4	Tarjeta IP-GW4.....	63
2.4	Instalación de las tarjetas de extensión	65
2.4.1	Tarjeta DLC8	65
2.4.2	Tarjeta SLC8	67
2.5	Instalación de las otras tarjetas.....	68
2.5.1	Tarjeta DPH4.....	68
2.5.2	Tarjeta DPH2.....	71
2.5.3	Tarjeta ECHO8.....	74
2.5.4	Tarjeta MSG2	75
2.5.5	Tarjeta SVM2.....	76
2.5.6	Tarjeta EXT-CID	77
2.6	Conexión de extensiones.....	78
2.6.1	Distancias máximas de cableado de las extensiones (cable de pares trenzados)	78
2.6.2	Conexión en paralelo de las extensiones.....	79
2.6.3	Conexión de la función Doblar Puerto digital (XDP digital).....	81
2.6.4	Conexión CTI de control de llamada de un primer interlocutor.....	86

2.7	Conexión de las extensiones portátiles DECT	87
2.7.1	Descripción general.....	87
2.7.2	Procedimiento general	89
2.7.3	Planificar el lugar para la instalación	91
2.7.4	Antes de la inspección del lugar.....	95
2.7.5	Inspección del lugar utilizando la KX-TCA255 / KX-TD7590	99
2.7.6	Después de la inspección del lugar.....	103
2.7.7	Conectar una antena repetidora a la central-IP híbrida	104
2.7.8	Montaje en la pared.....	111
2.8	Conexión de interfonos, porteros automáticos, sensores externos y relés externos.....	113
2.8.1	Conexión de interfonos, porteros automáticos, sensores externos y relés externos	113
2.9	Conexión de periféricos.....	125
2.9.1	Conexión de periféricos.....	125
2.10	Iniciar la central-IP híbrida	129
2.10.1	Iniciar la central-IP híbrida.....	129
3	Guía para la Consola de mantenimiento KX-TDA30	133
3.1	Descripción general	134
3.1.1	Descripción general.....	134
3.2	Conexión	135
3.2.1	Conexión	135
3.3	Instalación de la Consola de mantenimiento KX-TDA30.....	137
3.3.1	Instalar e iniciar la Consola de mantenimiento KX-TDA30.....	137
4	Solucionar problemas	141
4.1	Solucionar problemas.....	142
4.1.1	Instalación	142
4.1.2	Conexión	143
4.1.3	Funcionamiento	145
4.1.4	Utilizar el pulsador de reinicio	147
4.1.5	Solucionar problemas con el registro de error.....	148
5	Apéndice.....	159
5.1	Historial de revisiones	160
5.1.1	MPR Versión 2.2.....	160
Índice		161



Sección 1

Descripción general del sistema

Esta sección le proporciona información general de la central-IP híbrida, incluyendo la capacidad del sistema y las especificaciones.

1.1 Características generales del sistema

1.1.1 Características generales del sistema

Funciones de red

Esta central-IP híbrida es compatible con las siguientes funciones de red:

Red privada virtual (RPV)

RPV es un servicio que ofrece la compañía telefónica. Utiliza una línea existente como si fuera una línea privada.

Red de Protocolo de voz por Internet (VoIP)

La central se puede conectar a otra central a través de una red privada IP. En este caso, las señales de voz se convierten en paquetes IP y se envían a través de esta red.

Funciones de centro de llamadas reducido integrado

Un grupo de entrada de llamadas se puede utilizar como centro de llamadas reducido con las siguientes funciones:

Función cola

Cuando un número preprogramado de extensiones en un grupo de entrada de llamadas está ocupado, las llamadas entrantes adicionales pueden esperar en una cola. Mientras las llamadas esperan en la cola, éstas se pueden gestionar en la Tabla de secuencias de colas, que se puede asignar para cada modo horario (día / almuerzo / pausa / noche).

Registro / Baja

Los miembros del grupo de entrada de llamadas pueden unirse a (**Registro**) o dejar (**Baja**) los grupos manualmente. Mientras estén registrados, una extensión miembro puede tener un período de tiempo preprogramado automáticamente para rechazar llamadas después de completar la última llamada (**Baja temporal**).

Llamada Importante

Es posible asignar una prioridad a grupos de entrada de llamadas. Si una extensión pertenece a varios grupos y la extensión queda libre, las llamadas en la cola de los grupos se distribuirán a la extensión por orden de prioridad.

Funciones de integración de telefonía en ordenador (CTI)

Si conecta un ordenador personal (PC) a un TED o si conecta un PC servidor a esta central-IP híbrida, las funciones del PC, de la central y de la extensión podrán integrarse como tales, por ejemplo, la información detallada del llamante podrá obtenerse de una base de datos y podrá visualizarse en el PC cuando se reciba la llamada, o bien el PC podrá marcar los números para la extensión automáticamente.

Funciones de correo vocal

Esta central-IP híbrida es compatible con Sistemas de proceso de voz (SPV) con integración de tonos además de integración TED (Digital).

Funciones de teléfonos en paralelo

Conectando teléfonos en paralelo, puede incrementar el número de teléfonos conectados a la central sin tener que añadir tarjetas de extensión adicionales.

Modo paralelo

Un TR se puede conectar a un TEA o a un TED que esté conectado al puerto súper híbrido de la central. El TR comparte el mismo número de extensión que el TEA o el TED.

Modo Función Doblar Puerto (XDP)

Un TR se puede conectar a un TED que esté conectado al puerto súper híbrido de la central. A diferencia del modo paralelo, el modo XDP permite que cada teléfono actúe como extensión independiente con su propio número de extensión.

XDP digital

Un TED se puede conectar a otro TED que esté conectado al puerto súper híbrido de la central. Similar al modo XDP, cada TED actúa como una extensión independiente con su propio número de extensión.

Funciones de extensión portátil (EP)

Las EPs (por ejemplo, KX-TCA255) se pueden conectar a esta central-IP híbrida. Es posible utilizar las funciones de central-IP híbrida con una EP como un TE. Una EP también se puede utilizar en paralelo con un teléfono con cable (**Equipo portátil XDP / Paralelo**). En este caso, el teléfono con cable es el teléfono principal y la EP es el teléfono secundario.

Funciones de Teléfono sobre PC / Consola sobre PC

Esta central-IP híbrida es compatible con el Teléfono sobre PC y con la Consola sobre PC. Estas aplicaciones CTI de Panasonic ofrecen funciones avanzadas combinando el teléfono y el PC, como por ejemplo la capacidad para visualizar información detallada del llamante, incluyendo una fotografía, en la pantalla del PC cuando se recibe una llamada, o marcar un número de teléfono automáticamente con sólo seleccionar un nombre.

Funciones de hotel

Esta central-IP híbrida dispone de varias funciones que pueden utilizarse en un entorno tipo hotel. Una operadora de hotel asignada puede definir el estado de "entrada" o de "salida" a las extensiones que correspondan a las habitaciones de los huéspedes, que también puede comprobar o ajustar Llamadas despertador.

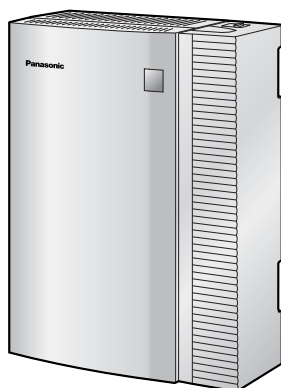
Funciones del Mensaje de Voz Integrado Simplificado (MVS)

Si instala una tarjeta de mensajes de voz opcional en la central-IP híbrida, dispondrá de servicios de contestador automático.

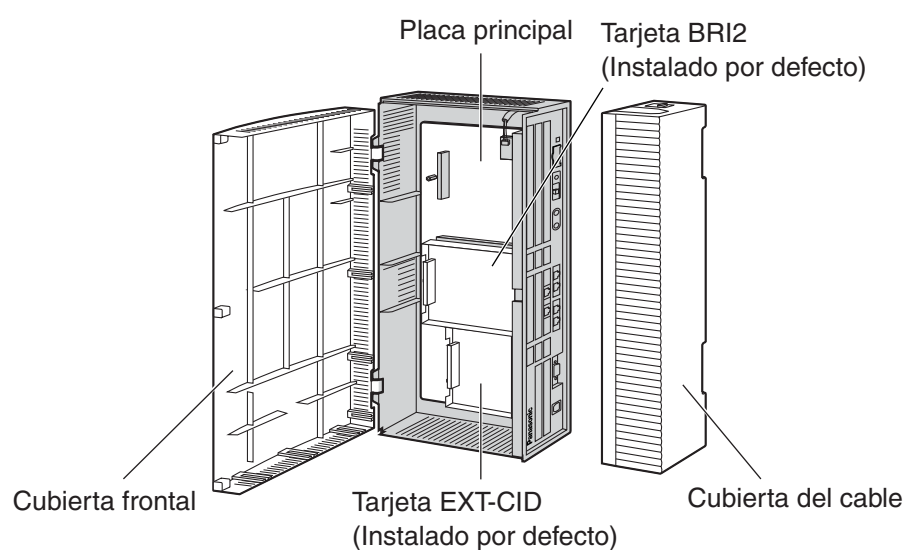
1.2 Construcción del sistema básico

1.2.1 Unidad principal

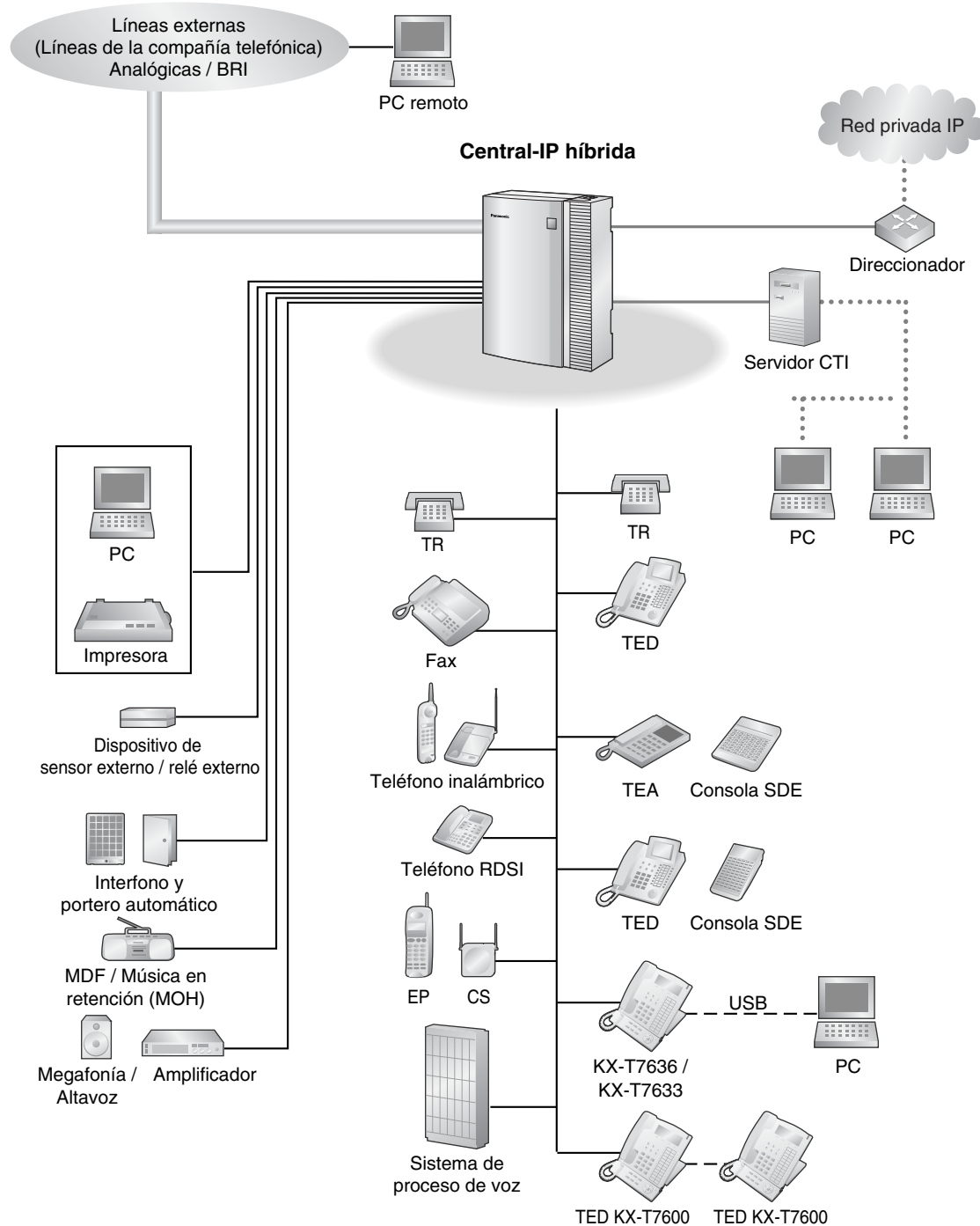
La unidad principal está equipada con 4 puertos súper híbridos, una tarjeta BRI2 y una tarjeta EXT-CID. Para la ampliación del sistema, se pueden instalar tarjetas de servicio opcional.



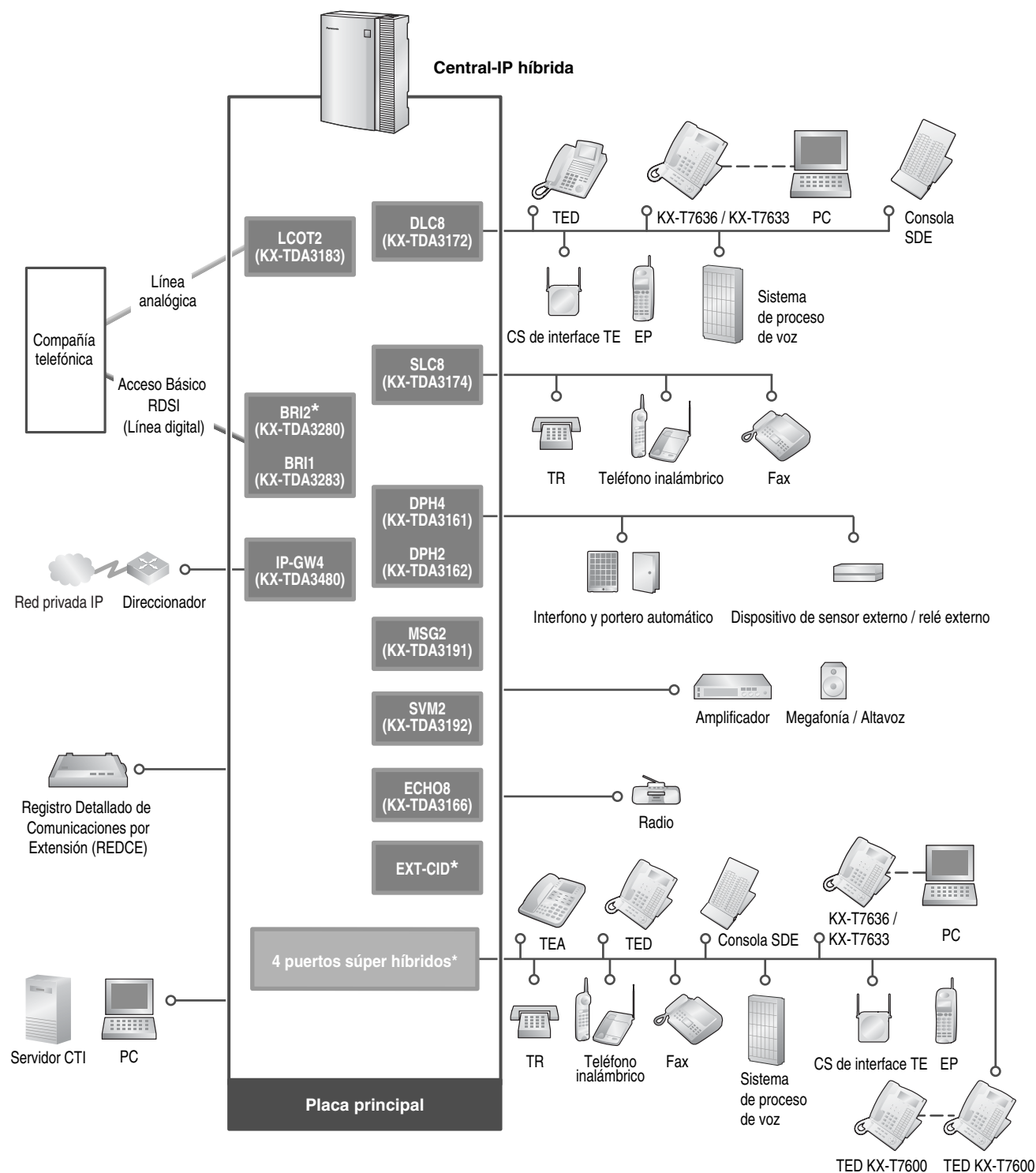
Construcción de la unidad principal



1.2.2 Diagrama de conexiones del sistema



1.2 Construcción del sistema básico



* La central-IP híbrida dispone de 4 puertos súper híbridos, una tarjeta BRI2 y una tarjeta EXT-CID preinstaladas.

1.3 Opciones

1.3.1 Opciones

Nº modelo	Nombre del modelo	Descripción	Cantidad máxima
KX-TDA3161	Tarjeta de interfono de 4 puertos (DPH4)	Tarjeta de interfono de 4 puertos para 4 interfonos, 4 porteros automáticos o relés externos, y 4 sensores externos.	1
KX-TDA3162	Tarjeta de interfono de 2 puertos (tipo alemán) (DPH2)	Tarjeta de interfono de 2 puertos para 2 interfonos tipo alemán, 2 porteros automáticos, 4 sensores externos, y 4 relés externos.	1
KX-TDA3166	Tarjeta de corrector de eco de 8 canales (ECHO8)	Tarjeta correctora de eco de 8 canales durante las conferencias.	1
KX-TDA3172	Tarjeta de extensión digital de 8 puertos (DLC8)	Tarjeta de extensión digital de 8 puertos para TEDs, Consolas SDE, un SPV, y CSs de interface TE.	1
KX-TDA3174	Tarjeta de extensión de teléfono regular de 8 puertos (SLC8)	Tarjeta de extensión de 8 puertos para TRs.	1
KX-TDA3183	Tarjeta de líneas externas analógicas de 2 puertos (LCOT2)	Tarjeta de líneas externas analógicas de 2 puertos.	1
KX-TDA3191	Tarjeta de mensajes de 2 canales (MSG2)	Tarjeta de mensajes de 2 canales.	2
KX-TDA3192	Tarjeta de mensaje de voz integrada de 2 canales (SVM2)	Tarjeta de mensaje de voz integrada de 2 canales para la función Mensaje de voz integrado simplificado.	2
KX-TDA3280	Tarjeta BRI de 2 puertos (BRI2)	Tarjeta de interface básica RDSI de 2 puerto. Compatible con EURO-ISDN / ETSI.	1 ^{*1}
KX-TDA3283	Tarjeta BRI de 1 puerto (BRI1)	Tarjeta de interface básica RDSI de 1 puerto. Compatible con EURO-ISDN / ETSI.	1
KX-TDA3480	Tarjeta VoIP Gateway de 4 canales (IP-GW4)	Tarjeta VoIP Gateway de 4 canales. Compatible con el protocolo VoIP H.323 V.2 y los métodos ITU-T G.729a, G.723.1 y G.711 CODEC.	1
KX-TDA3820	Tarjeta de memoria SD para actualizar el software	Tarjeta de memoria SD opcional para actualizar la central-IP híbrida de la versión de MPR 1.1 a la versión 2.2.	1
KX-TDA3920	Tarjeta de memoria SD para actualizar el software a una versión superior	Tarjeta de memoria SD opcional para actualizar la central-IP híbrida de la versión de MPR 1.1 a la versión 2.2 y para mejorar la función SDER y CTI.	1

^{*1} Una tarjeta BRI2 está instalada por defecto. Se puede instalar otra tarjeta BRI2 en la central-IP híbrida como opción.

1.4 Especificaciones

1.4.1 Descripción general

Conmutación		Sin bloqueo
Adaptador de CA	Entrada de CA	100 V de CA a 240 V de CA, 1,5 A, 50 Hz / 60 Hz
	Salida de CC	40 V, 1,38 A (55,2 W)
Entrada de CC		40 V, 1,38 A (55,2 W)
Tolerancia de fallo de alimentación máxima		300 ms
Duración de la memoria de seguridad		7 años
Marcado	Línea externa	Marcado por pulsos (MP) 10 pps, 20 pps Marcado por tonos (Tonos)
	Extensión	Marcado por pulsos (MP) 10 pps, 20 pps Marcado por tonos (Tonos)
Conectores	Línea externa	RJ45 (2 cables) × cada puerto de líneas externas
	Extensión	RJ45 / RJ11 (4 cables) × cada puerto de extensión
	Salida de megafonía	1 jack conductor
	Salida MOH externa (Música en retención)	1 jack conductor
Conversión de modo		MP-Tonos, Tonos-MP
Frecuencia de timbre		20 Hz / 25 Hz (seleccionable)
Límite de bucle de las líneas externas		1600 Ω máximo
Entorno operativo	Temperatura	0 °C a 40 °C
	Humedad	De 10 % a 90 % (sin condensación)
Línea externa de conferencia		Desde 10 llamadas de conferencias a 3, a 4 llamadas de conferencias a 8
Música en retención		1 puerto (Control de nivel: de -11 dB a +11 dB en intervalos de 1 dB) Puerto de fuente de música externa / tono seleccionable
Megafonía	Interna	Control de nivel: de -15 dB a +6 dB en intervalos de 3 dB
	Externa	1 puerto (Control de volumen: de -15 dB a +15 dB en intervalos de 1 dB)
Puerto de interface serie	RS-232C	1 (máximo 115,2 kbps)
	USB	1

Cable de conexión de extensión	TR	Cable de 1 par (T, R)
	TED	Cable de 1 par (D1, D2) o cable de 2 pares (T, R, D1, D2)
	TEA	cable de 2 pares (T, R, D1, D2)
	CS de interface TE	Cable de 1 par (D1, D2)
	Consola SDE y módulo de expansión del teclado	Cable de 1 par (D1, D2)
Dimensión	275 mm (Anch.) × 376 mm (Alt.) × 117 mm (Prof.)	
Peso (con todas las tarjetas)	Inferior a 3,5 kg	

1.4.2 Características

Límite de bucle del equipo de terminal	<ul style="list-style-type: none"> TE: series KX-T7600: 90 Ω; todos los otros TEDs / TEAs: 40 Ω TR: 600 Ω incluyendo el grupo Interfono: 20 Ω CS de interface TE: 65 Ω
Resistencia mínima de fugas	15 000 Ω mínimo
Número máximo de terminales por línea	1 para TE o TR 2 mediante conexión con la función Doblar Puerto o en paralelo de un TE y un TR 3 mediante conexión de la función Doblar Puerto digital de dos TEDs y un TR
Voltaje del timbre	75 Vrms a 20 Hz / 25 Hz dependiendo de la carga de llamada
Límite de bucle de las líneas externas	1600 Ω máximo
Rango del tiempo de R (flash) / rellamada	De 24 ms a 2032 ms
Modo RDSI interno de las tarjetas de Accesos Básicos	Voltaje: 40 V Fuente de alimentación: 4,5 W por 1 línea, 5 W por 2 líneas Método de fuente de alimentación: Alimentación virtual
Límite actual del portero automático	24 V de CC / 30 V de CA, 1 A máximo
Límite actual del relé externo	24 V de CC / 30 V de CA, 1 A máximo
Límite actual del sensor externo	La alimentación al sensor externo se proporciona desde la tarjeta DPH4 o DPH2 y debe derivarse a masa a través de la tarjeta DPH4 o DPH2. Para ver el diagrama de conexiones, consulte "2.5.1 Tarjeta DPH4" o "2.5.2 Tarjeta DPH2". La central-IP híbrida detecta la entrada desde el sensor cuando la señal es inferior a 100 Ω .
Impedancia del terminal de megafonía	600 Ω
Impedancia del terminal de MOH	10 000 Ω

1.4.3 Capacidad del sistema

Número máximo de líneas externas y de líneas VoIP

La central IP-híbrida soporta el siguiente número de líneas externas y de líneas VoIP.

Tipo de línea	Número máximo
Línea externa	8
Línea VoIP	4

Número máximo de terminales

El siguiente número de terminales es compatible con la central-IP híbrida.

Tipo de terminales	Número máximo
TR	12
TE	Total 16
TED de la serie KX-T7600	16
TED KX-T7560 / KX-T7565	12
Otro TED	4
TEA	4
Consola SDE	4
CS	2
EP	28
SPV	4 puertos (1 SPV)* ¹
TR, TE, consola SDE, CS, y SPV	Total 20
Interfono	4
Portero automático / Relé externo	4
Sensor externo	4
Módulo de teclas de expansión del teclado	Total 16
Módulo USB	

*¹ Se pueden conectar un máximo de 4 puertos (8 canales) de un único SPV a la central-IP híbrida.

Notas

- Los dispositivos conectados a la central-IP híbrida que excedan la capacidad del sistema no funcionarán.
- Para saber cómo conectar un adaptador de CA, consulte "2.10.1 Iniciar la central-IP híbrida".

Cálculo de las unidades de consumo (Puerto de extensión BRI)

Si la central-IP híbrida tiene un puerto de extensión BRI, debe calcular el total de las unidades de consumo a partir del tipo y del número del equipo que se debe conectar.

Si el total de las unidades de consumo es superior a 32, no es compatible con la KX-TDA15. En este caso, utilice la KX-TDA30 con el adaptador adicional de CA. Si la unidad de consumo es superior a 96, utilice la KX-TDA100 con la unidad de alimentación de tipo-M (PSU-M), o la KX-TDA200 con la unidad de alimentación de tipo-M (PSU-M) o con la unidad de alimentación de tipo-L (PSU-L).

Tipo de equipo		Unidad de consumo
TE	TED / consola SDE de la serie KX-T7600	0
	TED KX-T7560 / KX-T7565	0
	Otro TED / otra consola SDE	4
	TEA	4
4 puertos súper híbridos preinstalados		0
Tarjeta de extensión	SLC8	0
CS (1 unidad)		4
SPV (1 puerto)		0
Teléfono RDSI		1 ^{*1}

^{*1} Si el teléfono RDSI conectado tiene una fuente de alimentación externa, su unidad de consumo es 0.

Ejemplo de cálculo

Tipo de equipo		Unidad de consumo
Otras consolas SDE / TED (excepto las series KX-T7600 y KX-T7560 / KX-T7565)	4 unidades	16
CS	2 unidades	8
Teléfono RDSI	1 unidad	1
Total		25

Sección 2

Instalación

Esta sección describe los procedimientos para instalar la central-IP híbrida. Incluye instrucciones detalladas para seleccionar un lugar para la instalación, para instalar tarjetas de servicio opcionales, y para realizar el cableado de los equipos periféricos. También incluye más información acerca de la ampliación del sistema y de la instalación de equipos periféricos.

2.1 Antes de la instalación

2.1.1 Antes de la instalación

Lea las siguientes notas acerca de la instalación y la conexión antes de instalar la central-IP híbrida y los terminales.

Asegúrese de cumplir con todas las leyes, regulaciones y directrices aplicables.

Instrucciones para la seguridad en la instalación

Al instalar el cableado, debe seguir las siguientes precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de fuego, descarga eléctrica y daños personales:

1. Nunca debe instalar el cableado del teléfono durante una tormenta.
2. Nunca instale puertos telefónicos en lugares húmedos a menos que estén diseñados específicamente para ello.
3. Nunca toque los cables o terminales telefónicos sin aislar si no ha desconectado la línea telefónica en el interface de red.
4. Tenga cuidado al instalar o modificar líneas telefónicas.

Precauciones de instalación

Esta central-IP híbrida está diseñada sólo para el montaje en la pared y debe instalarse en una ubicación de fácil acceso para realizar inspecciones y mantenimiento.

Para evitar un funcionamiento incorrecto, interferencias o decoloración, evite instalar el sistema en las siguientes ubicaciones:

1. Lugares con luz directa del sol, calor, frío o humedad. (Temperatura entre: 0 °C y 40 °C)
2. Áreas con presencia de gases sulfúricos, como cerca de fuentes termales.
3. Áreas sujetas a golpes o vibraciones de forma frecuente.
4. Áreas con mucho polvo, o lugares donde el sistema podría estar en contacto con agua o aceite.
5. Cerca de dispositivos generadores de alta-frecuencia, tales como máquinas de coser o soldadores eléctricos.
6. Cerca de ordenadores, télex u otros equipos de oficina, ni cerca de microondas o instalaciones de aire acondicionado. (Es preferible no instalarlo en la misma habitación que los equipos citados.)
7. A 1,8 m de radios y televisores. (Tanto la central-IP híbrida como los TEs deben estar a una distancia mínima de 1,8 m de estos dispositivos).
8. Posiciones donde otros objetos puedan obstruir el área cercana a la central-IP híbrida. Tenga un especial cuidado en dejar un mínimo de 20 cm por encima y 10 cm en los lados de la central-IP híbrida para la ventilación.
9. No apile las tarjetas de servicios opcionales. Para evitar dañar las tarjetas de servicio opcional, utilice siempre los espaciadores.

Precauciones de cableado

Asegúrese de seguir las instrucciones siguientes al realizar el cableado de la unidad:

1. No utilice cables telefónicos no blindados cerca de cables de alimentación de CA, cables de ordenadores, fuentes de alimentación de CA, etc. Cuando utilice cables cerca de otros dispositivos o cables que generen interferencias, utilice cables telefónicos blindados o proteja los cables telefónicos con tuberías metálicas.

2. Si los cables se encuentran en el suelo, utilice protectores para evitar pisarlos. Evite colocar cables debajo de la moqueta.
3. Evite utilizar la misma toma de CA para ordenadores, télexes y otros equipos de oficina, ya que las interferencias generadas por estos equipos pueden entorpecer el funcionamiento del sistema o interrumpirlo.
4. Al conectar TEs, utilice cables de teléfono de 2 pares.
Al conectar TRs, terminales de datos, contestadores automáticos, ordenadores, Sistemas de proceso de voz, etc. utilice cables de teléfono de 1 par.
5. Desconecte el sistema de su fuente de alimentación cuando realice el cableado, y vuélvalo a conectar sólo cuando el proceso esté completado.
6. Un cableado incorrecto puede ocasionar un funcionamiento incorrecto de la central-IP híbrida. Consulte la sección 2 "Instalación" cuando realice el cableado del sistema.
7. Si una extensión no funciona correctamente, desconecte el teléfono de la línea de extensión y conéctelo de nuevo, o desactive la central-IP híbrida utilizando el conmutador de alimentación y vuelva a conectarla.
8. Por razones de seguridad, esta unidad está equipada con un conector derivado a tierra. Si no dispone de una toma de tierra, instale una. No omita esta medida de seguridad manipulando el conector.
9. Utilice un cable de pares trenzados para la conexión de líneas externas.
10. Las líneas externas se deberían instalar con protectores de subidas de tensión. Para más detalles, consulte la sección "2.2.10 Instalación del protector de subidas de tensión".

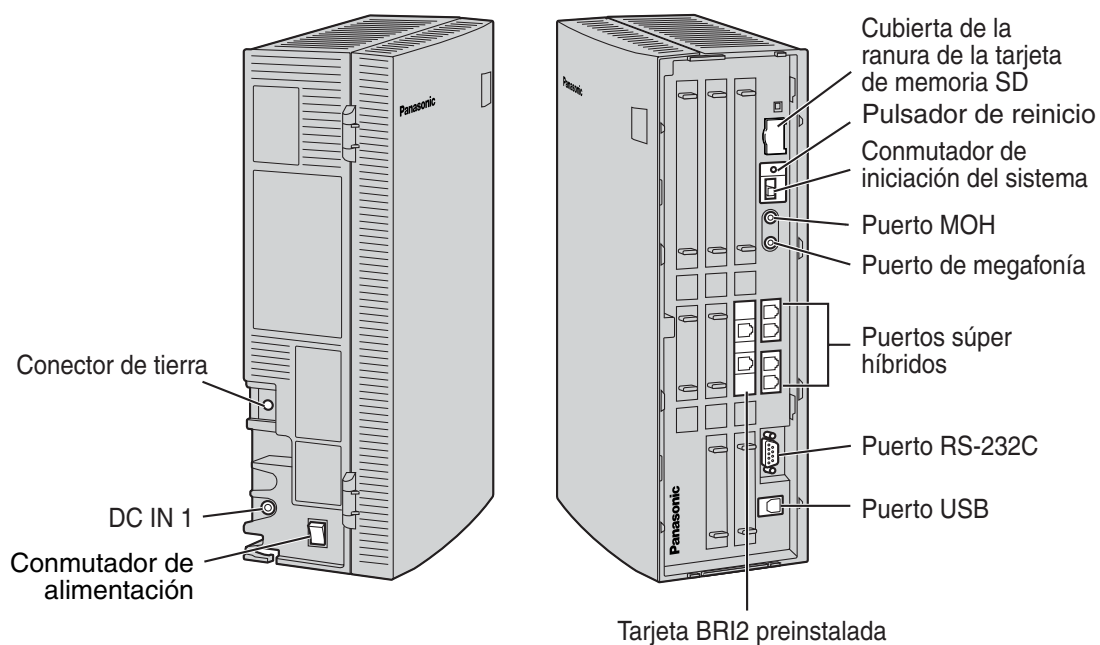
2.2 Instalación de la central-IP híbrida

2.2.1 Desembalar

Desembale la caja y compruebe que contenga los siguientes elementos:

Unidad principal	1
Cable de CA	1
Adaptador de CA	1
Tornillos para el montaje en la pared	5
Arandelas para el montaje en la pared	5
Mini conector (para megafonía y fuente de música)	2
Tarjeta de memoria SD	1
Correa principal	1
Correa (para la tarjeta BRI2 preinstalada)	1
Hoja de etiqueta de la tarjeta opcional	1

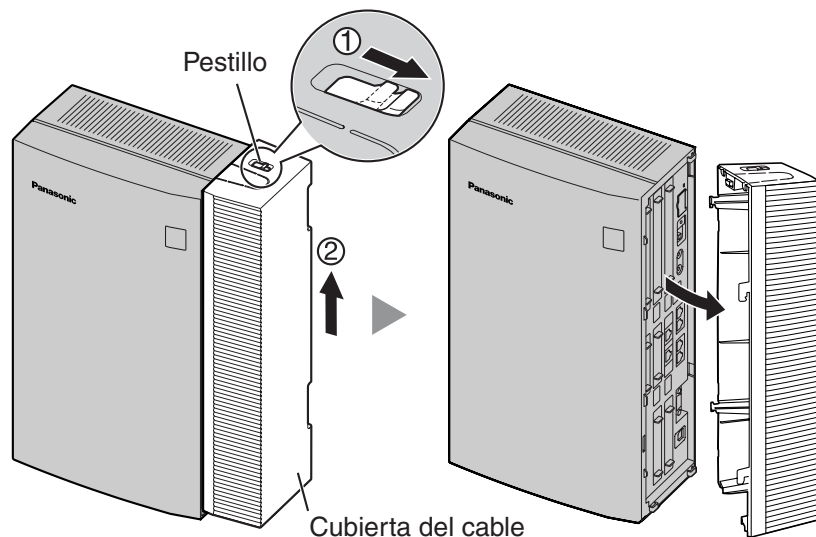
2.2.2 Nombres y ubicaciones



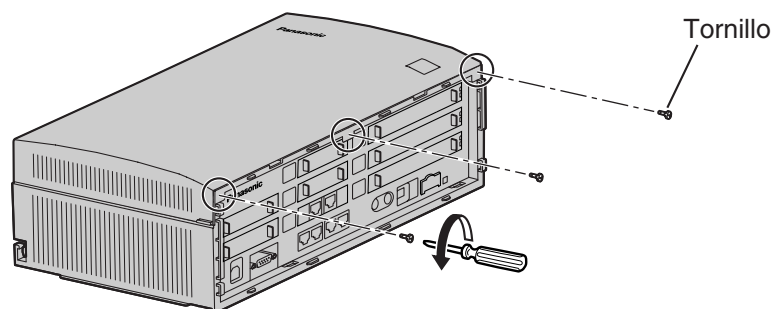
2.2.3 Abrir / cerrar las cubiertas

Abrir las cubiertas

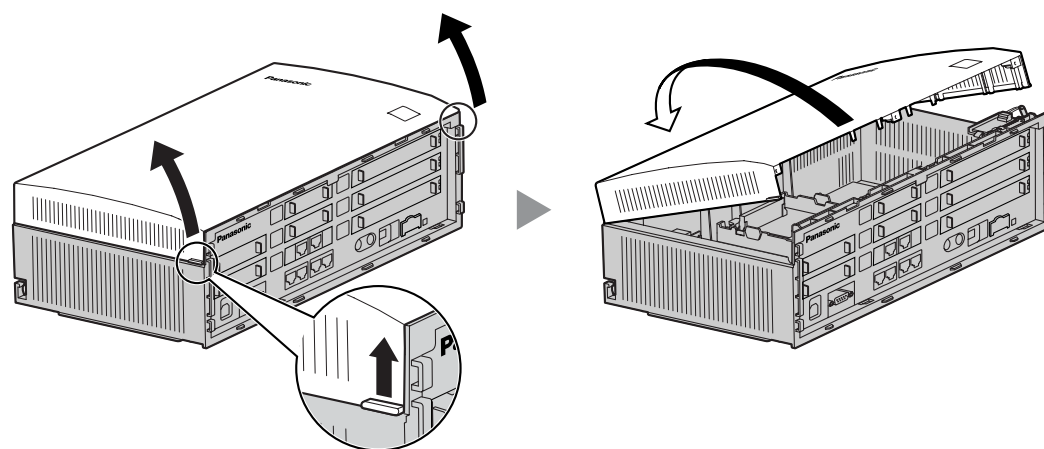
1. Desplace el pestillo hacia la derecha y, sujetándolo, deslice la cubierta del cable hacia arriba. Entonces gire la cubierta del cable ligeramente para extraerla.



2. Extraiga los tres tornillos.



3. Abra la cubierta frontal sujetando los salientes en ambos lados.

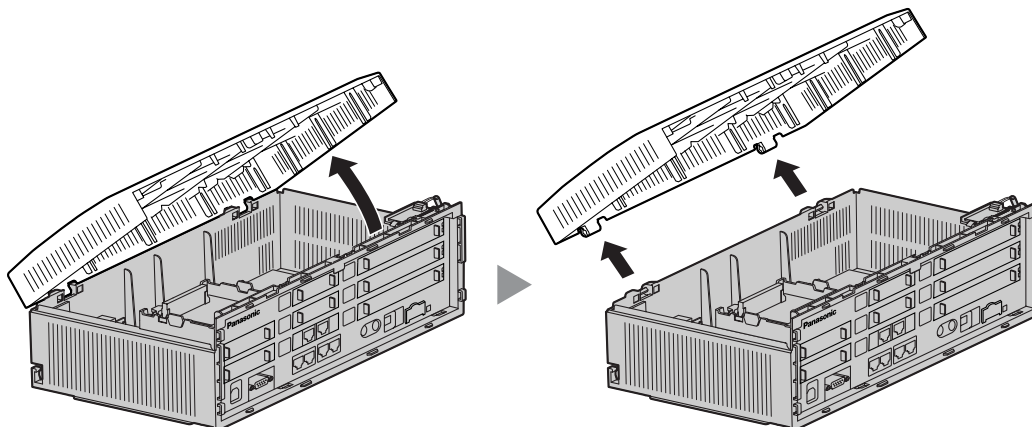


Extraer / instalar la cubierta frontal

Si lo prefiere, puede extraer la cubierta frontal.

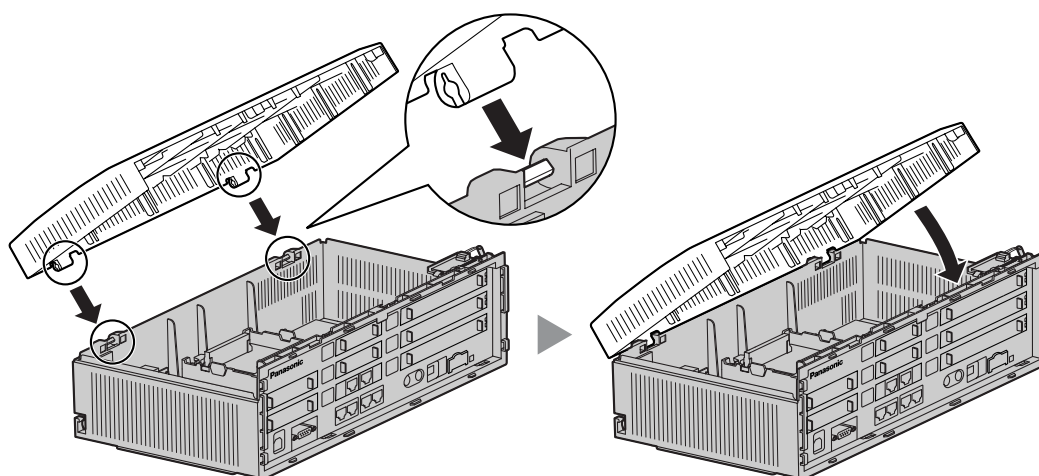
Extraer la cubierta frontal

Manteniendo la cubierta frontal abierta en un ángulo de 45° aproximadamente, extraiga la cubierta frontal empujándola en la dirección de la flecha como se muestra a continuación.



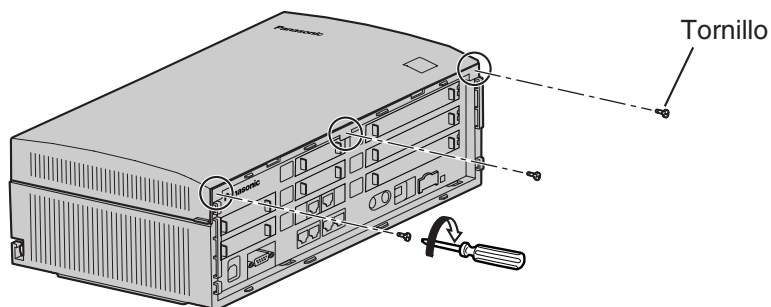
Instalar la cubierta frontal

Fije la cubierta frontal de la unidad principal como se muestra a continuación, y luego cierre la cubierta frontal.

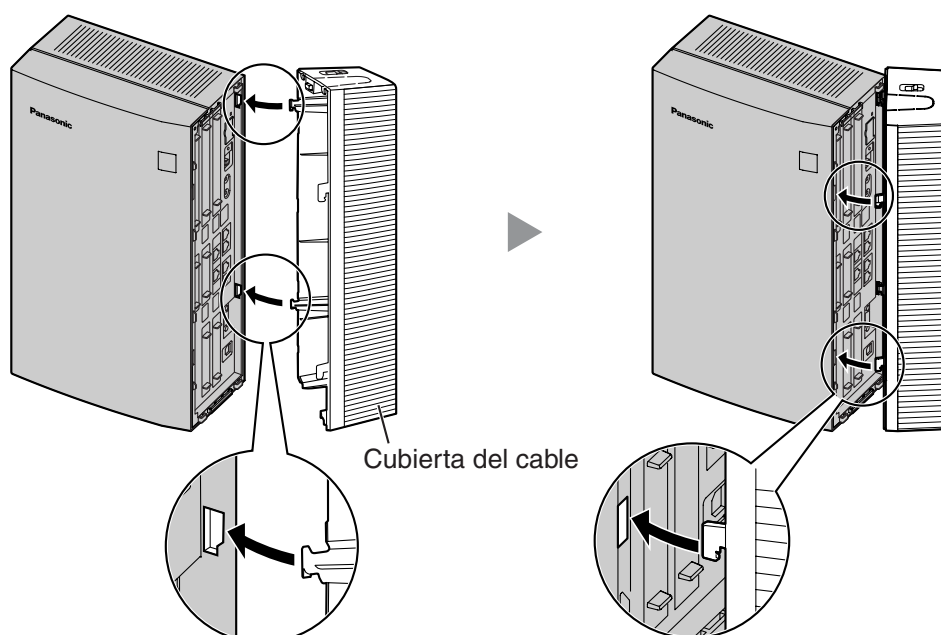


Cerrar las cubiertas

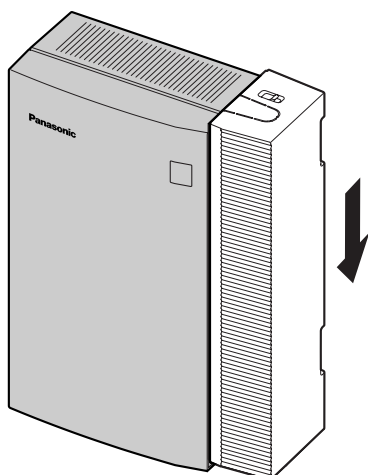
1. Cierre la cubierta frontal, y apriete los tres tornillos.



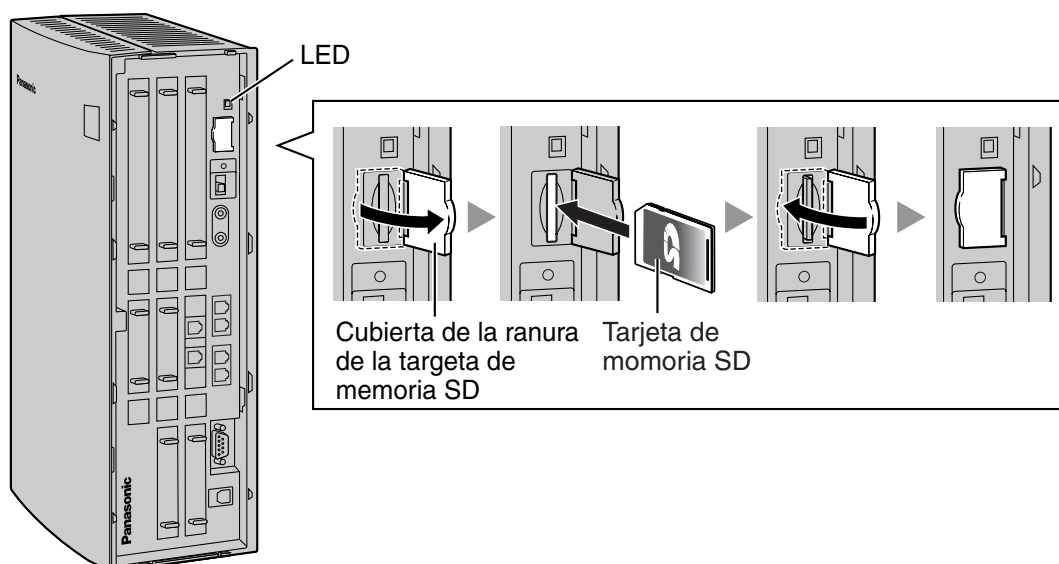
2. Fije los ganchos posteriores de la cubierta del cable de la unidad principal, y cierre la cubierta del cable de modo que los ganchos frontales se fijen en el lugar adecuado.



3. Deslice la cubierta del cable hacia abajo hasta que se bloquee.



2.2.4 Instalación de la tarjeta de memoria SD



CUIDADO

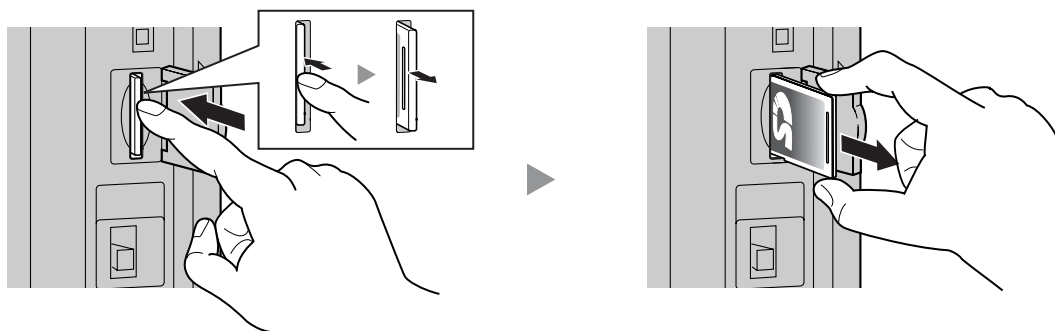
- Utilice sólo la tarjeta de memoria SD incluida con la central-IP híbrida, o una tarjeta de memoria SD opcional de actualización de Panasonic.
- La tarjeta de memoria SD contiene software para todos los procesos de la central-IP híbrida y todos los datos del cliente. La tarjeta de memoria SD debe insertarse antes de iniciar el equipo.
- No extraiga la tarjeta de memoria SD mientras la central-IP híbrida esté activada. Si lo hiciera, la central-IP híbrida podría no iniciarse cuando intentara reiniciar el sistema.

Indicaciones LED

Indicación	Color	Descripción
SD ACCESS	Verde	Estado de la tarjeta de memoria SD <ul style="list-style-type: none"> • Iluminado: Accediendo

Nota

Si tiene que extraer la tarjeta de memoria SD:

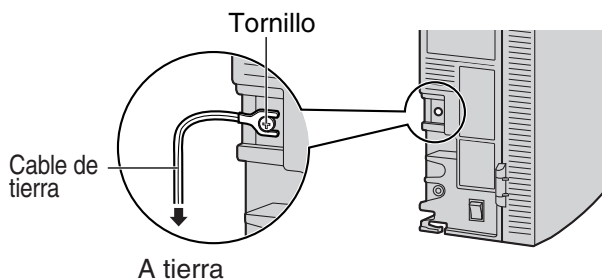


2.2.5 Conexión a tierra

IMPORTANTE

Conecte la estructura de la central-IP híbrida a la toma de tierra.

1. Afloje el tornillo.
2. Inserte el cable de tierra (adquirido por el usuario)*.
3. Fije el tornillo.
4. Conecte el cable de tierra a tierra.

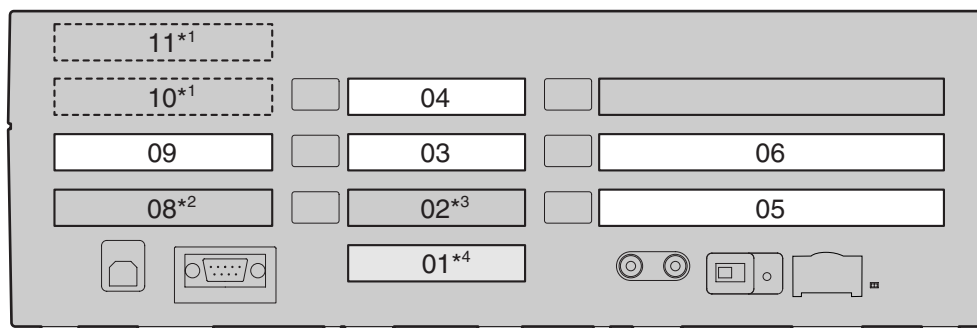


* Para un cable de tierra, se precisa de aislamiento verde y amarillo, y la sección mínima del conductor debe ser de más de 0,75 mm² o 18 AWG.

- Asegúrese de cumplir con las regulaciones locales aplicables (por ejemplo, leyes, normativas).
- La toma de tierra (conexión a una toma de tierra) correcta es muy importante para proteger la central-IP híbrida de los efectos nocivos del ruido externo o para reducir el riesgo de electrocución del usuario en caso de caída de rayos.
- El cable de tierra del cable de CA tiene un efecto contra el ruido externo y caídas de rayos, pero puede no ser suficiente para proteger la central-IP híbrida. Se debe realizar una conexión permanente entre la toma de tierra y el terminal de tierra de la central-IP híbrida.

2.2.6 Instalación / extracción de las tarjetas de servicio opcional

Posición de la ranura



- *1 Las ranuras 10 y 11 sólo aceptan tarjetas sin puertos externos. Por lo tanto, estas ranuras no tienen cubiertas extraíbles.
- *2 La ranura 08 contiene la tarjeta EXT-CID preinstalada.
- *3 La ranura 02 contiene la tarjeta BRI2 preinstalada.
- *4 La ranura 01 contiene los puertos súper híbridos preinstalados. No se puede instalar ninguna tarjeta de servicio opcional.

Restricciones de las ranuras

La siguiente tabla muestra las restricciones de las ranuras. "✓" indica que la ranura es compatible con la tarjeta de servicio opcional.

Tarjeta		Número de ranura						
Tipo	Máx.	03	04	05	06	09	10	11
LCOT2	1	✓	✓					
BRI2	1	✓						
BRI1	1	✓	✓					
IP-GW4	1			✓	✓			
DLC8	1*1			✓	✓			
SLC8				✓	✓			
DPH4	1*2					✓		
DPH2						✓		
ECHO8	1					✓	✓	✓
MSG2	2					✓	✓	✓
SVM2	2					✓	✓	✓

*1 Sólo se puede instalar una de las tarjetas DLC8 o SLC8.

*2 Sólo se puede instalar una de las tarjetas DPH4 o DPH2.

Combinaciones de tarjetas de líneas externas

Las tarjetas de líneas externas pueden instalarse junto con la tarjeta BRI2 preinstalada en cualquiera de las siguientes combinaciones:

- BRI2 + BRI2
- BRI2 + BRI1
- BRI2 + LCOT2
- BRI2 + BRI1 + LCOT2

CUIDADO

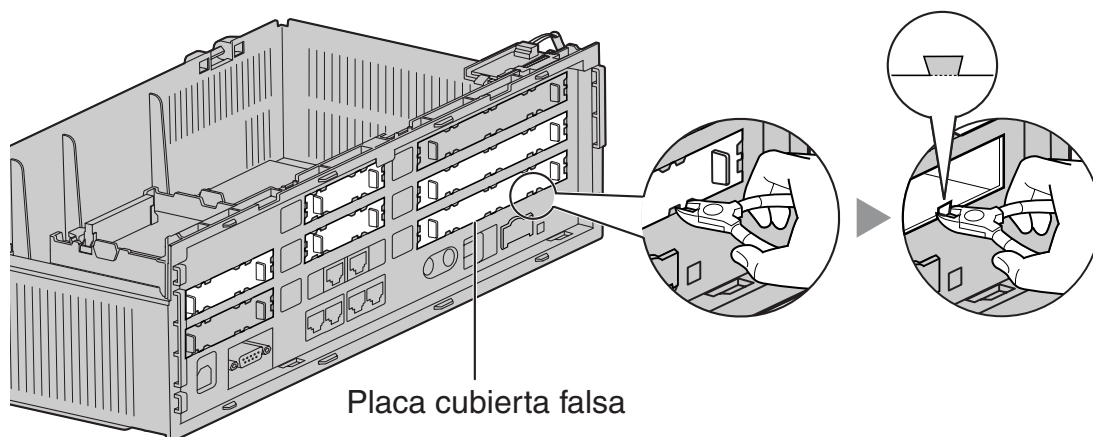
Para proteger la placa principal de la electricidad estática, no toque las partes de la placa principal de la unidad principal ni de las tarjetas de servicios opcionales. Descargue la electricidad estática tocando una toma de tierra o usando una correa antiestática.

Notas

- Al instalar o extraer las tarjetas de servicio opcional, el conmutador de alimentación de la central-IP híbrida debe estar en posición "Off".
- En "1.3.1 Opciones" hay una lista del número máximo, que se puede instalar en la central-IP híbrida, para cada tarjeta.
- Cualquier tarjeta que sobrepase la capacidad de la central-IP híbrida se ignorará.
- Si la central-IP híbrida se inicia con una configuración incorrecta, se ignorarán algunas tarjetas.

Instalar tarjetas de servicios opcionales

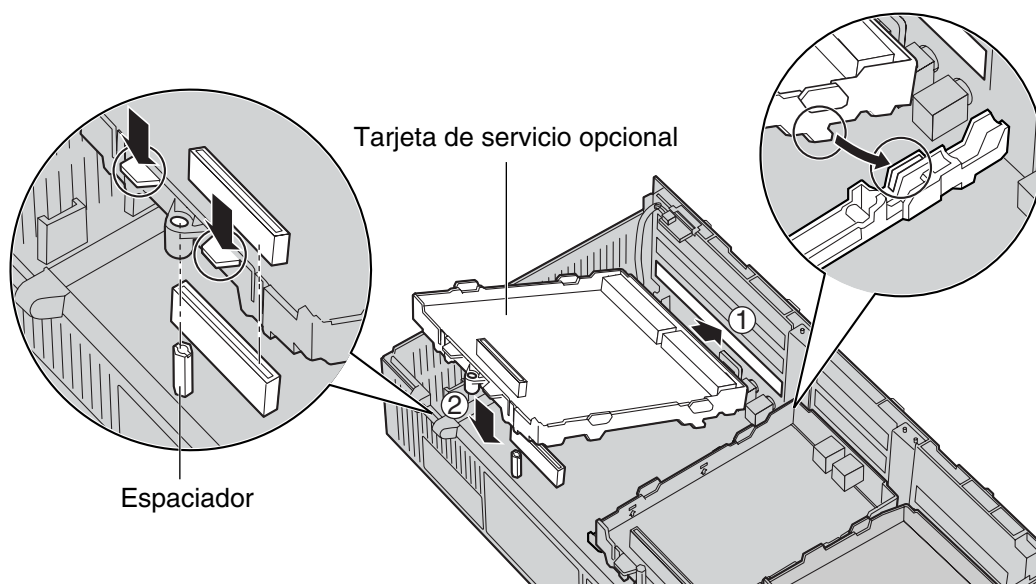
1. Antes de instalar las tarjetas de servicios opcionales, corte y extraiga las placas cubiertas falsas adecuadas de la unidad principal.



CUIDADO

Por razones de seguridad, alise los bordes cortados después de extraer las placas cubiertas falsas.

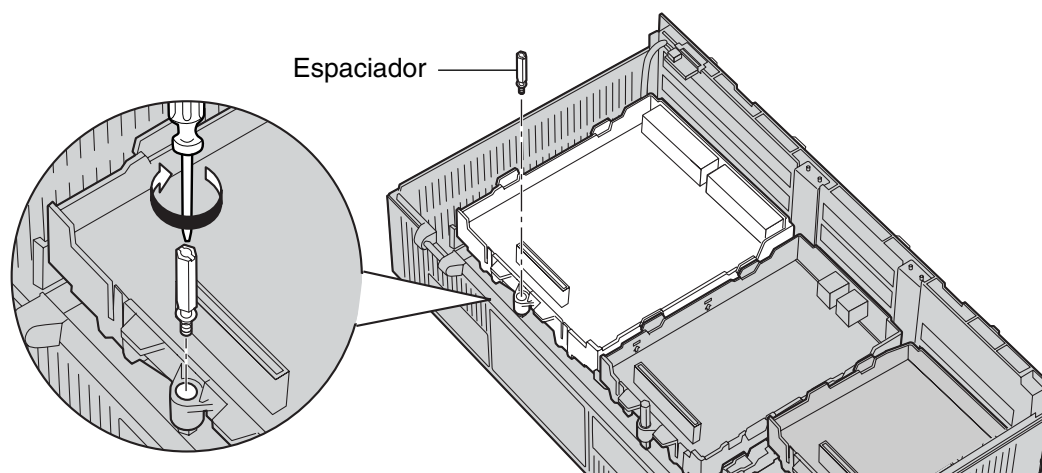
2. Coloque la tarjeta en la ranura abierta, asegúrese de que las lengüetas en ambos lados de la tarjeta se adaptan en su sitio. Entonces, sujetando la tarjeta firmemente en su posición, baje el extremo posterior de modo que el orificio de la tarjeta encaje en el espaciador.



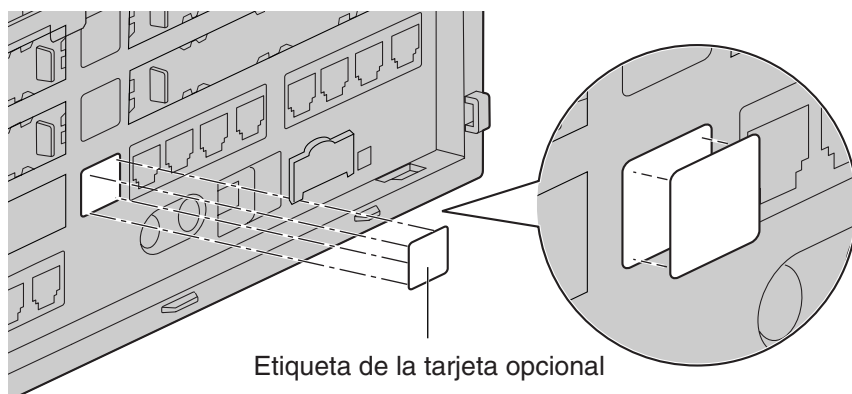
CUIDADO

Al instalar las tarjetas de servicio opcionales, no ejerza presión en la placa principal. Si lo hiciera, podría dañar la central-IP híbrida.

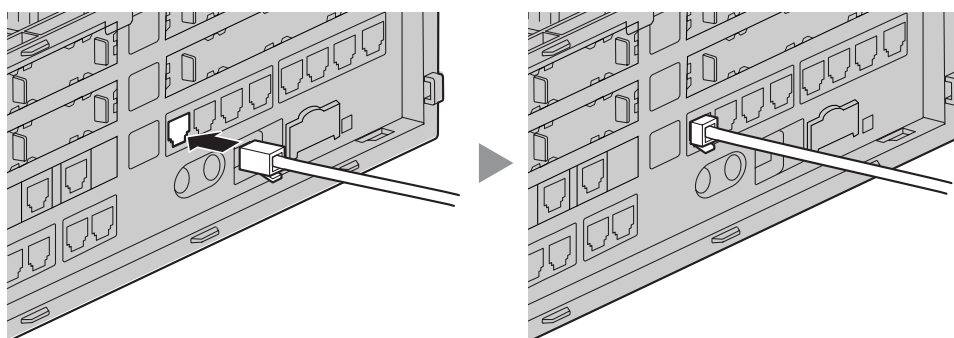
3. Inserte el nuevo espaciador (incluido en la tarjeta) en el orificio de la tarjeta, y apriételo para fijarla.



4. Pegue una etiqueta de la tarjeta opcional apropiada (incluida) en el lado izquierdo de la tarjeta correspondiente.



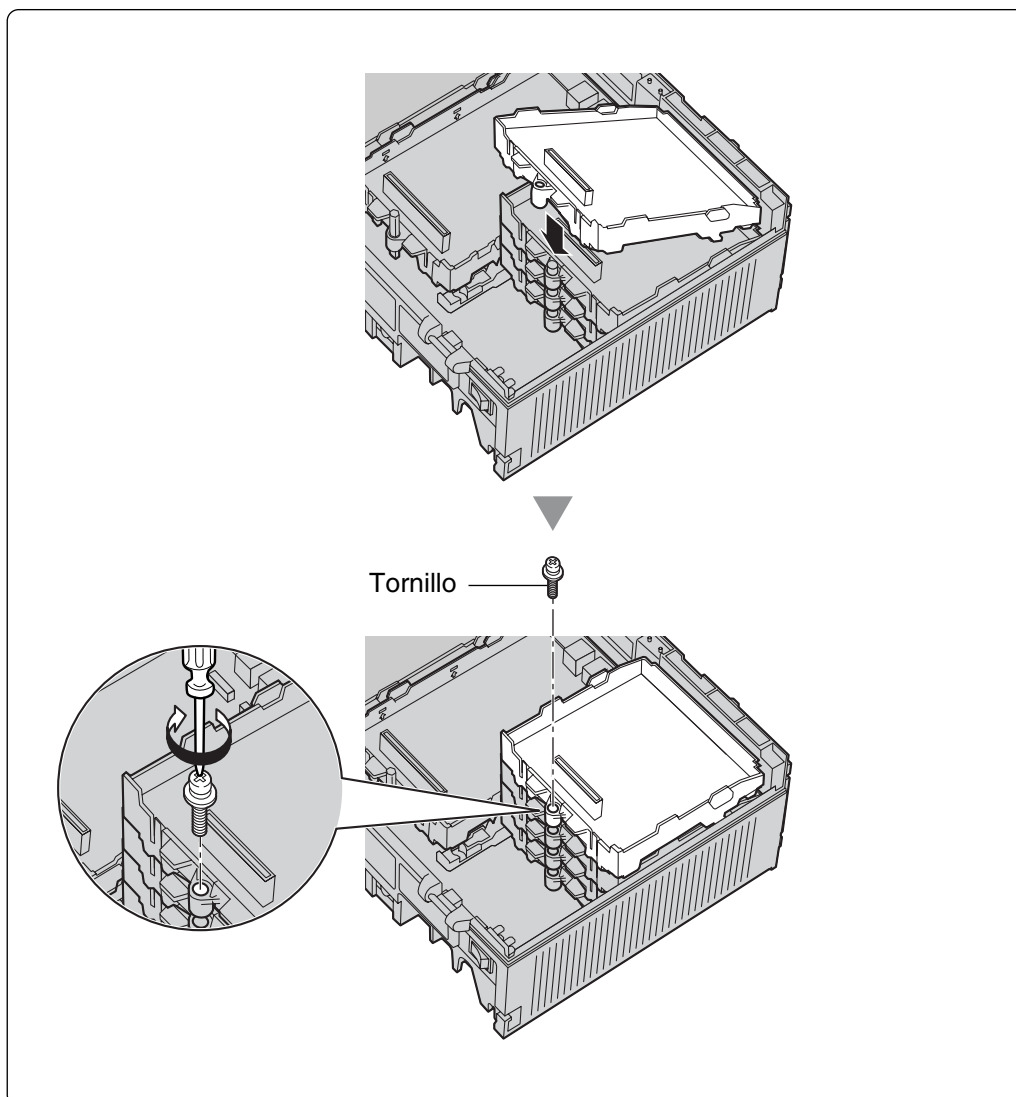
5. Conecte un cable en un puerto apropiado de la tarjeta.
Para más detalles acerca de las asignaciones de patillas, consulte la sección apropiada en "2.3 Instalación de las tarjetas de líneas externas" y "2.4 Instalación de las tarjetas de extensión".



Nota

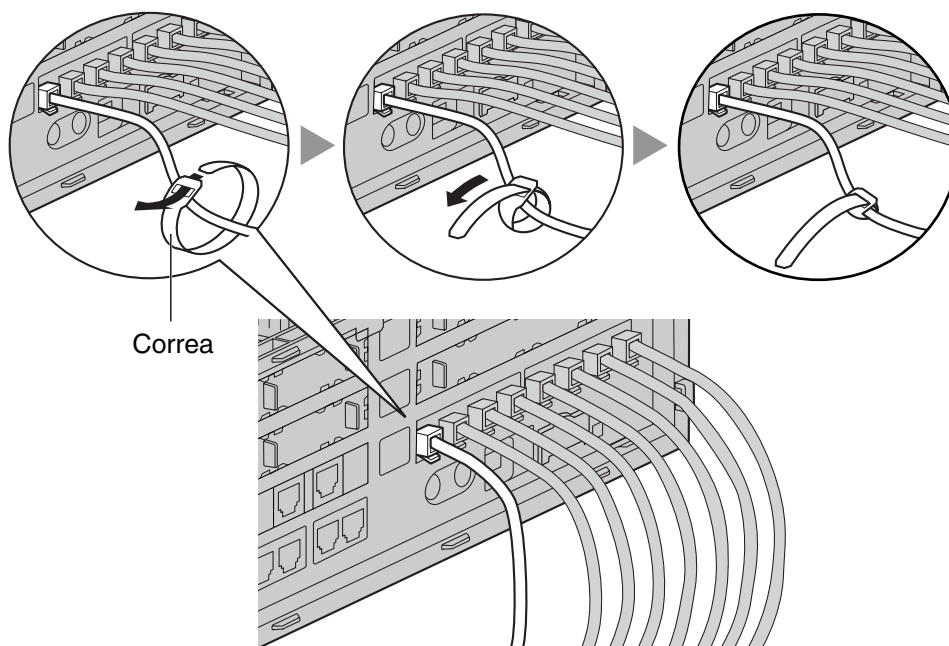
Asegúrese de conectar los cables después de instalar la tarjeta en la central-IP híbrida, no antes.

6. Repita este procedimiento para otras tarjetas.
Cuando instale una tarjeta en la Ranura 11, apriete la tarjeta con el tornillo incluido con la tarjeta, en lugar del espaciador.

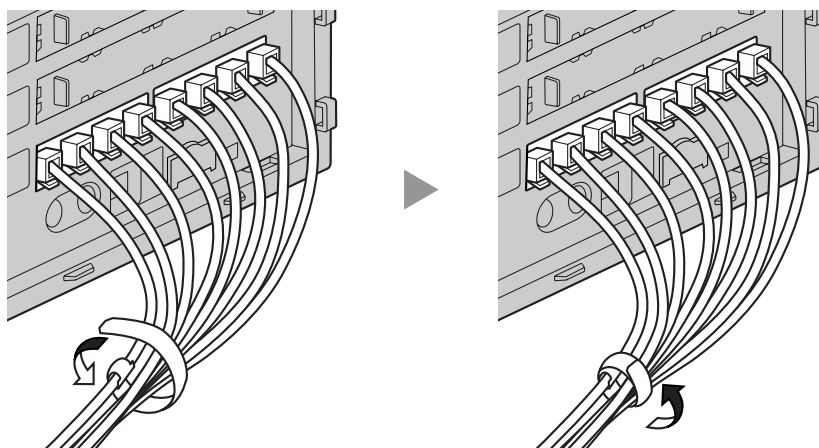


Manejo de los cables

1. Sujete la correa incluida con la tarjeta a uno de los cables conectados.

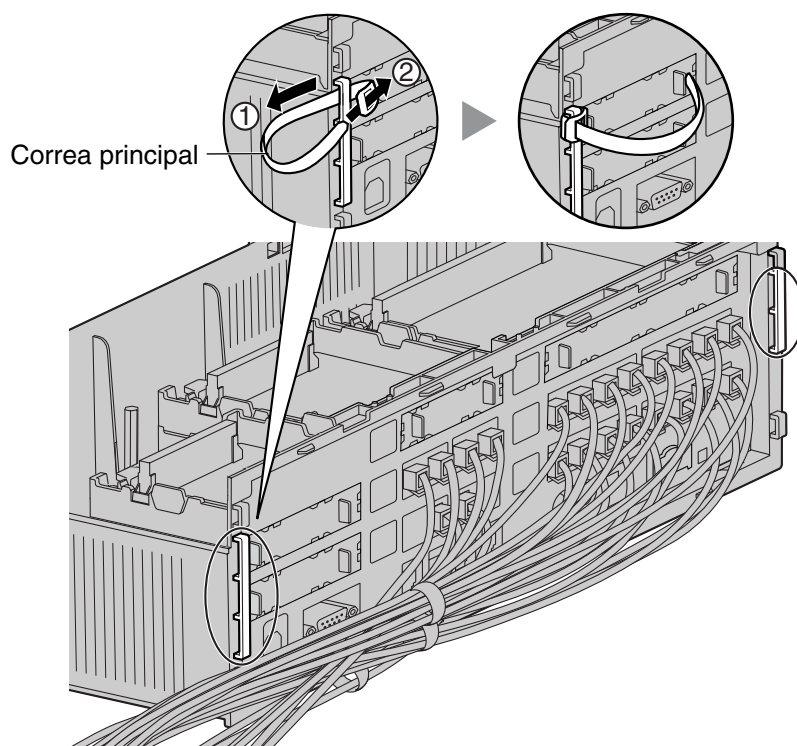


2. Ate todos los cables conectados juntos utilizando la correa.

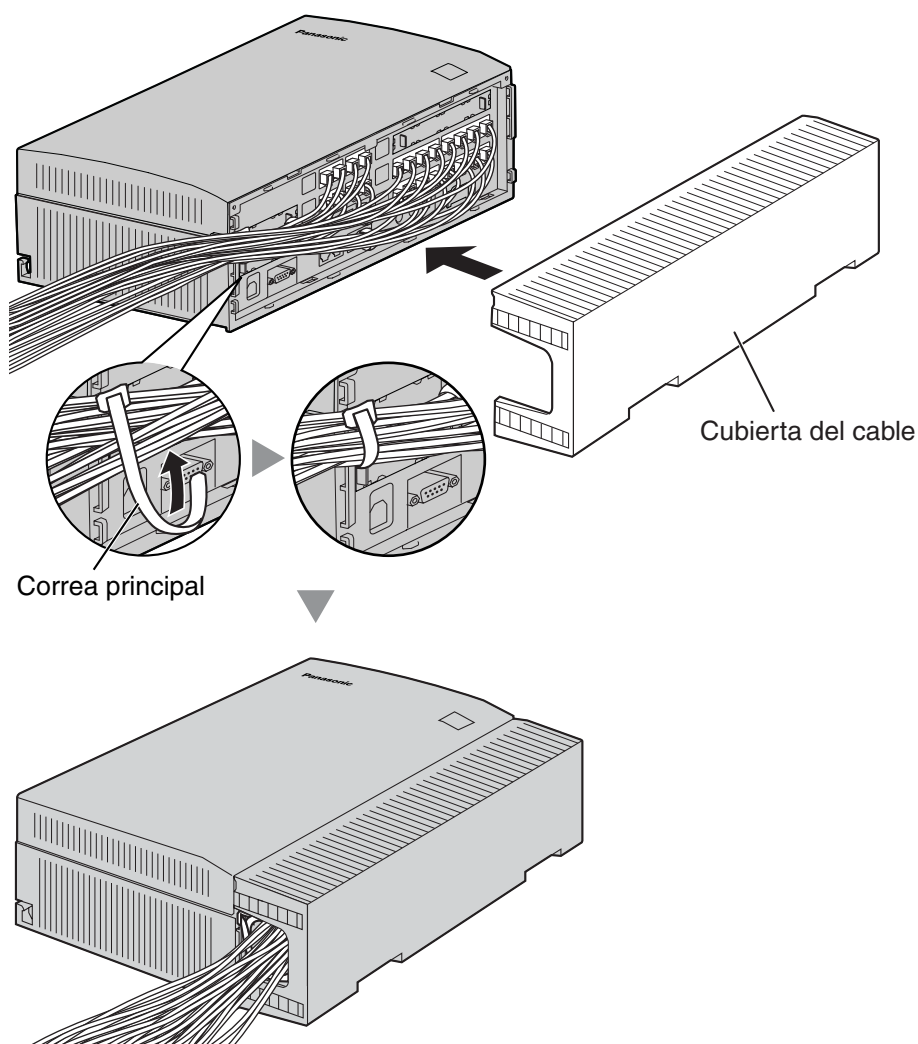


3. Repita este procedimiento para otras tarjetas.

4. Sujete la correa principal (incluida con la central-IP híbrida) a cualquiera de las 5 guías según sus preferencias.

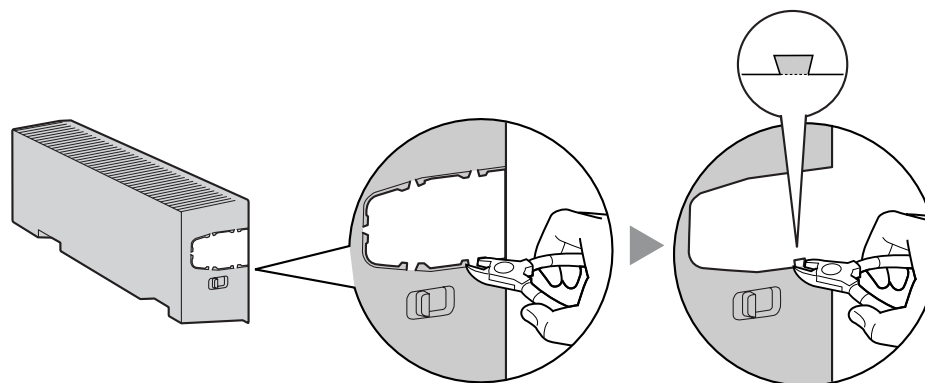


5. Ate todos los cables conectados conjuntamente utilizando la correa principal, y luego cierre la cubierta del cable. Para saber cómo cerrar la cubierta del cable, consulte "2.2.3 Abrir / cerrar las cubiertas".



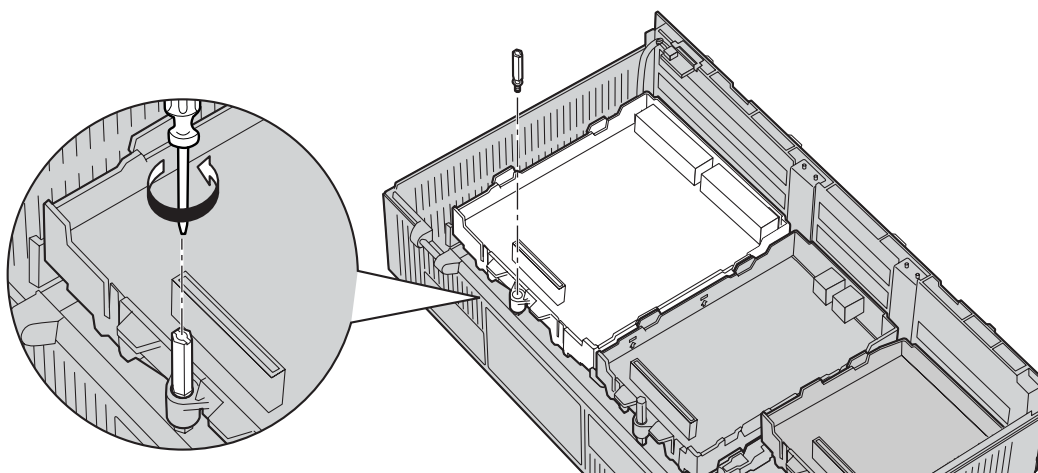
Notas

- Por razones de seguridad, no tire, doble ni apriete los cables.
- Si lo prefiere, puede cortar el otro lado de la cubierta del cable y hacer pasar los cables por esa abertura. Por razones de seguridad, pula los bordes cortados.

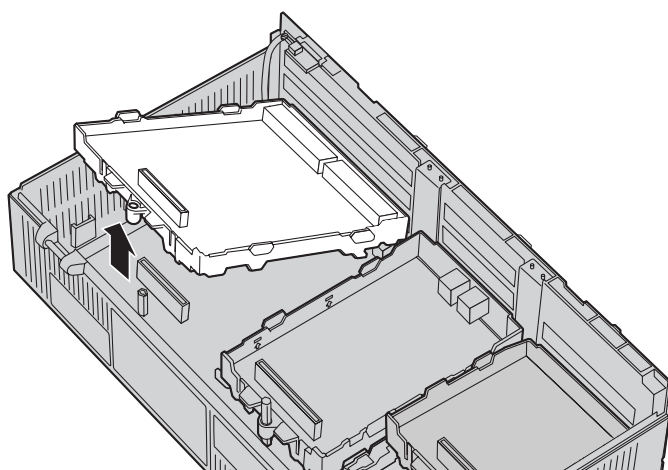


Extraer las tarjetas de servicios opcionales

1. Afloje y extraiga el espaciador.



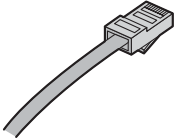
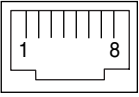
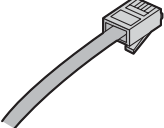
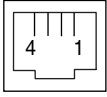
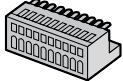
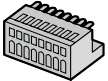
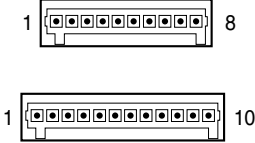
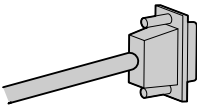
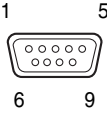
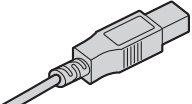

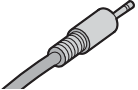

2. Sujetando los salientes de la tarjeta, empuje la tarjeta en la dirección de las flechas.



CUIDADO

Al extraer las tarjetas de servicio opcionales, no ejerza presión en la placa principal. Si lo hiciera, podría dañar la central-IP híbrida.

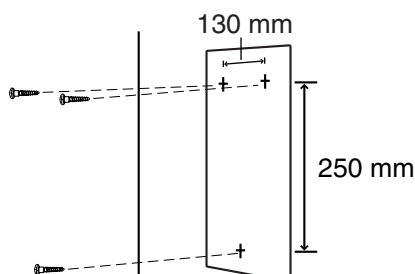
2.2.7 Tipos de conectores

Tipo de conector	Nº de patillas	Se utiliza para
RJ45  (Cable de pares trenzados)		<ul style="list-style-type: none"> DPH4 (KX-TDA3161NE) DPH2 (KX-TDA3162) DLC8 (KX-TDA3172NE) SLC8 (KX-TDA3174NE) LCOT2 (KX-TDA3183) BRI2 (KX-TDA3280) BRI1 (KX-TDA3283) IP-GW4 (KX-TDA3480) Puertos súper híbridos (Placa principal)
RJ11  (Cable de pares trenzados)		<ul style="list-style-type: none"> DPH4 (KX-TDA3161) DLC8 (KX-TDA3172) SLC8 (KX-TDA3174)
Bloque de terminal de 10 patillas  Bloque de terminal de 8 patillas 		<ul style="list-style-type: none"> DPH4 (KX-TDA3161) DPH2 (KX-TDA3162)
RS-232C 		<ul style="list-style-type: none"> Placa principal
USB 		<ul style="list-style-type: none"> Placa principal
Miniconector 		<ul style="list-style-type: none"> Placa principal (Puerto de megafonía, puerto MOH)

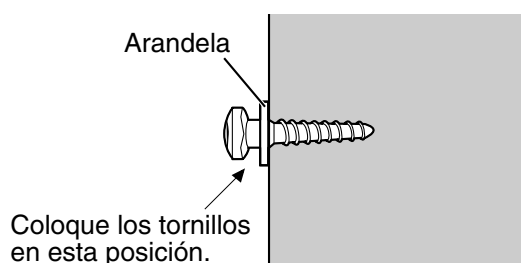
2.2.8 Montaje en la pared (KX-TDA15)

Montaje en pared de madera

1. Coloque en la pared la referencia para el montaje en la pared (en la última página de este manual) y marque las 3 posiciones de los tornillos.



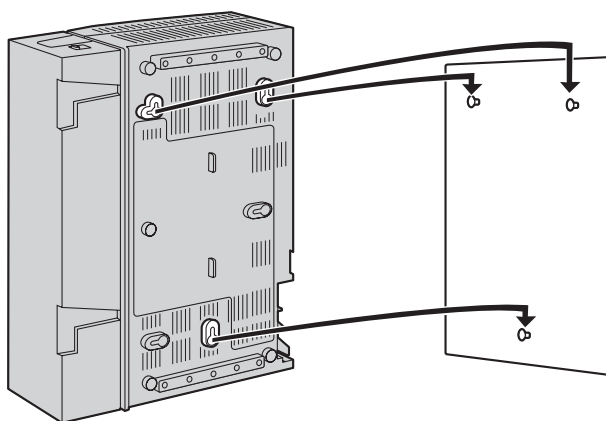
2. Coloque en la pared los tornillos y las arandelas (incluidos).



Notas

- Asegúrese de que las cabezas de los tornillos estén a la misma distancia de la pared.
- Instale los tornillos perpendiculares a la pared.

3. Enganche la unidad principal a las cabezas de tornillos.



Notas

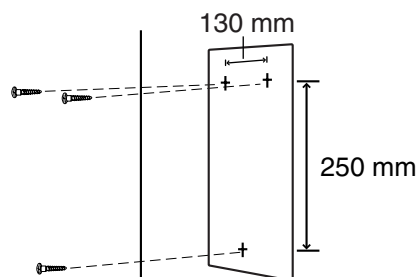
- No obstruya las aberturas de la carcasa. Para la ventilación, deje un espacio de como mínimo 20 cm por encima y 10 cm por los lados de la Central-IP híbrida.
- Asegúrese de que la pared de detrás de la carcasa sea plana y esté libre de obstáculos, para evitar que las aberturas en la parte posterior se bloqueen.
- Tenga cuidado de no dejar caer la carcasa.

Montaje en pared de hormigón o de mortero

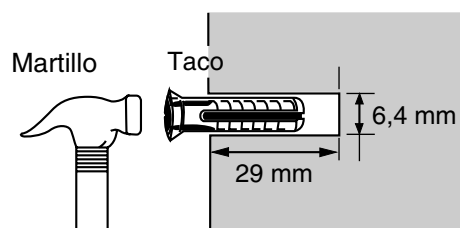
CUIDADO

Coloque tornillos de montaje en la pared. Asegúrese de no tocar ningún listón metálico, cable o placas metálicas en la pared.

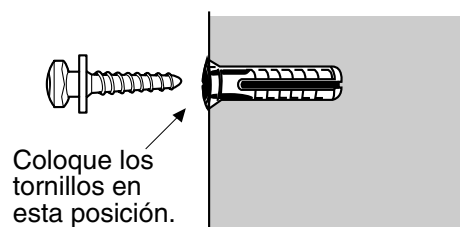
1. Coloque en la pared la referencia para el montaje en la pared (en la última página de este manual) y marque las 3 posiciones de los tornillos.



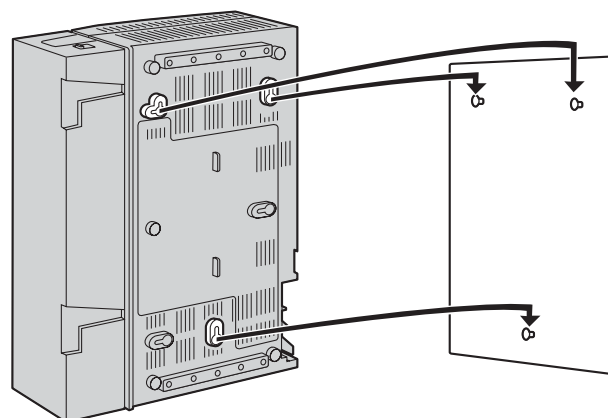
2. Coloque tres tacos en la pared (adquiridos por el usuario).



3. Coloque en la pared los tornillos (incluidos).



4. Enganche la unidad principal a las cabezas de tornillos.



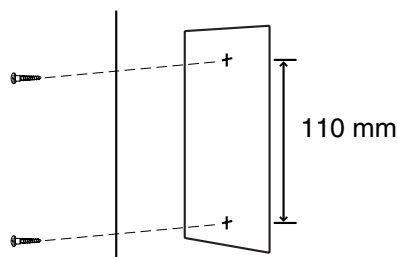
Notas

- No obstruya las aberturas de la carcasa. Para la ventilación, deje un espacio de como mínimo 20 cm por encima y 10 cm por los lados de la Central-IP híbrida.
- Asegúrese de que la pared de detrás de la carcasa sea plana y esté libre de obstáculos, para evitar que las aberturas en la parte posterior se bloqueen.
- Tenga cuidado de no dejar caer la carcasa.

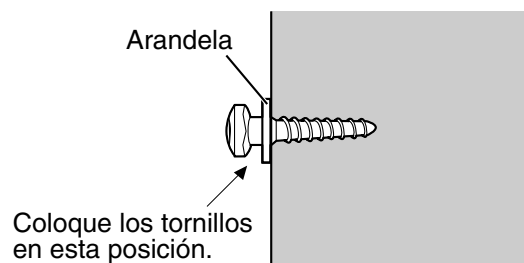
2.2.9 Montaje en pared (Adaptador de CA)

Montaje en pared de madera

1. Coloque en la pared la referencia para el montaje en la pared (de la siguiente página) y marque las 2 posiciones de los tornillos.



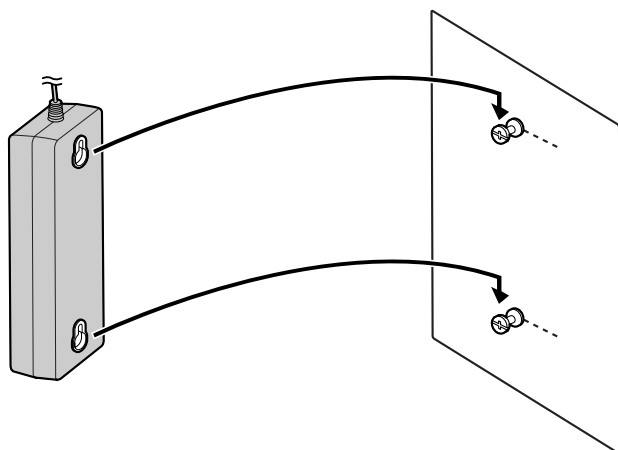
2. Coloque en la pared los tornillos y las arandelas (incluidos).



Notas

- Asegúrese de que las cabezas de los tornillos estén a la misma distancia de la pared.
- Instale los tornillos perpendiculares a la pared.

3. Enganche el adaptador de CA en las cabezas de tornillos.



Nota

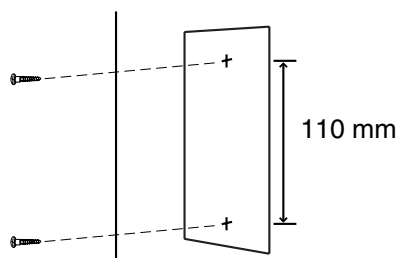
Tenga cuidado de no dejar caer el adaptador de CA.

Montaje en pared de hormigón o de mortero

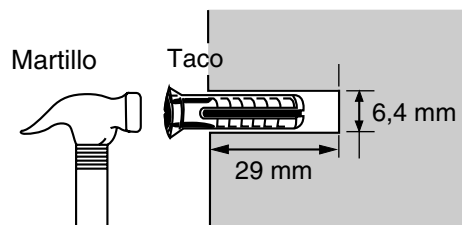
CUIDADO

Coloque tornillos de montaje en la pared. Asegúrese de no tocar ningún listón metálico, cable o placas metálicas en la pared.

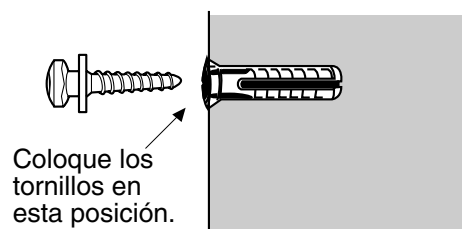
1. Coloque en la pared la referencia para el montaje en la pared (de la siguiente página) y marque las 2 posiciones de los tornillos.



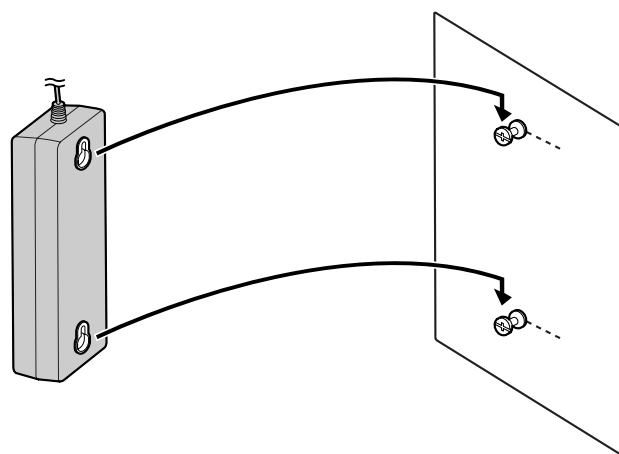
2. Coloque dos tacos en la pared (adquiridos por el usuario).



3. Coloque en la pared los tornillos (incluidos).



4. Enganche el adaptador de CA en las cabezas de tornillos.

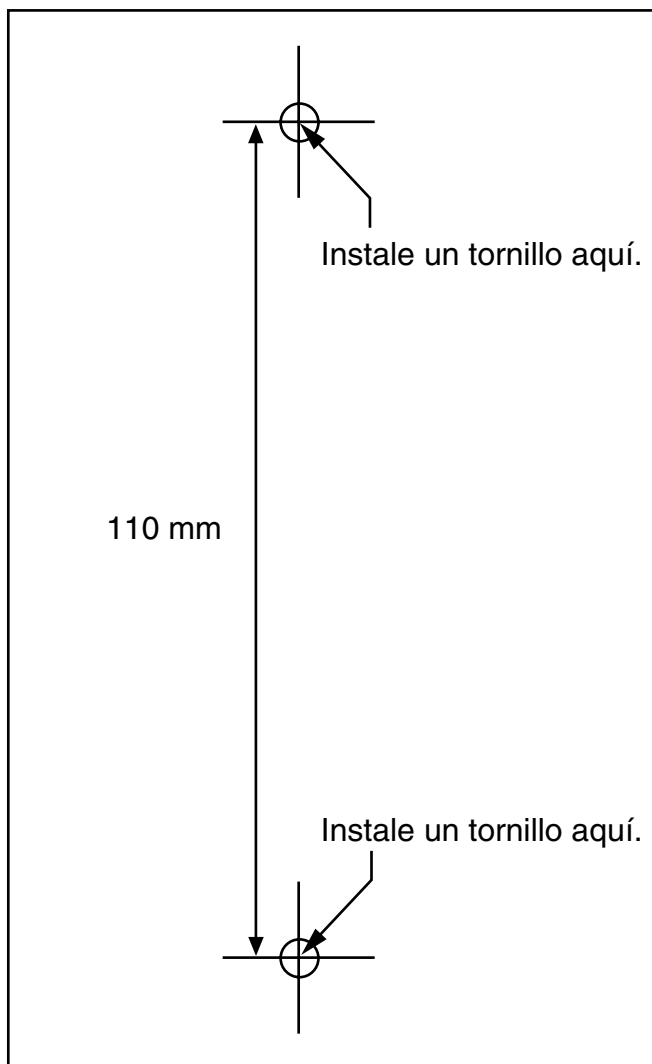


Nota

Tenga cuidado de no dejar caer el adaptador de CA.

Referencia para el montaje en la pared

Copie esta página y utilícela como plantilla para el montaje en la pared.



Nota

Compruebe que el tamaño de impresión coincida con el tamaño de esta página. Si las dimensiones del papel impreso no coinciden con las dimensiones indicadas aquí, corríjalas.

2.2.10 Instalación del protector de subidas de tensión

Descripción general

Si cae un rayo en un cable telefónico que se encuentre a 10 m del suelo, o si una línea telefónica entra en contacto con una línea de alimentación, puede producirse una subida de tensión. Un protector de subidas de tensión es un dispositivo que está conectado a una línea externa para evitar que las subidas de tensión potencialmente peligrosas entren en el edificio a través de la línea externa y dañen la central-IP híbrida y el equipo conectado.

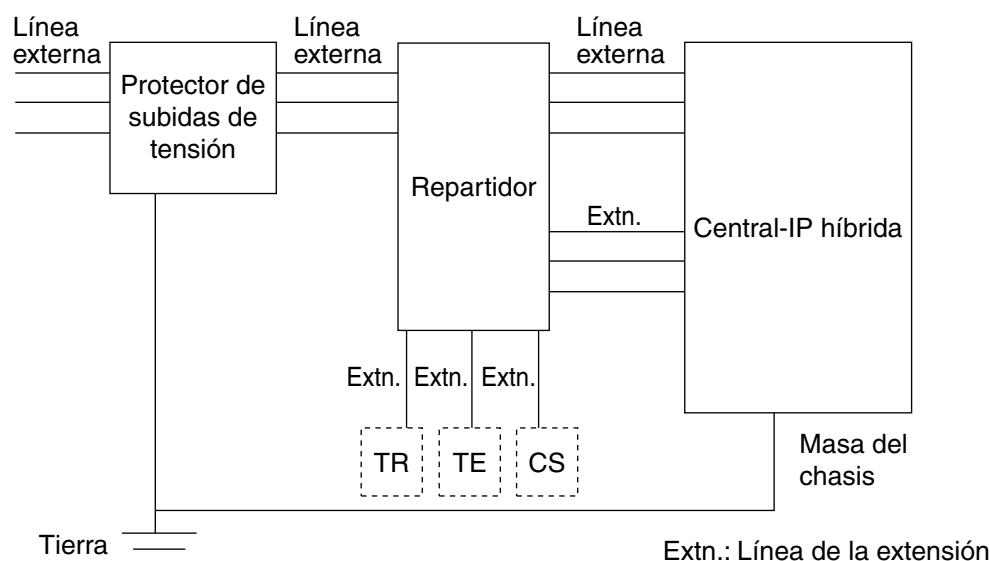
Para proteger el sistema de subidas de tensión, le recomendamos que conecte el sistema a una protector de subidas de tensión que cumpla los siguientes requisitos:

- Tipo de descargador de sobretensión: Descargador de 3 electrodos
- Tensión continua de cebado de un descargador : 230 V
- Corriente máxima de pico: un mínimo de 10 kA

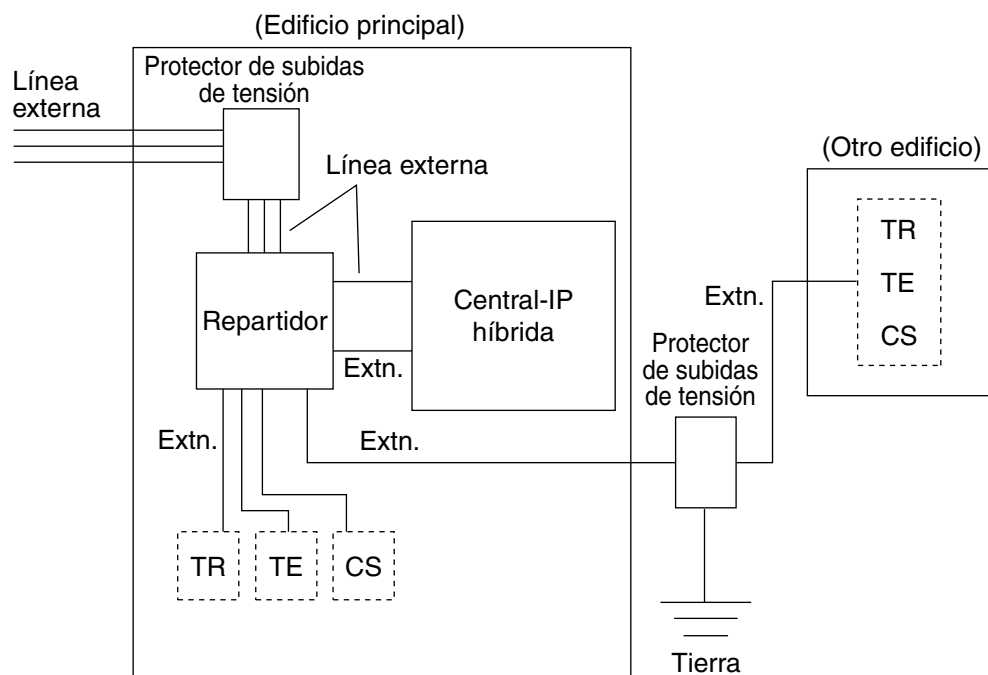
Además, una toma de tierra correcta es muy importante para proteger el sistema (consulte "2.2.5 Conexión a tierra").

Muchos países / áreas tienen regulaciones acerca de la protección de las subidas de tensión. Asegúrese de cumplir con todas las leyes, regulaciones y directrices aplicables.

Instalación



Instalación exterior



Extn.: Línea de la extensión

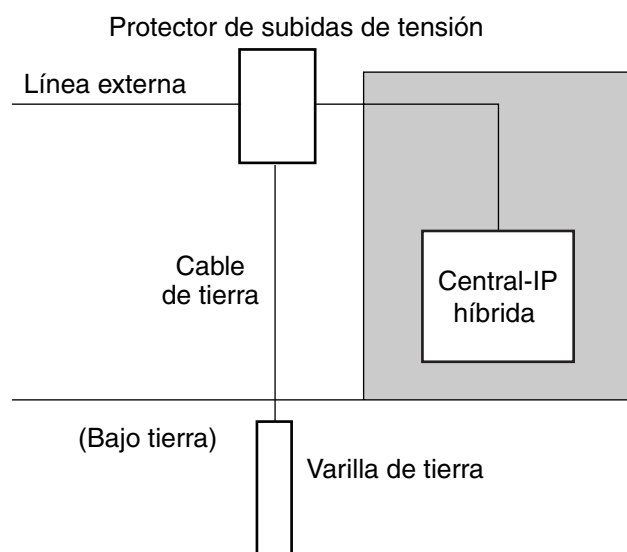
Si instala una extensión en el exterior del edificio, se recomiendan las siguientes precauciones:

- Instale el cable de la extensión bajo tierra.
- Utilice un tubo para conexiones eléctricas para proteger el cable.

Nota

El protector de subidas de tensión para una extensión y CS es diferente al utilizado para las líneas externas.

Instalación de una varilla de tierra



1. Conecte la varilla de tierra al protector de subidas de tensión utilizando un cable de tierra con un área de la sección transversal de como mínimo 1,3 mm².
2. Clave la varilla de tierra cerca del protector. El cable de tierra debe ser lo más corto posible.
3. El cable de tierra debe conectarse a la varilla de tierra. No rodee otros objetos con el cable.
4. Clave la varilla de tierra como mínimo a 50 cm bajo tierra.

Notas

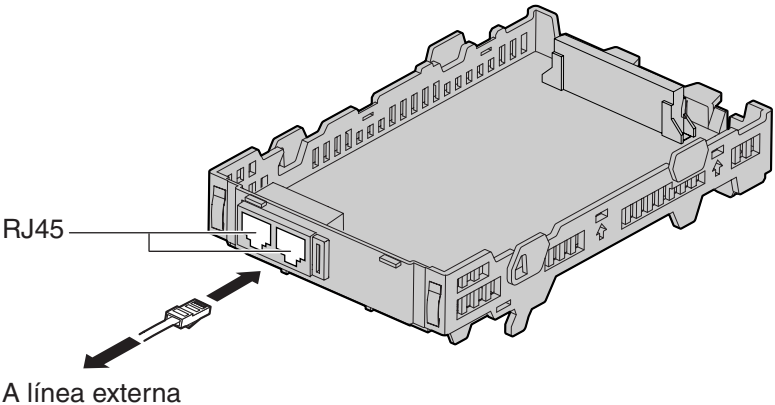
- Las figuras anteriores sólo son recomendaciones.
- La longitud y profundidad de la varilla de tierra apropiada dependen de la composición del suelo.

2.3 Instalación de las tarjetas de líneas externas

2.3.1 Tarjeta LCOT2

Función

Tarjeta de líneas externas analógicas de 2 puertos.



Accesorios y elementos adquiridos por el usuario

Accesorios (incluidos): Espaciador × 1, Correa × 1, Etiqueta de tarjetas opcionales × 1

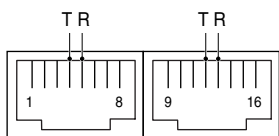
Adquirido por el usuario (no incluido): Conector RJ45

Notas

- Para confirmar la conexión a una línea externa, consulte "Confirmar la conexión de línea externa" en "2.10.1 Iniciar la central-IP híbrida".

Asignaciones de patillas

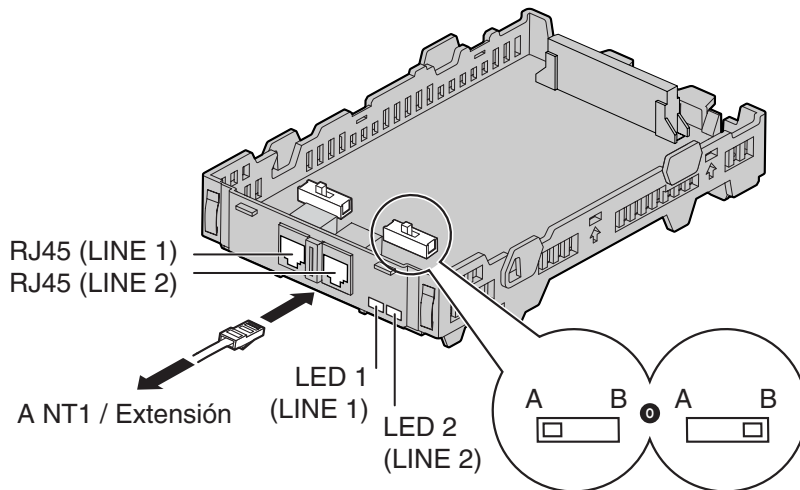
Conector RJ45

	Nombre de señal	Función
	R	Timbre
	T	Tip
	—	Reservado

2.3.2 Tarjeta BRI2

Función

Tarjeta de interface básica RDSI de 2 puerto. Compatible con EURO-ISDN / ETSI.



Accesorios y elementos adquiridos por el usuario

Accesorios (incluidos): Espaciador × 1, Correa × 1

Adquirido por el usuario (no incluido): Conector RJ45

Notas

- Cuando conecte esta tarjeta de servicio opcional a la línea externa, hágalo a través de un NT1; no la conecte al interface U de la línea externa directamente.
- Esta tarjeta de servicio opcional tiene 100 Ω de resistencia terminal. Para utilizar en una conexión punto a multipunto, la tarjeta debe situarse al final del bus.
- Esta tarjeta de servicio opcional puede utilizarse para la conexión a una línea externa o a una extensión, ajustando el conmutador A / B o utilizando el conector con las asignaciones de patillas adecuadas.
- Para confirmar la conexión a una línea externa, consulte "Confirmar la conexión de línea externa" en "2.10.1 Iniciar la central-IP híbrida".

Aviso

Si el terminal RDSI conectado no dispone de ninguna fuente de alimentación externa, asegúrese de que la fuente de alimentación proceda de la tarjeta BRI2 programando la central-IP híbrida consecuentemente.

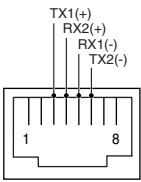
Sin embargo, si existe una fuente de alimentación externa al terminal, asegúrese de que no se reciba ninguna fuente de alimentación en el terminal desde la tarjeta BRI2. Si no, podría provocar daños al circuito de la fuente de alimentación de la tarjeta BRI2 o del terminal.

Ajustes del conmutador

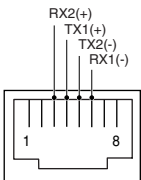
Conmutador	Tipo	Definición del estado y utilización
A / B	Deslizador	Seleccione A (por defecto) para línea externa, o B para uso como extensión.

Asignaciones de patillas

Conector RJ45 para utilizar la línea externa

	Nombre de señal	Nivel [V]	Función
	TX1	(+)	Transmitir datos 1
	RX2	(+)	Recibir datos 2
	RX1	(-)	Recibir datos 1
	TX2	(-)	Transmitir datos 2
	—	—	Reservado

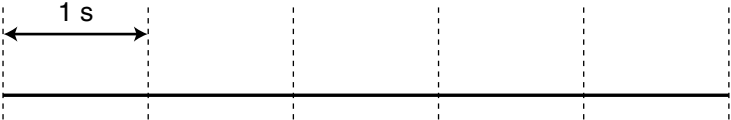
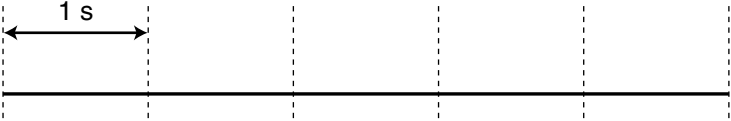
Conector RJ45 para utilizar la extensión



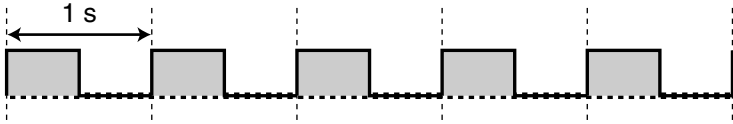
	Nombre de señal	Nivel [V]	Función
	RX2	(+)	Recibir datos 2
	TX1	(+)	Transmitir datos 1
	TX2	(-)	Transmitir datos 2
	RX1	(-)	Recibir datos 1
	—	—	Reservado

Indicaciones LED

Indicación	Color	Descripción
LINE 1	Verde	Indicación de estado de LINE 1: Para más información consulte "Patrón LINE LED" a continuación.
LINE 2	Verde	Indicación de estado de LINE 2: Para más información consulte "Patrón LINE LED" a continuación.

Patrón LINE LED

Capa 1	Capa 2	Reloj maestro	Patrón LED
DESACT.	DESACT.	DESACT.	
ACT.	DESACT.	DESACT.	

Capa 1	Capa 2	Reloj maestro	Patrón LED
ACT.	ACT.	DESACT.	
ACT.	DESACT.	ACT.	
ACT.	ACT.	ACT.	

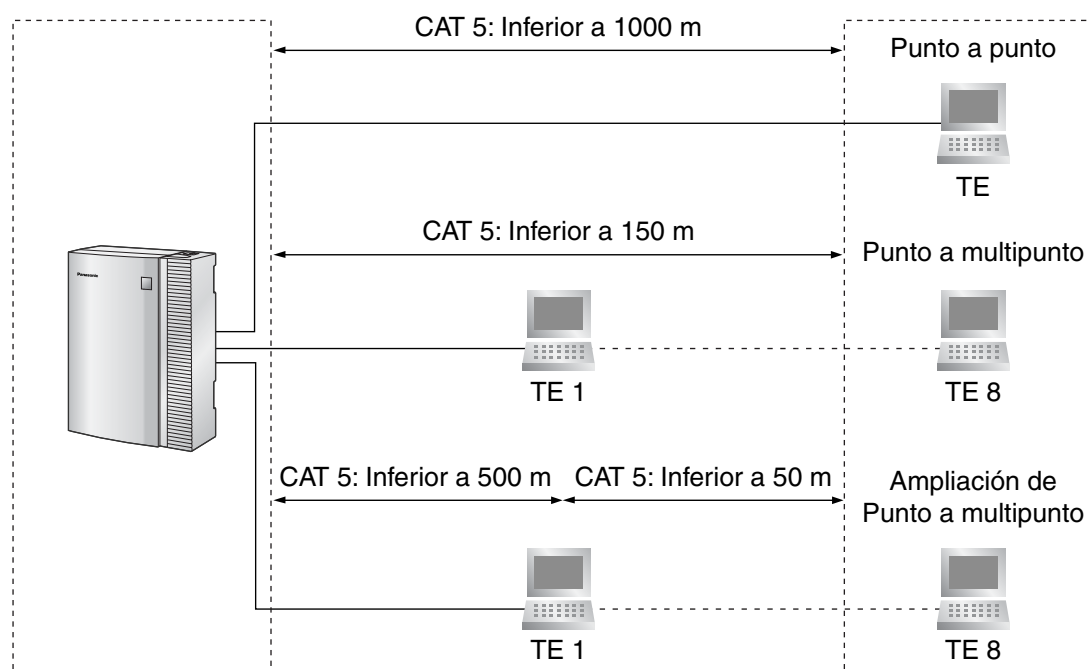
Capa 1: ACT. (Síncrono)

Capa 2: ACT. (Enlace establecido) / DESACT. (Enlace no establecido)

Reloj maestro: ACT. (Maestro) / DESACT. (Esclavo)

Distancia de cableado máximo de conexión del bus S0

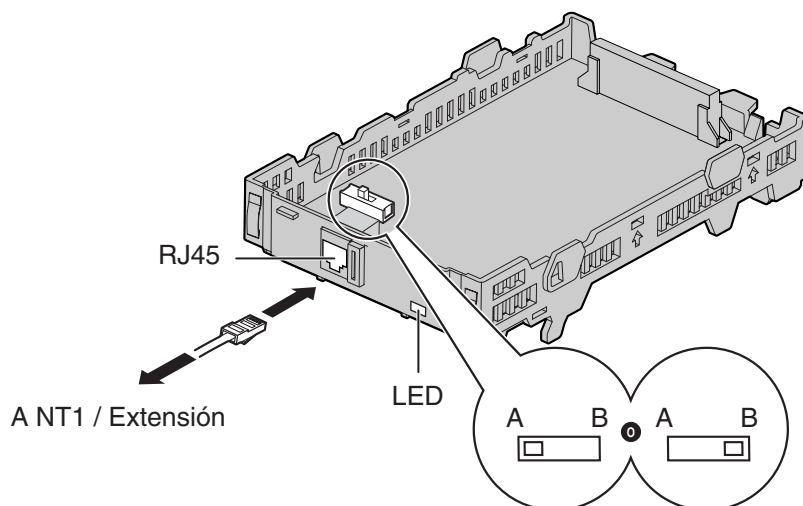
La distancia máxima de cable de extensión que conecta la central-IP híbrida y los terminales RDSI (TE) se muestra a continuación:



2.3.3 Tarjeta BRI1

Función

Tarjeta de interface básica RDSI de 1 puerto. Compatible con EURO-ISDN / ETSI.



Accesorios y elementos adquiridos por el usuario

Accesorios (incluidos): Espaciador × 1, Correa × 1, Etiqueta de tarjetas opcionales × 1

Adquirido por el usuario (no incluido): Conector RJ45

Notas

- Cuando conecte esta tarjeta de servicio opcional a la línea externa, hágalo a través de un NT1; no la conecte al interface U de la línea externa directamente.
- Esta tarjeta de servicio opcional tiene 100 Ω de resistencia terminal. Para utilizar en una conexión punto a multipunto, la tarjeta debe situarse al final del bus.
- Esta tarjeta de servicio opcional puede utilizarse para la conexión a una línea externa o a una extensión, ajustando el conmutador A / B o utilizando el conector con las asignaciones de patillas adecuadas.
- Para confirmar la conexión a una línea externa, consulte "Confirmar la conexión de línea externa" en "2.10.1 Iniciar la central-IP híbrida".

Aviso

Si el terminal RDSI conectado no dispone de ninguna fuente de alimentación externa, asegúrese de que la fuente de alimentación proceda de la tarjeta BRI1 programando la central-IP híbrida consecuentemente.

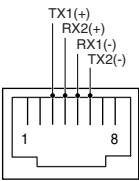
Sin embargo, si existe una fuente de alimentación externa al terminal, asegúrese de que no se reciba ninguna fuente de alimentación en el terminal desde la tarjeta BRI1. De lo contrario, podría provocar daños al circuito de la fuente de alimentación de la tarjeta BRI1 o del terminal.

Ajustes del conmutador

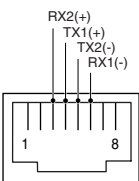
Conmutador	Tipo	Definición del estado y utilización
A / B	Deslizador	Selecione A (por defecto) para línea externa, o B para uso como extensión.

Asignaciones de patillas

Conector RJ45 para utilizar la línea externa

	Nombre de señal	Nivel [V]	Función
	TX1	(+)	Transmitir datos 1
	RX2	(+)	Recibir datos 2
	RX1	(-)	Recibir datos 1
	TX2	(-)	Transmitir datos 2
	—	—	Reservado


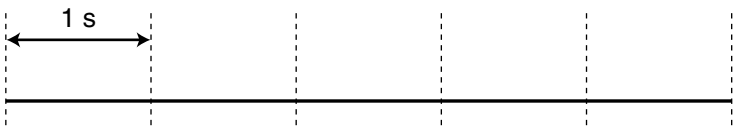

Conector RJ45 para utilizar la extensión

	Nombre de señal	Nivel [V]	Función
	RX2	(+)	Recibir datos 2
	TX1	(+)	Transmitir datos 1
	TX2	(-)	Transmitir datos 2
	RX1	(-)	Recibir datos 1
	—	—	Reservado

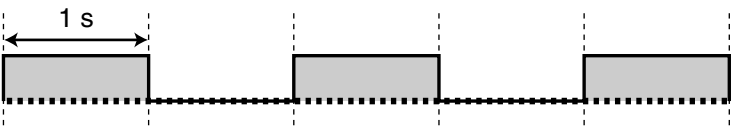
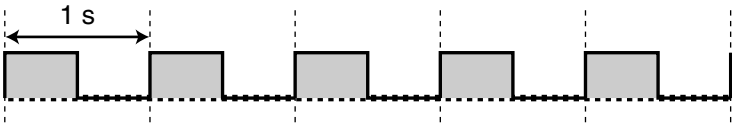
Indicaciones LED

Indicación	Color	Descripción
LINE 1	Verde	Indicación de estado de LINE 1: Para más información consulte "Patrón LINE LED" a continuación.

Patrón LINE LED

Capa 1	Capa 2	Reloj maestro	Patrón LED
DESACT.	DESACT.	DESACT.	
ACT.	DESACT.	DESACT.	
ACT.	ACT.	DESACT.	

2.3 Instalación de las tarjetas de líneas externas

Capa 1	Capa 2	Reloj maestro	Patrón LED
ACT.	DESACT.	ACT.	
ACT.	ACT.	ACT.	

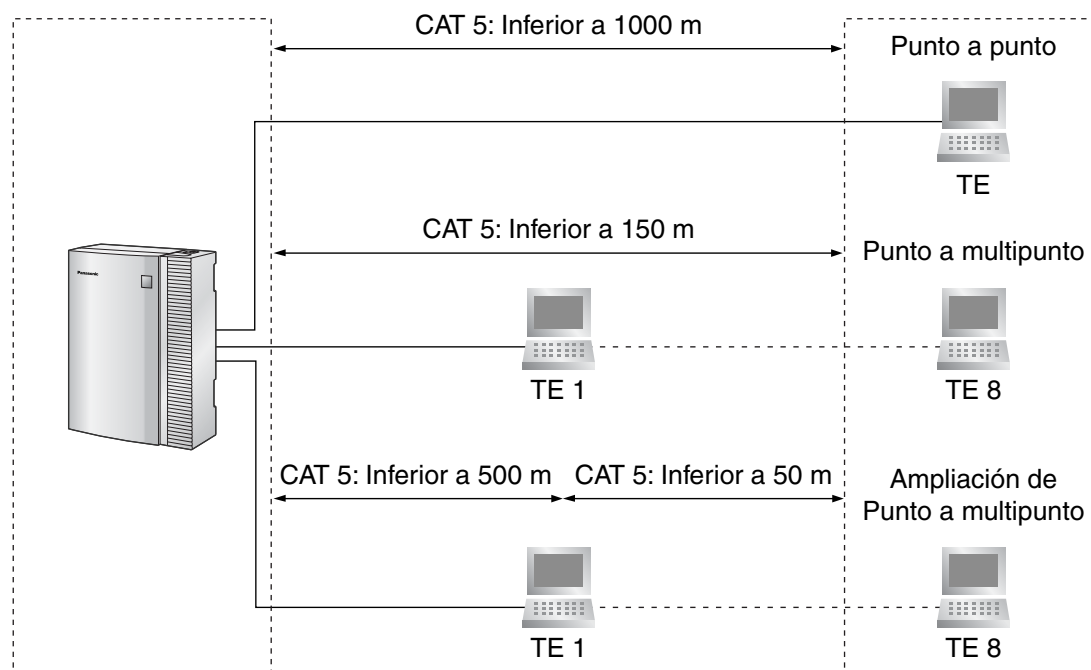
Capa 1: ACT. (Síncrono)

Capa 2: ACT. (Enlace establecido) / DESACT. (Enlace no establecido)

Reloj maestro: ACT. (Maestro) / DESACT. (Esclavo)

Distancia de cableado máximo de conexión del bus S0

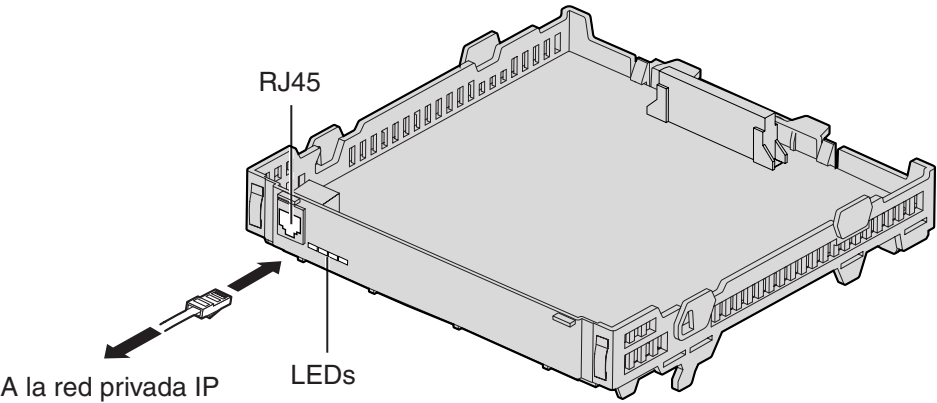
La distancia máxima de cable de extensión que conecta la central-IP híbrida y los terminales RDSI (TE) se muestra a continuación:



2.3.4 Tarjeta IP-GW4

Función

Tarjeta VoIP Gateway de 4 canales. Compatible con el protocolo VoIP H.323 V.2 y los métodos ITU-T G.729a, G.723.1 y G.711 CODEC.



Accesorios y elementos adquiridos por el usuario

Accesorios (incluidos): Espaciador × 1, Correa × 1

Adquirido por el usuario (no incluido): Conector RJ45

Notas

- La longitud máxima del cable que se puede conectar a esta tarjeta de servicio opcional es de 100 m.
- Para programar instrucciones y otra información acerca de la tarjeta IP-GW4, consulte la documentación para la tarjeta IP-GW4.
- Para confirmar la conexión a una línea externa, consulte "Confirmar la conexión de línea externa" en "2.10.1 Iniciar la central-IP híbrida".

Asignaciones de patillas

Conector RJ45 (10BASE-T / 100BASE-TX)

	Nombre de señal	Entrada (E) / Salida (S)	Función
	TPO+	S	Transmitir datos+
	TPO-	S	Transmitir datos-
	TPI+	E	Recibir datos+
	TPI-	E	Recibir datos-
	—	—	Reservado

Indicaciones LED

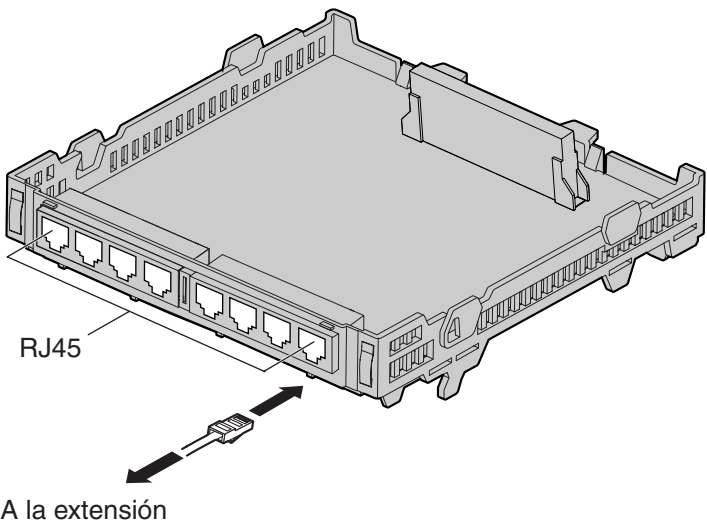
Indicación	Color	Descripción
ON LINE	Verde	<p>Indicación de estado on-line</p> <ul style="list-style-type: none">• Iluminado: Modo on-line• Apagado: Modo off-line• Parpadea: Modo de mantenimiento <p>Nota</p> <p>Si el indicador LINK está apagado, el indicador ON LINE también estará apagado.</p>
ALARM	Rojo	<p>Indicación de alarma</p> <ul style="list-style-type: none">• Iluminado: Alarma• Apagado: Normal
LINK	Verde	<p>Indicación de estado del enlace</p> <ul style="list-style-type: none">• Iluminado: Conexión normal• Apagado: Error de conexión
DATA	Verde	<p>Indicación de transmisión de datos</p> <ul style="list-style-type: none">• Iluminado: Transmisión de datos• Apagado: No se transmiten datos

2.4 Instalación de las tarjetas de extensión

2.4.1 Tarjeta DLC8

Función

Tarjeta de extensión digital de 8 puertos para TEDs, Consolas SDE, un SPV, y CSs de interface TE.



Accesorios y elementos adquiridos por el usuario

Accesorios (incluidos): Espaciador × 1, Correa × 1

Adquirido por el usuario (no incluido): Conector RJ45 o conector RJ11

Aviso

El tipo de conector puede ser RJ45 o RJ11 según el país / área.

Nota

Para más información acerca de la conexión de CS, consult "2.7.7 Conectar una antena repetidora a la central-IP híbrida".

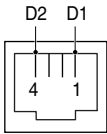
Asignaciones de patillas

Conector RJ45

	Nombre de señal	Función
	D1	Puerto de datos (Alto)
	D2	Puerto de datos (Bajo)
	—	Reservado



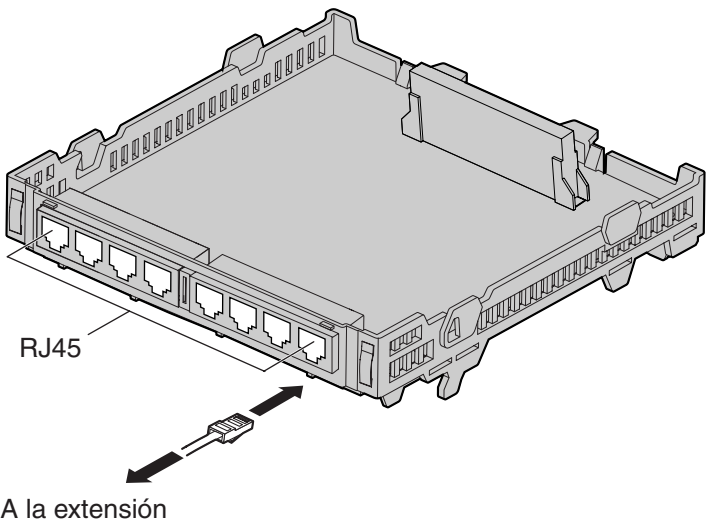
Conector RJ11

	Nombre de señal	Función
	D1	Puerto de datos (Alto)
	D2	Puerto de datos (Bajo)
	—	Reservado

2.4.2 Tarjeta SLC8

Función

Tarjeta de extensión de 8 puertos para TRs.



Accesorios y elementos adquiridos por el usuario

Accesorios (incluidos): Espaciador × 1, Correa × 1

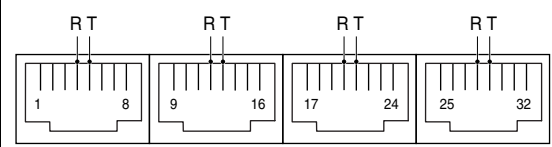
Adquirido por el usuario (no incluido): Conector RJ45 o conector RJ11

Aviso

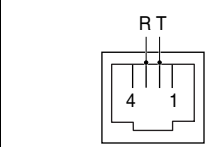
El tipo de conector puede ser RJ45 o RJ11 según el país / área.

Asignaciones de patillas

Conector RJ45

	Nombre de señal	Función
	T	Tip
	R	Timbre
	—	Reservado

Conector RJ11

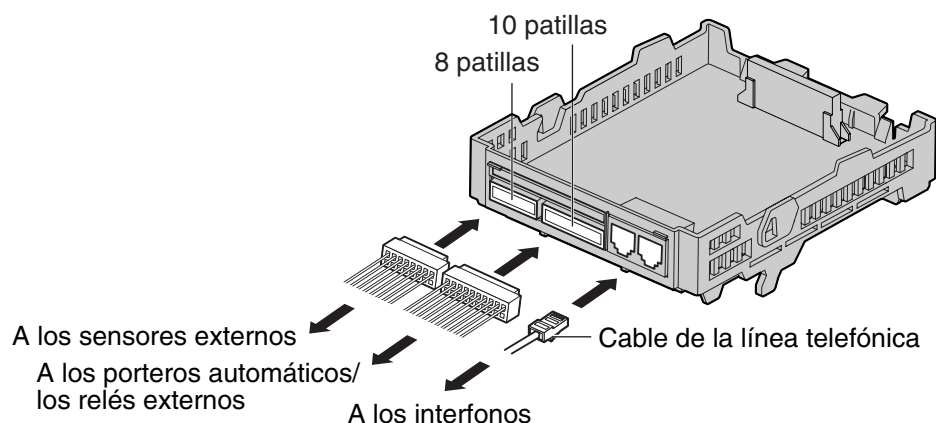
	Nombre de señal	Función
	T	Tip
	R	Timbre
	—	Reservado

2.5 Instalación de las otras tarjetas

2.5.1 Tarjeta DPH4

Función

Tarjeta de interfono de 4 puertos para 4 interfonos, 4 porteros automáticos o relés externos, y 4 sensores externos.



Accesorios y elementos adquiridos por el usuario

Accesorios (incluidos): Espaciador × 1, Correa × 1, Bloque de terminal de 8 patillas × 1, Bloque de terminal de 10 patillas × 1, Cable de la línea telefónica × 2, Caja de terminales × 1 (para la tarjeta DPH4 con conectores RJ45) o 2 (para la tarjeta DPH4 con conectores RJ11)

Adquirido por el usuario (no incluido): Cable Copper

Aviso

El tipo de conector puede ser RJ45 o RJ11 según el país / área.

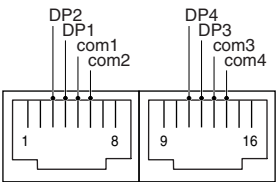
A continuación se muestra una tarjeta con los conectores RJ45.

Nota

Para información acerca de la conexión a interfonos, porteros automáticos, sensores externos y relés externos, consulte "2.8.1 Conexión de interfonos, porteros automáticos, sensores externos y relés externos".

Asignaciones de patillas

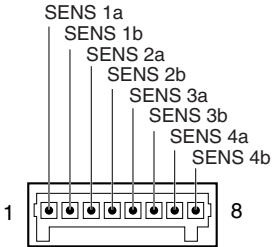
Conector RJ45

	Nombre de señal	Función
	DP2	Transmisión del interfono 2
	DP1	Transmisión del interfono 1
	com1	Recepción del interfono 1
	com2	Recepción del interfono 2
	DP4	Transmisión del interfono 4
	DP3	Transmisión del interfono 3
	com3	Recepción del interfono 3
	com4	Recepción del interfono 4
	—	Reservado

Conector RJ11

	Nombre de señal	Función
	DP2	Transmisión del interfono 2
	DP1	Transmisión del interfono 1
	com1	Recepción del interfono 1
	com2	Recepción del interfono 2
	DP4	Transmisión del interfono 4
	DP3	Transmisión del interfono 3
	com3	Recepción del interfono 3
	com4	Recepción del interfono 4

Bloque de terminal de 8 patillas

	Nombre de señal	Función
	SENS 1a	Entrada de sensor 1
	SENS 1b	com 1
	SENS 2a	Entrada de sensor 2
	SENS 2b	com 2
	SENS 3a	Entrada de sensor 3
	SENS 3b	com 3
	SENS 4a	Entrada de sensor 4
	SENS 4b	com 4

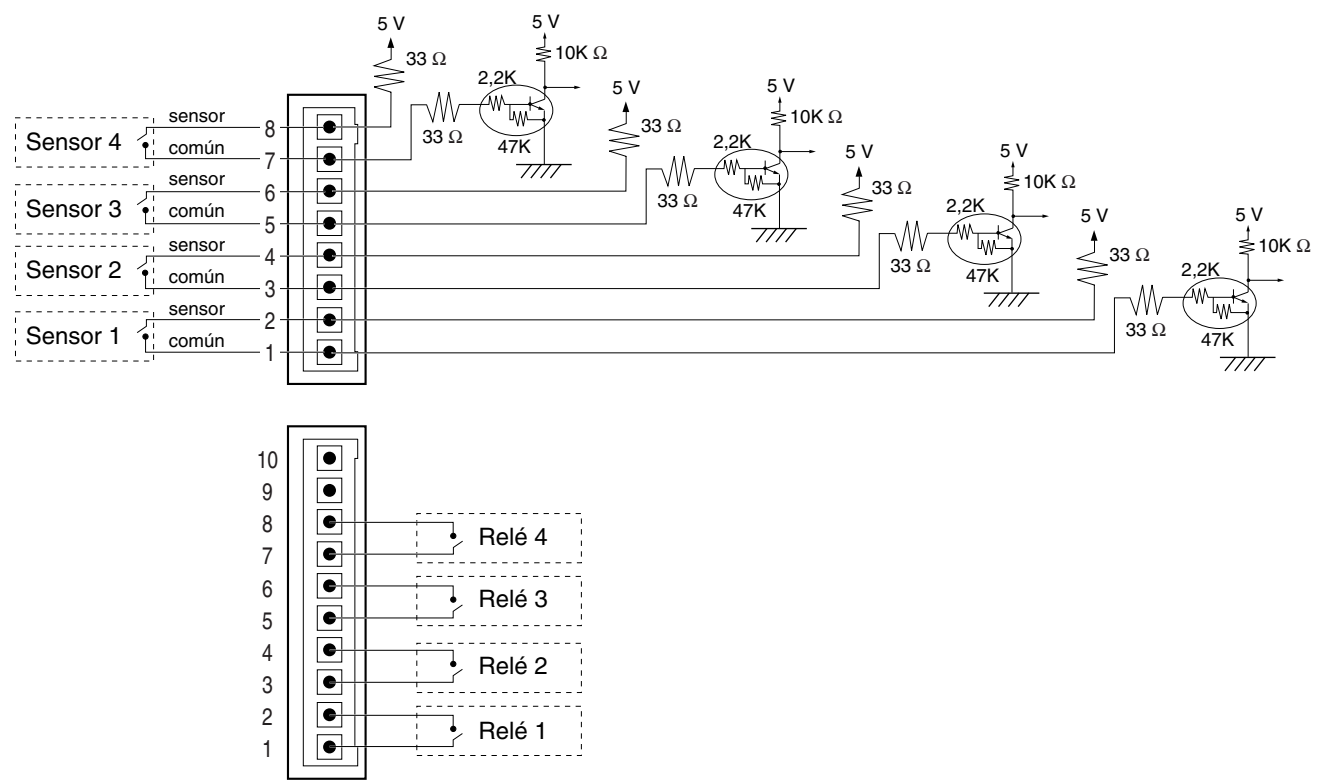


Bloque de terminal de 10 patillas

	Nombre de señal	Función
	OP1b (RL1b)	Portero automático 1 (Relé 1)
	OP1a (RL1a)	Portero automático 1 com (Relé 1 com)
	OP2b (RL2b)	Portero automático 2 (Relé 2)
	OP2a (RL2a)	Portero automático 2 com (Relé 2 com)
	OP3b (RL3b)	Portero automático 3 (Relé 3)
	OP3a (RL3a)	Portero automático 3 com (Relé 3 com)
	OP4b (RL4b)	Portero automático 4 (Relé 4)
	OP4a (RL4a)	Portero automático 4 com (Relé 4 com)
	—	Reservado

Diagrama de conexión para sensores externos y relés externos

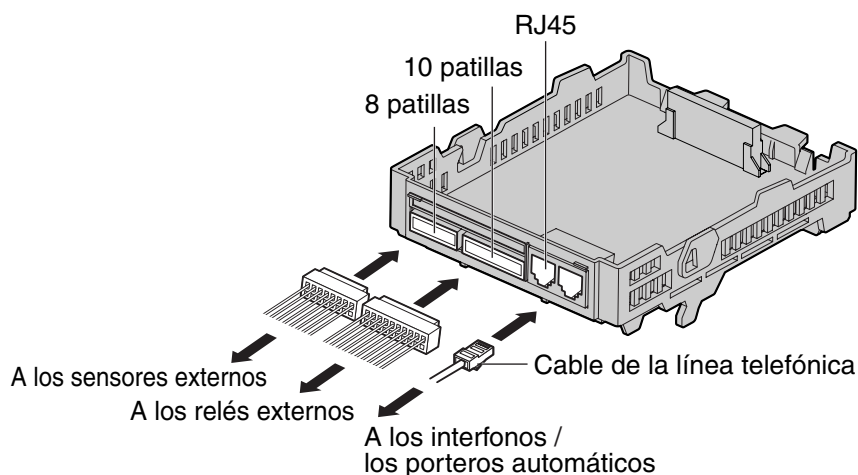
La alimentación al sensor externo se proporciona desde la tarjeta DPH4 y debe derivarse a masa a través de la tarjeta DPH4, como se indica en el siguiente diagrama. Una línea "sensor" y una línea "común" deben estar conectadas a la tarjeta DPH4 para cada sensor externo. La central-IP híbrida detecta la entrada desde el sensor cuando la señal es inferior a 100 Ω.



2.5.2 Tarjeta DPH2

Función

Tarjeta de interfono de 2 puertos para 2 interfonos tipo alemán, 2 porteros automáticos, 4 sensores externos, y 4 relés externos.



Accesorios y elementos adquiridos por el usuario

Accesorios (incluidos): Espaciador × 1, Correa × 1, Bloque de terminal de 8 patillas × 1, Bloque de terminal de 10 patillas × 1, Cable de la línea telefónica × 2, Caja de terminales × 1

Adquirido por el usuario (no incluido): Cable Copper

Nota

Para información acerca de la conexión a interfonos, porteros automáticos, sensores externos y relés externos, consulte "2.8.1 Conexión de interfonos, porteros automáticos, sensores externos y relés externos".



Asignaciones de patillas

Conector RJ45

	Nombre de señal	Función
	OP1b	Portero automático 1
	OP1a	Portero automático 1 com
	Path_1b	Transmisión del interfono 1
	Path_1a	Recepción del interfono 1
	Call_1b	Tecla llamar del interfono 1
	Call_1a	Tecla llamar com del interfono 1
	DC1b	Control 1 del interfono
	DC1a	Control 1 com del interfono
	OP2b	Portero automático 2
	OP2a	Portero automático 2 com
	Path_2b	Transmisión del interfono 2
	Path_2a	Recepción del interfono 2
	Call_2b	Tecla llamar del interfono 2
	Call_2a	Tecla llamar com del interfono 2
	DC2b	Control 2 del interfono
	DC2a	Control 2 com del interfono

Bloque de terminal de 8 patillas

	Nombre de señal	Función
	SENS 1a	Entrada de sensor 1
	SENS 1b	com 1
	SENS 2a	Entrada de sensor 2
	SENS 2b	com 2
	SENS 3a	Entrada de sensor 3
	SENS 3b	com 3
	SENS 4a	Entrada de sensor 4
	SENS 4b	com 4

Bloque de terminal de 10 patillas

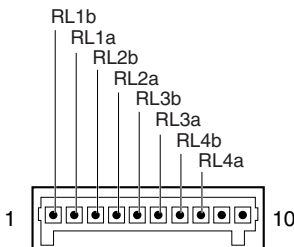
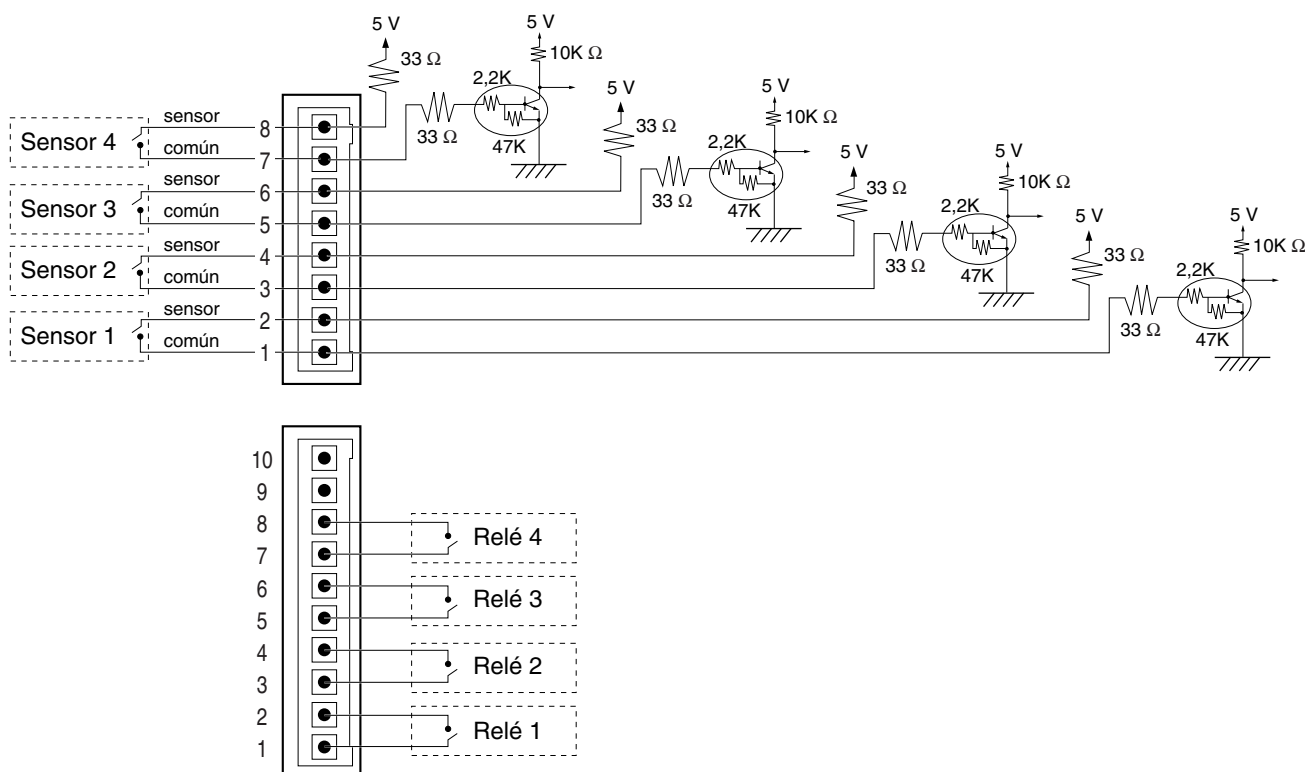
	Nombre de señal	Función
	RL1b	Relé 1
	RL1a	Relé 1 com
	RL2b	Relé 2
	RL2a	Relé 2 com
	RL3b	Relé 3
	RL3a	Relé 3 com
	RL4b	Relé 4
	RL4a	Relé 4 com
	—	Reservado

Diagrama de conexión para sensores externos y relés externos

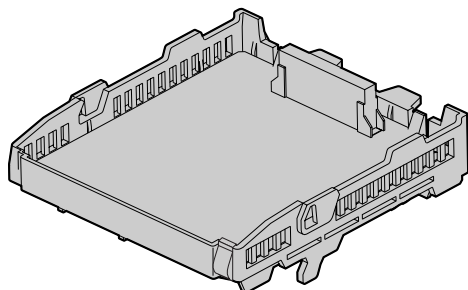
La alimentación al sensor externo se proporciona desde la tarjeta DPH2 y debe derivarse a masa a través de la tarjeta DPH2, como se indica en el siguiente diagrama. Una línea "sensor" y una línea "común" deben estar conectadas a la tarjeta DPH2 para cada sensor externo. La central-IP híbrida detecta la entrada desde el sensor cuando la señal es inferior a 100 Ω .



2.5.3 Tarjeta ECHO8

Función

Tarjeta correctora de eco de 8 canales durante las conferencias.



Accesorios y elementos adquiridos por el usuario

Accesorios (incluidos): Espaciador × 1, Tornillo × 1

Adquirido por el usuario (no incluido): ninguno

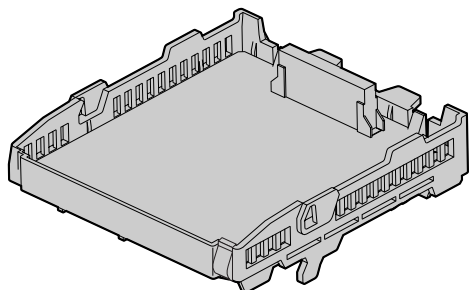
Nota

Para establecer una llamada de conferencia en la que participen de 6 a 8 interlocutores, instale una tarjeta ECHO8 y active la correctora de eco para conferencia utilizando la Consola de mantenimiento KX-TDA30. Para más detalles, consulte la Ayuda on-line de la Consola de mantenimiento KX-TDA30.

2.5.4 Tarjeta MSG2

Función

Tarjeta de mensajes de 2 canales.



Accesorios y elementos adquiridos por el usuario

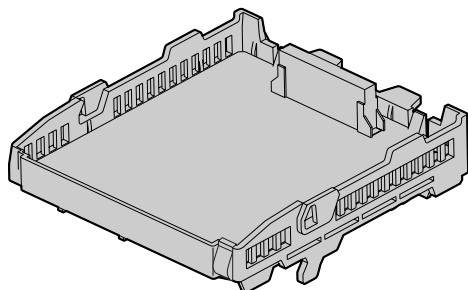
Accesorios (incluidos): Espaciador × 1, Tornillo × 1

Adquirido por el usuario (no incluido): ninguno

2.5.5 Tarjeta SVM2

Función

Tarjeta de mensaje de voz integrada de 2 canales para la función Mensaje de voz integrado simplificado.



Accesorios y elementos adquiridos por el usuario

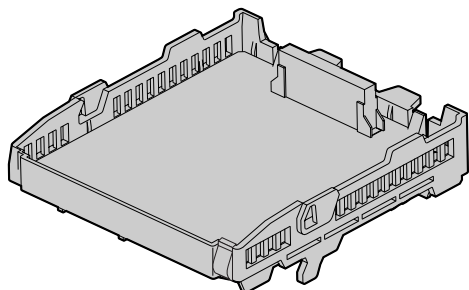
Accesorios (incluidos): Espaciador × 1, Tornillo × 1

Adquirido por el usuario (no incluido): ninguno

2.5.6 Tarjeta EXT-CID

Función

Envía la identificación del llamante a los puertos de extensión.

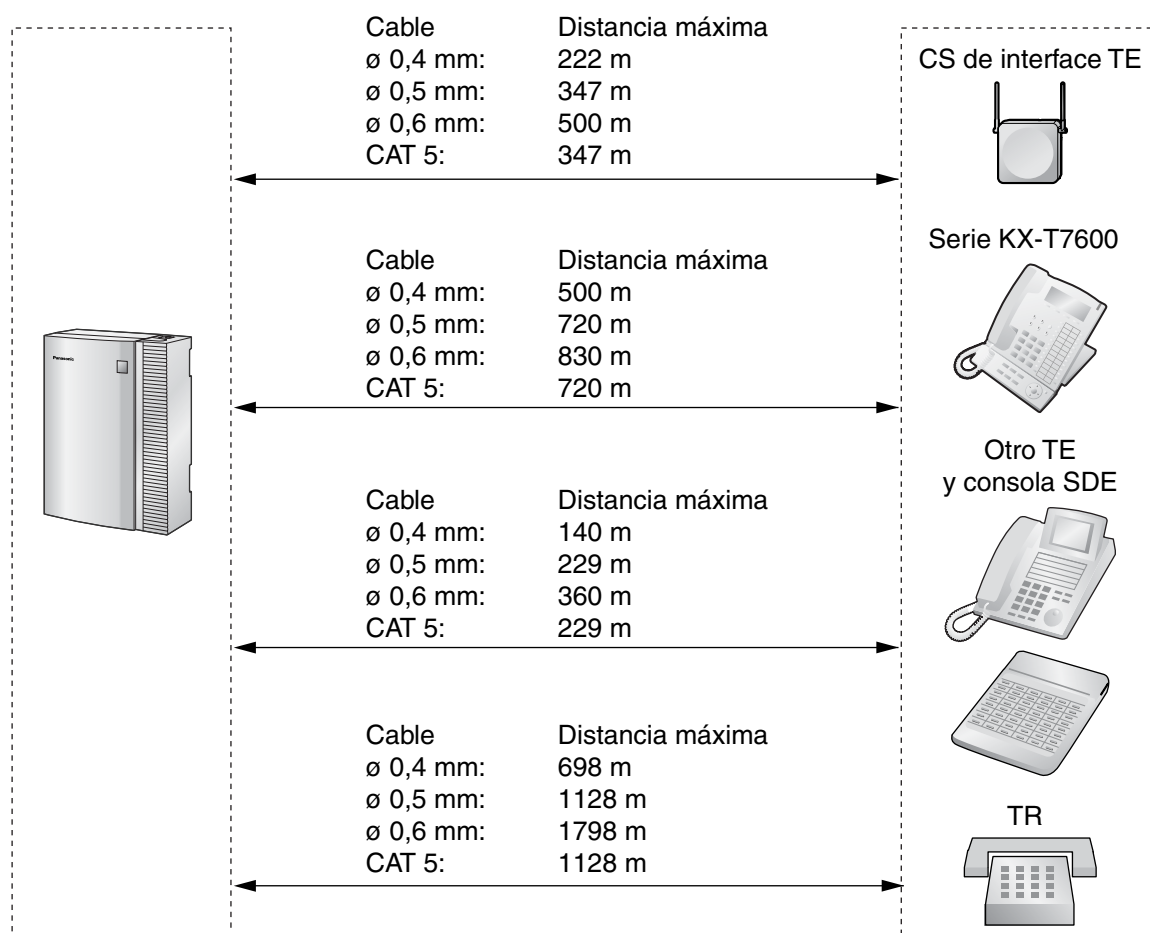


Nota

Esta tarjeta se instala por defecto.

2.6 Conexión de extensiones

2.6.1 Distancias máximas de cableado de las extensiones (cable de pares trenzados)



Aviso

La distancia máxima de cables puede variar según las condiciones.

	CS de interface TE	TED	TEA	Consola SDE	TR
Puertos súper híbridos (Placa principal)	✓	✓	✓	✓	✓
Tarjetas SLC8					✓
Tarjetas DLC8	✓	✓		✓	

"✓" indica que la tarjeta de extensión o los puertos súper híbridos son compatibles con el terminal.

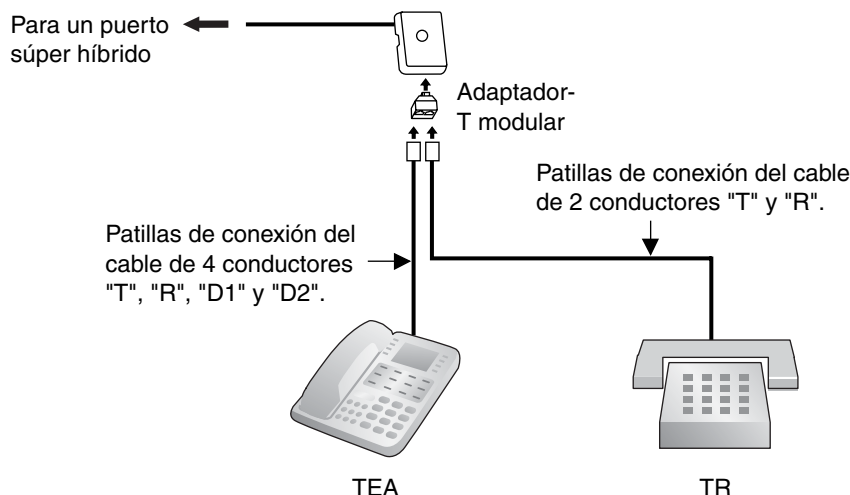
2.6.2 Conexión en paralelo de las extensiones

Cualquier TR se puede conectar en paralelo con un TEA o un TED de la siguiente forma:

Nota

Además de un TR, puede conectar en paralelo un contestador, un fax o un módem (PC) con un TEA o un TED.

Con TEA

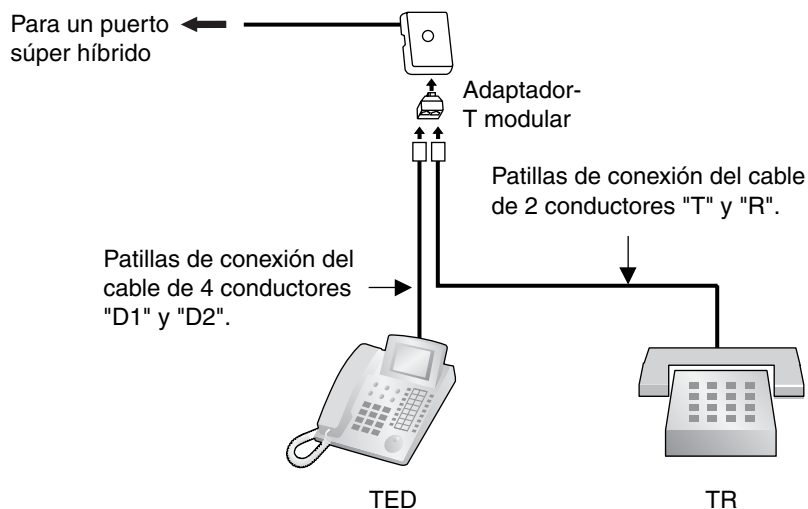


Con TED

El modo paralelo o el modo de la función Doblar Puerto (XDP) se pueden seleccionar desde la programación del sistema.

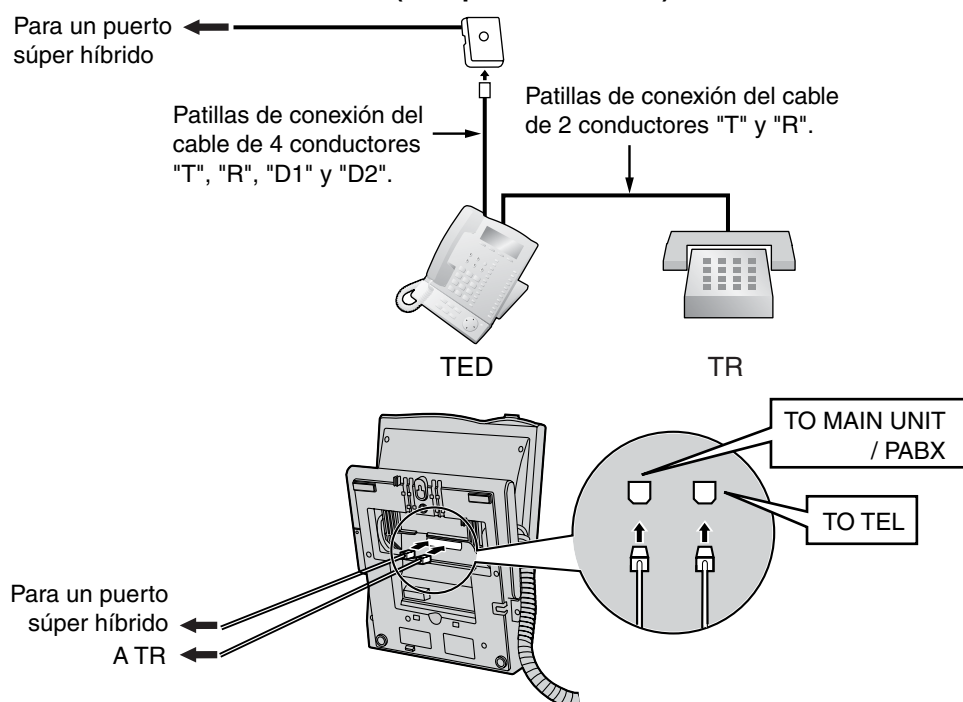
Si activa el modo XDP desde la programación del sistema, la conexión paralela no será posible. Para más información, consulte "1.10.9 Teléfono en paralelo" y "2.1.1 Configuración del puerto de extensión" en la Guía de funciones.

Utilizar un adaptador-T modular

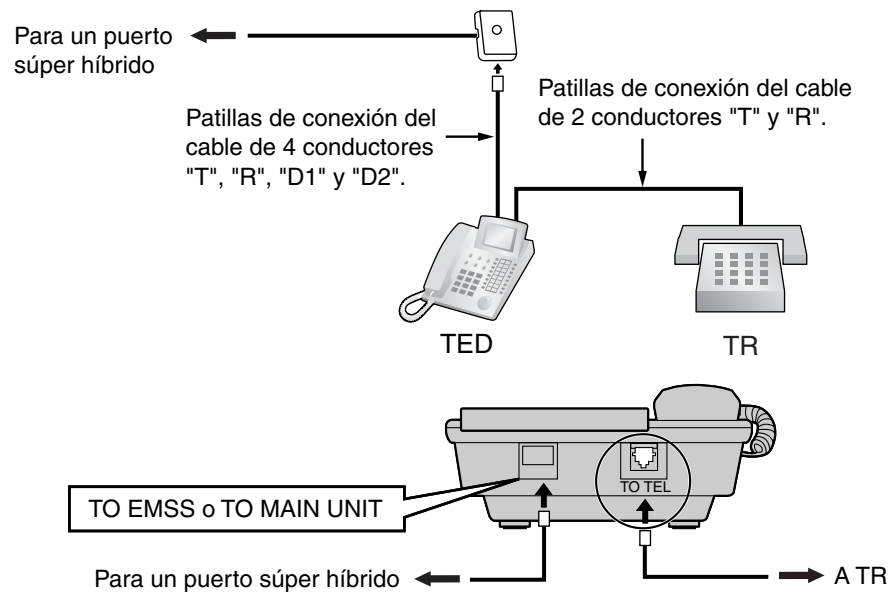


Utilizar la función Doblar Puerto

Con TED de la serie KX-T7600 (excepto la KX-T7665)



Con otros TED (excepto el KX-T7560 y el KX-T7565)



2.6.3 Conexión de la función Doblar Puerto digital (XDP digital)

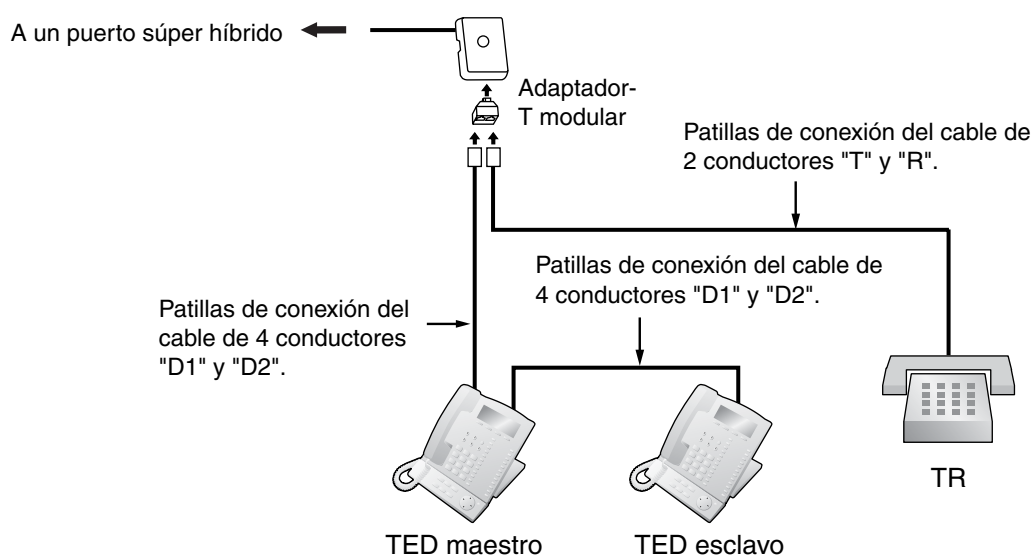
Se puede conectar un TED a otro TED en la conexión XDP digital: Además, si el TED está conectado a un puerto súper híbrido, también puede tener un TR conectado en modo paralelo o en modo XDP.

Notas

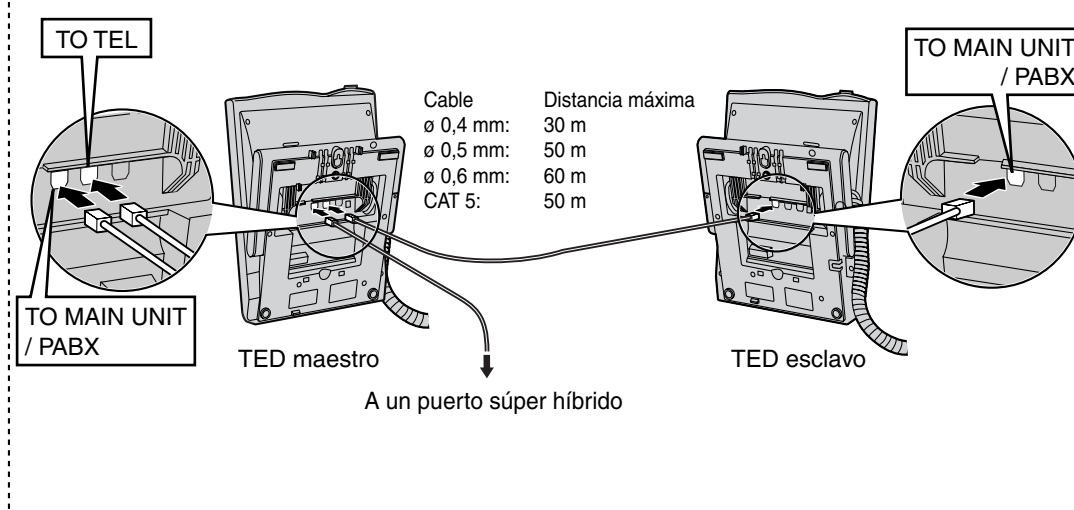
- Ambos TEDs deben ser de la serie TEDs KX-T7600 (excepto la KX-T7640).
- El modo paralelo o el modo XDP se pueden seleccionar desde la programación del sistema.
- Si activa el modo XDP desde la programación del sistema, la conexión paralela no será posible. Para más información, consulte "1.10.9 Teléfono en paralelo" y "2.1.1 Configuración del puerto de extensión" en la Guía de funciones.

Con TED de la serie KX-T7600 (excepto la serie KX-T7600E)

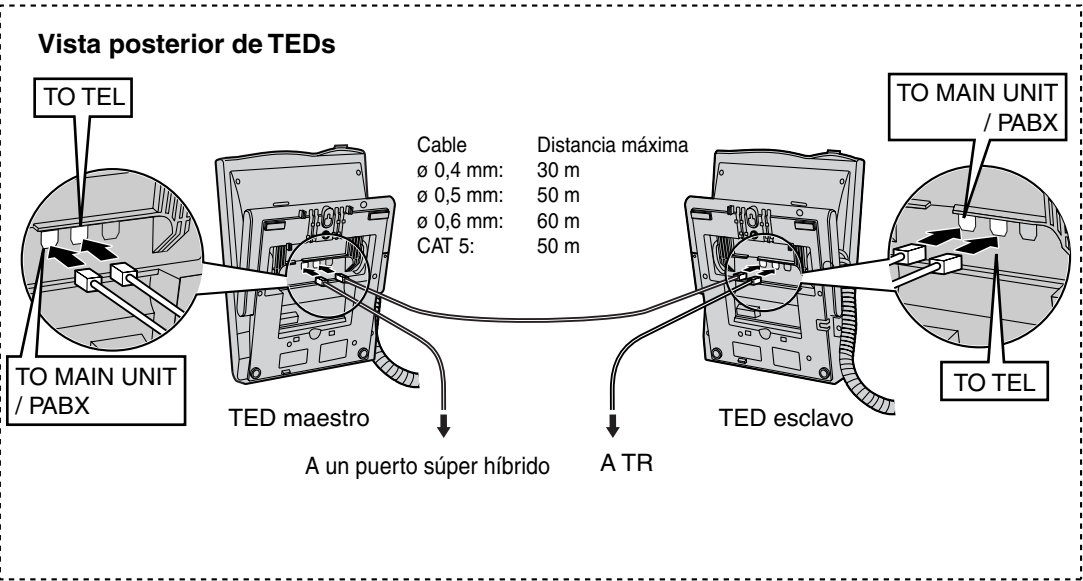
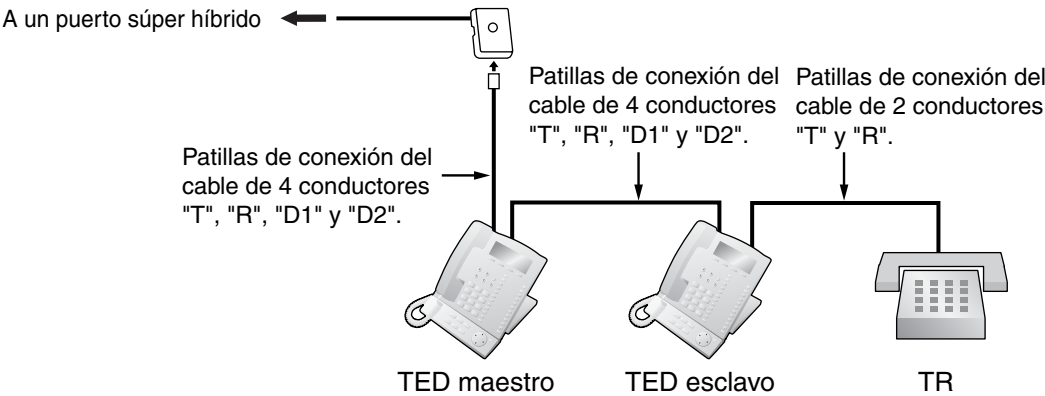
Utilizar un adaptador-T modular



Vista posterior de TEDs

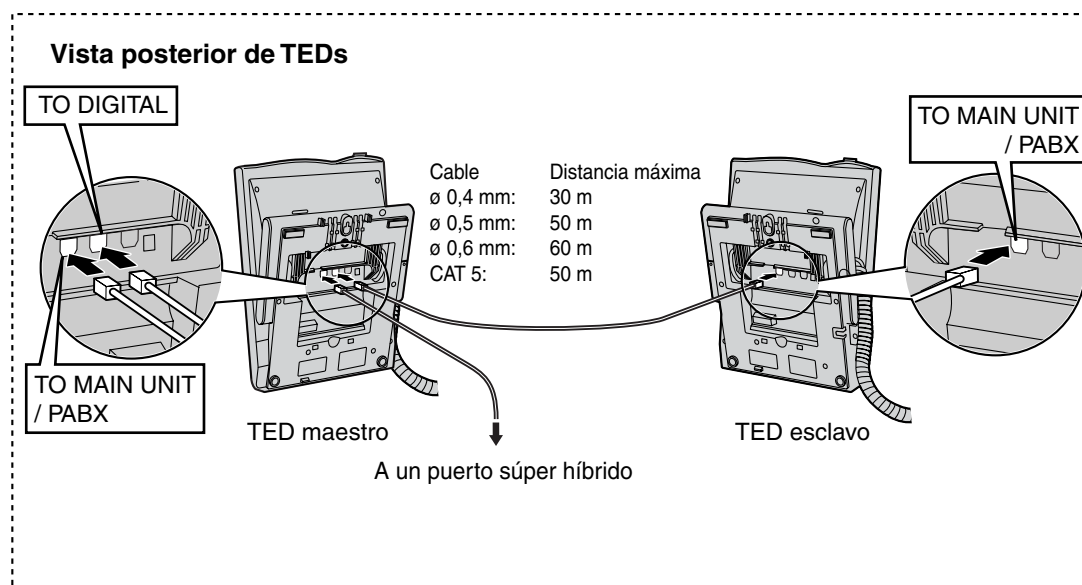
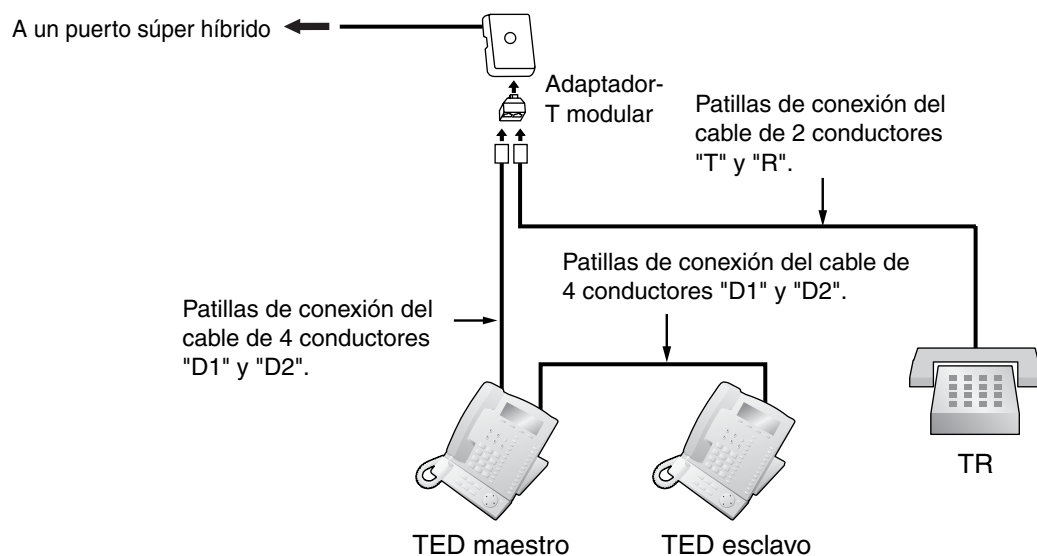


Utilizar la función Doblar Puerto



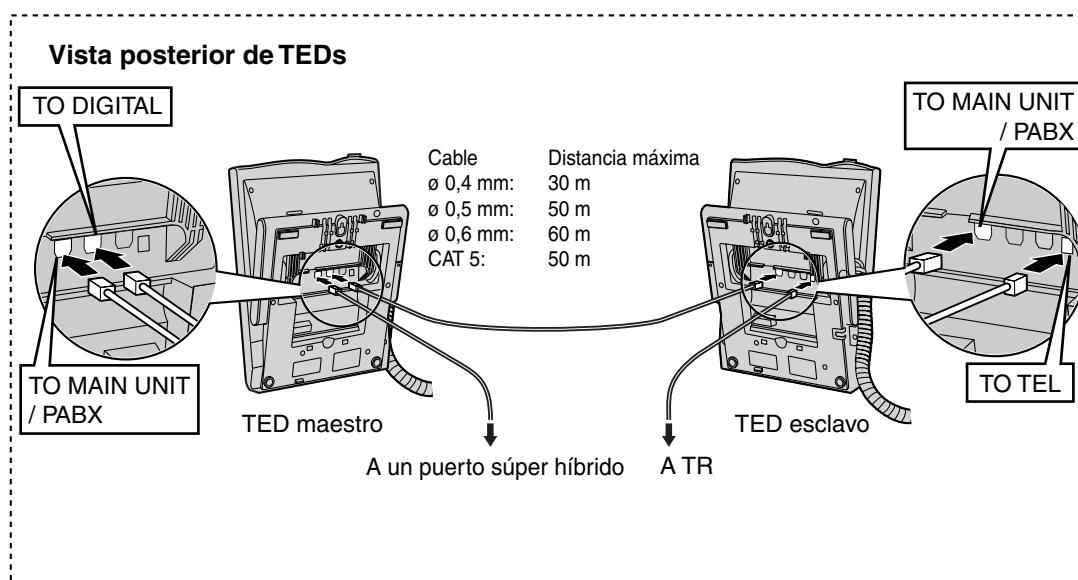
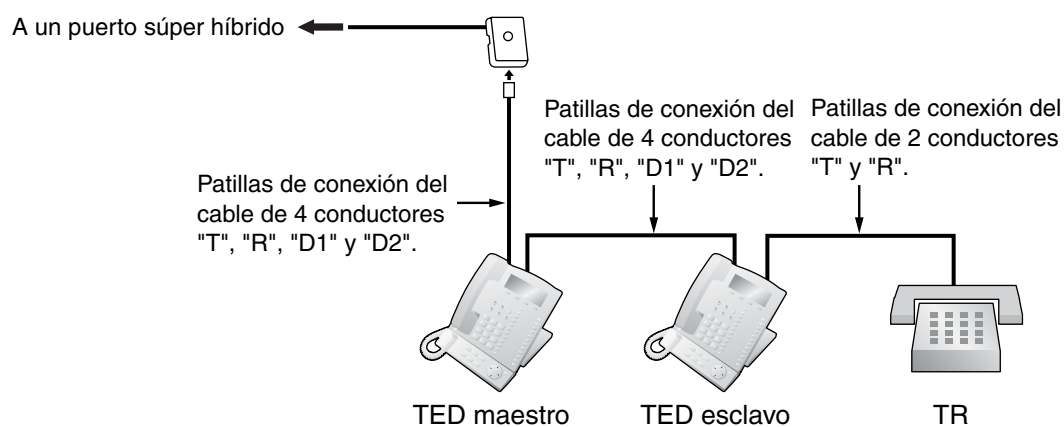
Con TED de la serie KX-T7600E

Utilizar un adaptador-T modular

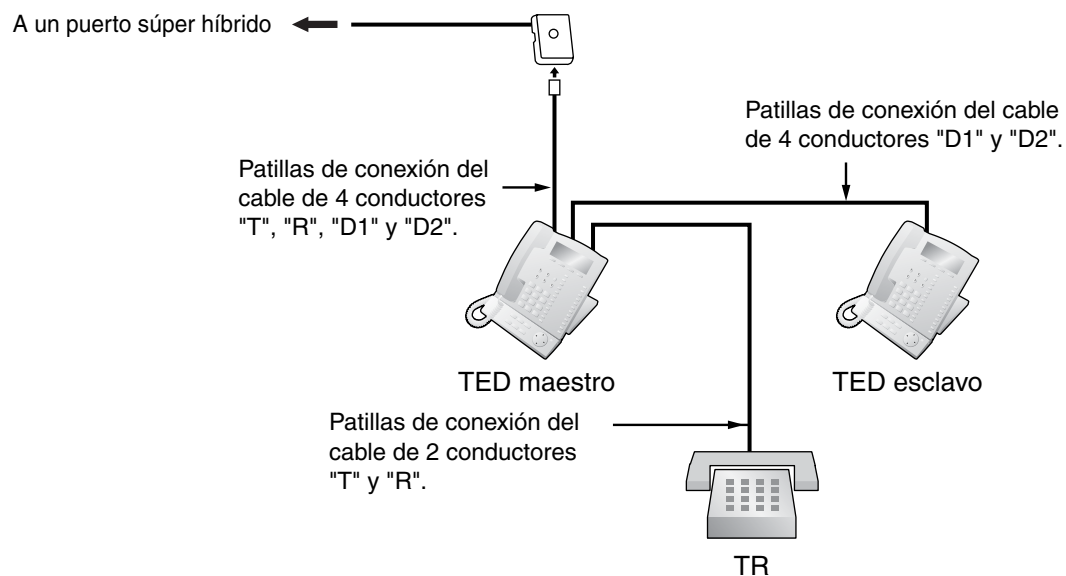


Utilizar la función Doblar Puerto

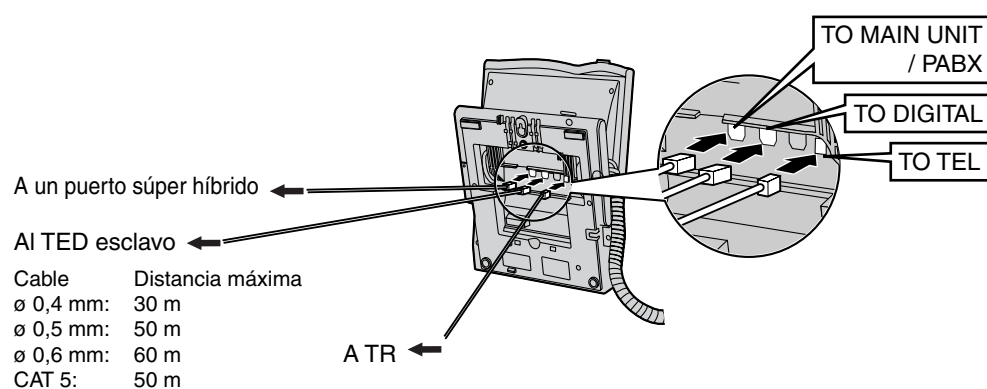
Conectar a un TED esclavo



Conectar a un TED maestro



Vista posterior de TEDs



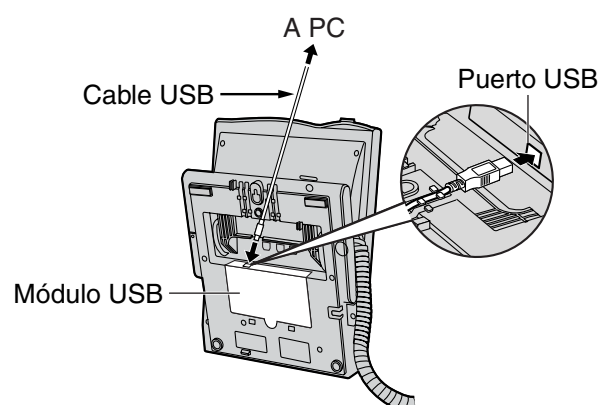
2.6.4 Conexión CTI de control de llamada de un primer interlocutor

La conexión CTI entre un PC y un TED KX-T7633 / T7636 permite el control de llamada del primer interlocutor. La conexión CTI se realiza mediante un interface USB (versión 1.1), y utiliza el protocolo TAPI 2.1.

Debe conectar un módulo USB (KX-T7601) al TED KX-T7633 / T7636.

Nota

El sistema operativo del PC requerido para el control de llamada de un primer interlocutor depende del software de aplicación CTI. Para más detalles, consulte el manual de su software de aplicación CTI.



Notas

- La longitud máxima del cable USB es de 3 m.
- Los módulos USB no se deben conectar a TEDs en la conexión XDP digital. En una conexión XDP digital, el PC no se puede utilizar. Si hay un módulo USB conectado a un TED esclavo, el TED no funcionará correctamente.

2.7 Conexión de las extensiones portátiles DECT

2.7.1 Descripción general

Para conectar el sistema inalámbrico, se precisa del siguiente equipo:

CS: Antena repetidora (KX-TDA0141CE)

Esta unidad determina el área en que el sistema inalámbrico tiene cobertura. Puede realizar un máximo de 2 llamadas simultáneas a través de cada CS.

Nota

Esta antena repetidora para DECT sirve para conectar a una central-IP híbrida Panasonic de un país europeo.

EP: Extensión portátil DECT (KX-TCA155 / KX-TCA255 / KX-TD7590 / KX-TD7580)

La KX-TDA15 es compatible con un máximo de 28 EPs. Para más información acerca de la EP, consulte las instrucciones de funcionamiento de la EP.

Especificaciones del RF

Elemento	Descripción
Método de acceso a la radio	Portadora múltiple TDMA-TDD
Banda de frecuencia	De 1880 MHz a 1900 MHz
Portadoras	10
Distancia entre portadoras	1728 kHz
Velocidad de la trama	1152 kbps
Portadora múltiple	TDMA, 24 (Tx12, Rx12) ranuras por chasis
Duración del frame	10 ms
Esquema de modulación	GFSK
	Factor de roll-off = 0,5 50 % de roll-off en el transmisor
Codificador de datos para el modulador	Codificación diferencial
CODEC de voz	32 kbps ADPCM (CCITT G.721)
Potencia de transmisión	Media 10 mW
	Pico 250 mW

CUIDADO

- La CS debe mantenerse libre de polvo, humedad, temperaturas altas (más de 40 °C), temperaturas bajas (menos de 0 °C) y vibraciones, y no debe exponerse directamente al sol.
- La CS no se debe colocar en el exterior. Es sólo para uso en interiores.
- La CS no se debe colocar cerca de un equipo de nivel alto.
- La CS no se debe colocar cerca de objetos metálicos.

2.7 Conexión de las extensiones portátiles DECT

- No utilice el sistema inalámbrico cerca de otro sistema sin cable de gran potencia como el DECT o el SS inalámbrico.
- Mantenga las distancias listadas a continuación entre el equipamiento, para evitar ruidos, interferencias o la desconexión de una conversación. (La distancia puede variar según el entorno.)

Equipamiento	Distancia
CS y equipos de oficina como ordenadores, télexes, faxes, etc., o microondas	Más de 2 m
CS y EP	Más de 1 m
Cada EP	Más de 0,5 m
Central-IP híbrida y CS	Más de 2 m

Demasiadas CSs en un área reducida pueden causar problemas debido a conflictos acerca de las señales que puede utilizar cada CS. Lo ideal sería que las CSs estuvieran separadas un mínimo de 25 m a 40 m.

Sin embargo, la distancia requerida entre CSs puede variar según el entorno del lugar de instalación y las condiciones en las que se utilizará el sistema inalámbrico. Realice la inspección del lugar para determinar la distancia apropiada.

2.7.2 Procedimiento general

Al conectar el sistema inalámbrico, vaya con mucho cuidado y realice una inspección del lugar exhaustiva. Las inspecciones del lugar puede realizarse utilizando la EP KX-TCA255 o la EP KX-TD7590. Una inspección del lugar insuficiente puede derivar en un área de servicio pobre, interferencias frecuentes, y la desconexión de las llamadas.

1. Inspeccione el lugar de instalación

Consulte "2.7.3 Planificar el lugar para la instalación".

- Obtenga un mapa del lugar de instalación de la CS.
- En el mapa, tenga en cuenta el área de servicio necesaria para el usuario.
- Planifique las posiciones de cada CS, teniendo en cuenta la distancia, los materiales de construcción, etc.

2. Prepare la inspección del lugar

Consulte "2.7.4 Antes de la inspección del lugar".

- Compruebe y asigne el número ID de la CS a la EP.
- Asigne un número de canal a cada CS ajustando los conmutadores DIP en la parte posterior de la CS.
- Suministre electricidad a cada CS con un adaptador de CA o un compartimento de baterías.
- Instale cada CS temporalmente según la previsión.

Notas

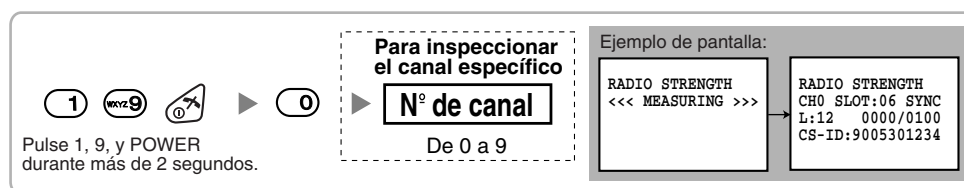
- Instálelas a un mínimo de 2 m del suelo.
- Mantenga las antenas en posición vertical.

3. Realice la inspección del lugar

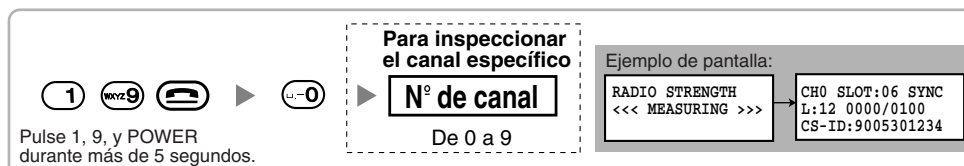
Consulte "2.7.5 Inspección del lugar utilizando la KX-TCA255 / KX-TD7590".

- Compruebe la cobertura de la señal radio con la EP.
Confirme que el nivel de cobertura de la señal de radio sea "12" cerca de la CS.

Utilizar el KX-TCA255



Utilizar el KX-TD7590



- Alejándose de la CS con la EP, compruebe la cobertura de radio. La cobertura de radio se debilitará a medida que se aleje de la CS.
- Indique el área de cobertura de la CS a niveles de cobertura de radio "3" y "8".

- d. Asegúrese de que las áreas de cobertura de las CSs se solapen al menos 5 m donde el nivel de cobertura de radio sea de "8".
- e. Asegúrese de que el nivel de cobertura de radio sea superior a "3" en cualquier posición dentro del área de servicio deseada por el usuario.

4. Termine la inspección del lugar

Consulte "2.7.6 Después de la inspección del lugar".

- a. Vuelva a colocar todos los conmutadores DIP de cada CS en la posición DESACT., y desconecte la alimentación.
- b. Desactive la EP.

5. Conecte la CS y la EP a la central-IP híbrida y compruebe el funcionamiento

Consulte "2.7.7 Conectar una antena repetidora a la central-IP híbrida".

- a. Conecte las CSs en la central-IP híbrida.
- b. Registre las EPs en la central-IP híbrida.
- c. Camine por el área de servicio manteniendo una conversación con una EP registrada. Si las interferencias son frecuentes o si se desconectan las conversaciones, recolóque las CSs o instale una CS adicional.

6. Instale la CS en la pared

Consulte "2.7.8 Montaje en la pared".

- a. Como todo va según lo previsto, instale la CS en la pared.

2.7.3 Planificar el lugar para la instalación

La selección del mejor lugar para la CS requiere de una cuidadosa planificación y de la realización de pruebas para las zonas en las que se necesita la cobertura del sistema. La mejor ubicación puede que no sea conveniente para la instalación. Lea la siguiente información antes de instalar la unidad.

Propagación de ondas de radio

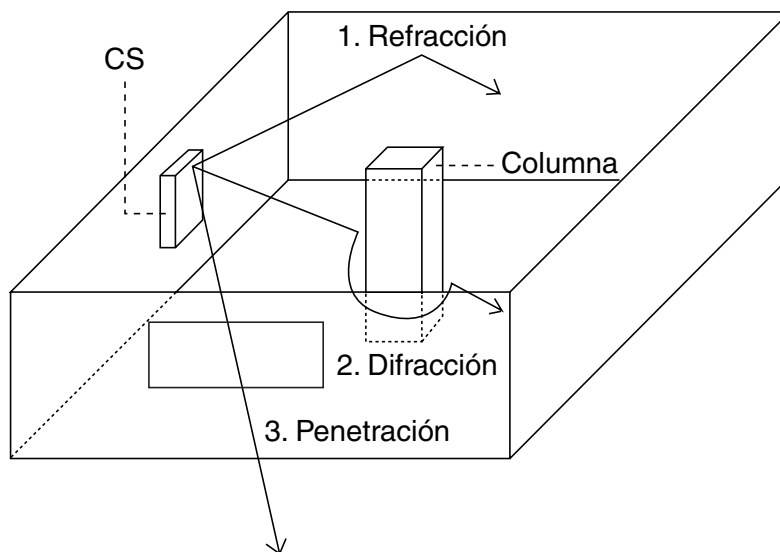
Características de las ondas de radio

La transmisión de las ondas de radio y del área de cobertura de la CS depende de la estructura y de los materiales del edificio.

Los equipos de oficina, como ordenadores y faxes, pueden interferir con las ondas de radio. Tales equipos pueden crear interferencias o interferir con el funcionamiento de la EP.

La siguiente ilustración muestra los patrones de transmisión especiales de las ondas de radio.

1. Las ondas de radio se reflejan con los objetos como, por ejemplo, los de metal.
2. Los objetos como las columnas metálicas difractan las ondas de radio.
3. Las ondas de radio penetran objetos como los de cristal.



Relaciones entre las ondas de radio y los materiales y las estructuras del edificio

- El área de cobertura de la CS queda más afectada por los materiales del edificio y el grosor del material que por el número de obstáculos.
- Las ondas de radio tienen tendencia a ser reflejadas o difractadas por objetos conductores en vez de penetrarlos.
- Las ondas de radio tienen tendencia a penetrar objetos aislados y raramente son reflejadas.
- Las ondas de radio tienen más tendencia a penetrar objetos delgados que objetos gruesos.
- La siguiente tabla muestra la tendencia de transmisión de las ondas de radio cuando alcanzan diferentes partes de un edificio.

2.7 Conexión de las extensiones portátiles DECT

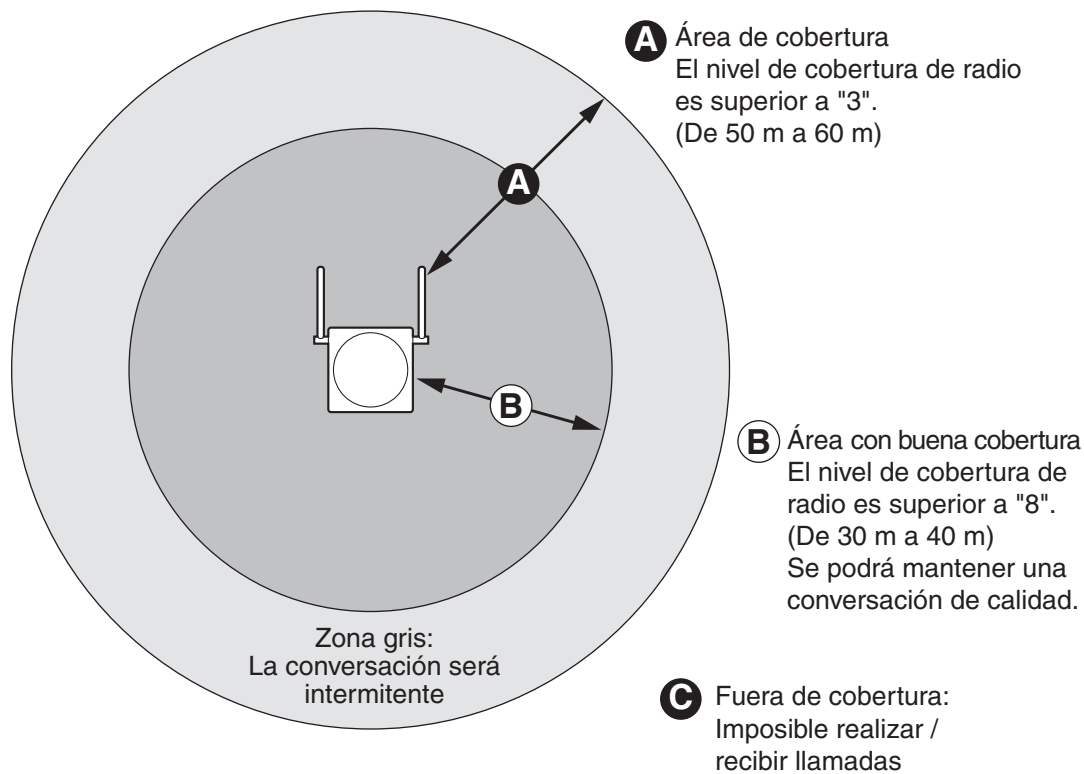
Objeto	Material	Tendencia de transmisión
Pared	Hormigón	Cuanto más gruesos son, menos ondas de radio los penetran.
	Hormigón armado	Las ondas de radio pueden penetrarlo, pero cuanto más armado esté, más ondas de radio reflejará.
Ventana	Cristal	Las ondas de radio pueden penetrarlo.
	Cristales con mallas de alambre	Las ondas de radio pueden penetrarlos pero tienden a reflejarse.
	Cristal cubierto con una capa resistente al calor	Las ondas de radio se ven considerablemente amortiguadas al penetrar por las ventanas.
Suelo	Hormigón armado	Las ondas de radio pueden penetrarlo, pero cuanto más armado esté, más ondas de radio reflejará.
Partición	Acero	Las ondas de radio se reflejan y raramente lo penetran.
	Contrachapado, Cristal	Las ondas de radio pueden penetrarlo.
Columna	Hormigón armado	Las ondas de radio pueden penetrarlo, pero cuanto más armado esté, más ondas de radio tenderán a reflejarse o difractarse.
	Metal	Las ondas de radio tienden a reflejarse o difractarse.
Armario	Acero	Las ondas de radio normalmente se reflejan o difractan, y raramente penetran.
	Madera	Las ondas de radio pueden penetrarla, pero se debilitan.

Área de cobertura de la CS

El ejemplo siguiente muestra el tamaño del área de cobertura de 1 CS si está instalada en un lugar sin obstáculos.

Nota

Los niveles de cobertura de la señal de radio se miden durante la inspección del lugar (consulte "2.7.5 Inspección del lugar utilizando la KX-TCA255 / KX-TD7590").



Niveles de cobertura de radio

Nivel: 00	Fuera de cobertura
Nivel: 01 a 02	Capta interferencias con facilidad o se desconecta
Nivel: 03 a 07	Puede captar interferencias
Nivel: 08 a 10	Buena
Nivel: 11 a 12	Mejor

Preparación de la inspección del lugar

- Obtenga un mapa e inspeccione el lugar de instalación.
 - Compruebe los obstáculos (por ejemplo, estanterías, columnas, y particiones).
 - Compruebe los materiales de las estructuras (por ejemplo, metal, hormigón, y contrachapado).
 - Compruebe la distribución y las dimensiones de la habitación, pasillo, etc.
 - Anote la información anterior en el mapa.
- Examine el área de servicio deseada por el usuario en el mapa, consultando el siguiente ejemplo.
 - Dibuje el área de cobertura alrededor de una CS. Amplíe el área de cobertura de 30 m a 60 m en una dirección, según los materiales de las estructuras del edificio y los obstáculos del lugar de instalación. Tenga en cuenta que una CS no puede instalarse en el exterior de un edificio.

- b. Si 1 CS no puede cubrir toda el área de servicio, instale una CSs adicional según sea necesario. Solape las áreas de cobertura de las CSs adyacentes. Donde las áreas de cobertura de las CS se solapan, la EP iniciará el envío de llamadas a la siguiente CS si la señal de una CS se debilita. Sin embargo, si una EP se aleja de una CS y no hay CSs disponibles para el envío, la EP puede ponerse fuera de cobertura y la llamada podría perderse.

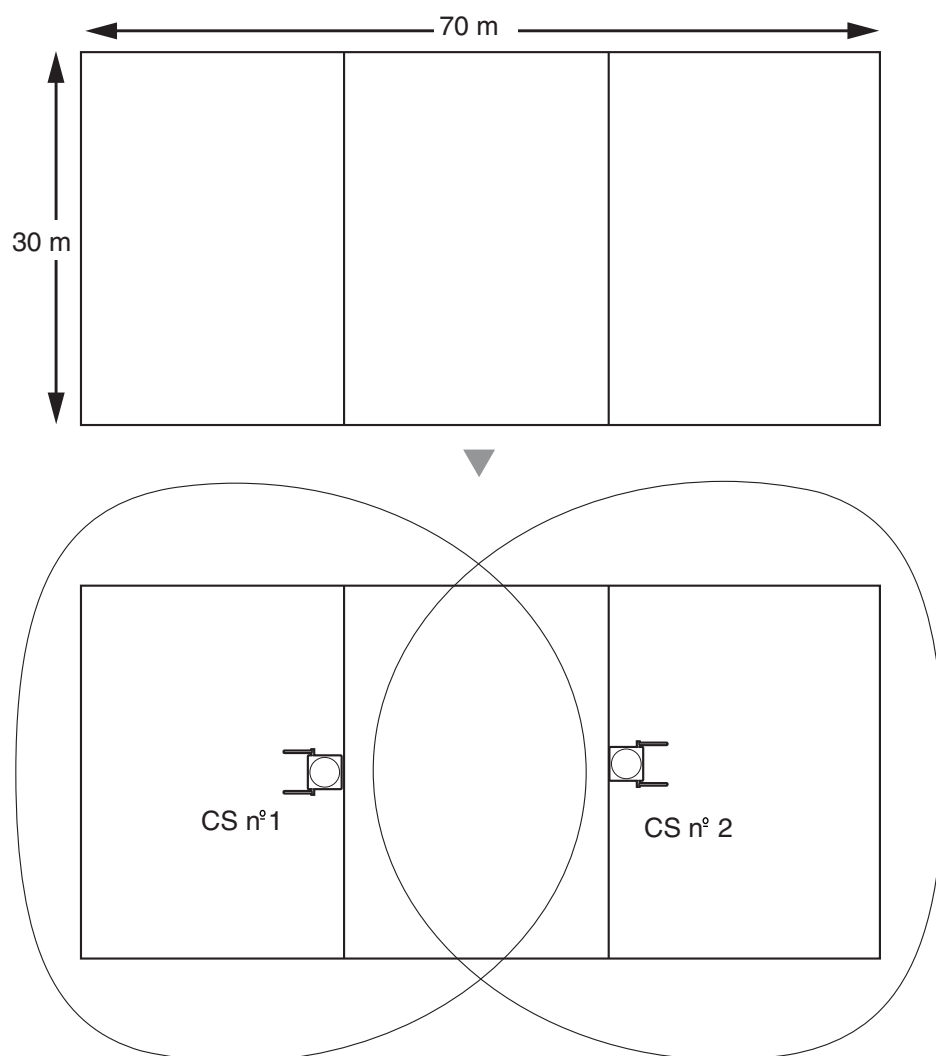
Ejemplo: Instalación en una habitación separada por paredes

Aspectos a recordar:

- La habitación está separada por paredes.
- La habitación está rodeada por paredes de hormigón.

Plan de instalación de la CS:

- El área de cobertura de cada CS no se ampliará tanto como cuando no hay obstáculos, porque las señales de radio quedarán debilitadas por las paredes de separación. Por lo tanto, necesitará una CS adicional para cubrir toda la habitación.



2.7.4 Antes de la inspección del lugar

Utilice la EP KX-TCA255 o la EP KX-TD7590 para realizar la inspección del lugar.

Nota

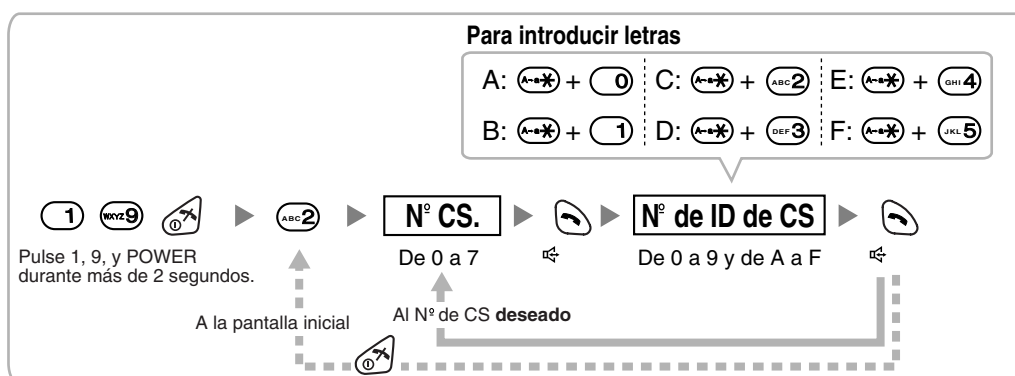
El idioma de visualización para la inspección del lugar sólo está en inglés.

Comprobar el número ID de la CS

Compruebe que la etiqueta del número ID de la CS está pegada en la CS.

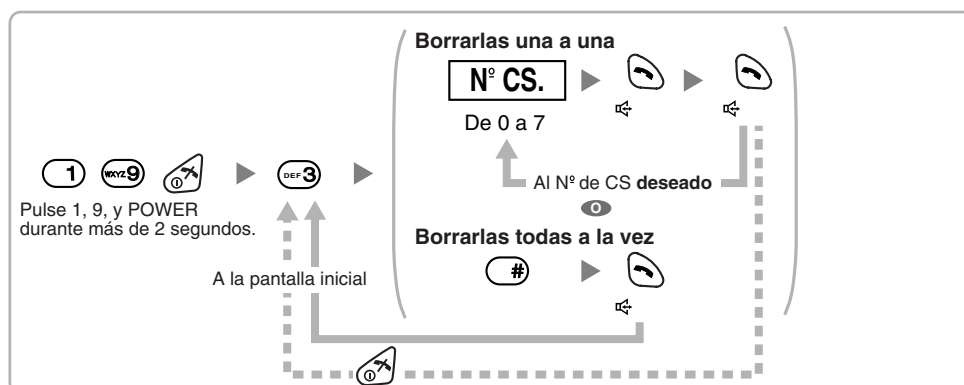
Asignar el número ID de la CS a la EP

Utilizar el KX-TCA255

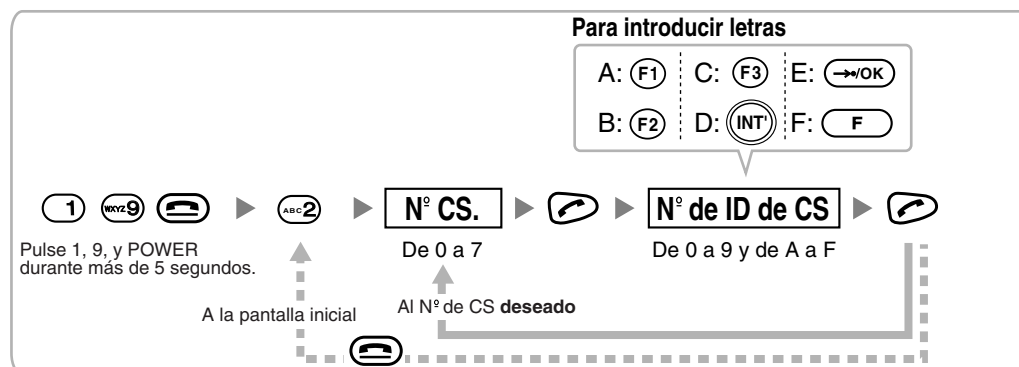


Nota

Para borrar el número ID de la CS asignado a la EP, siga el procedimiento siguiente:

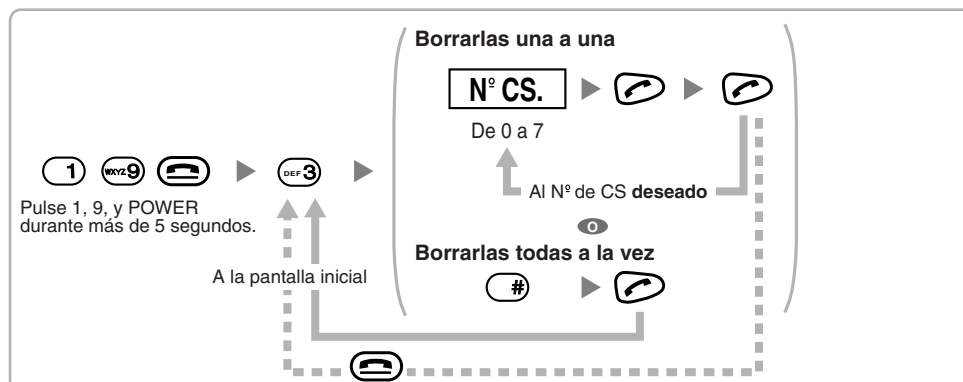


Utilizar el KX-TD7590



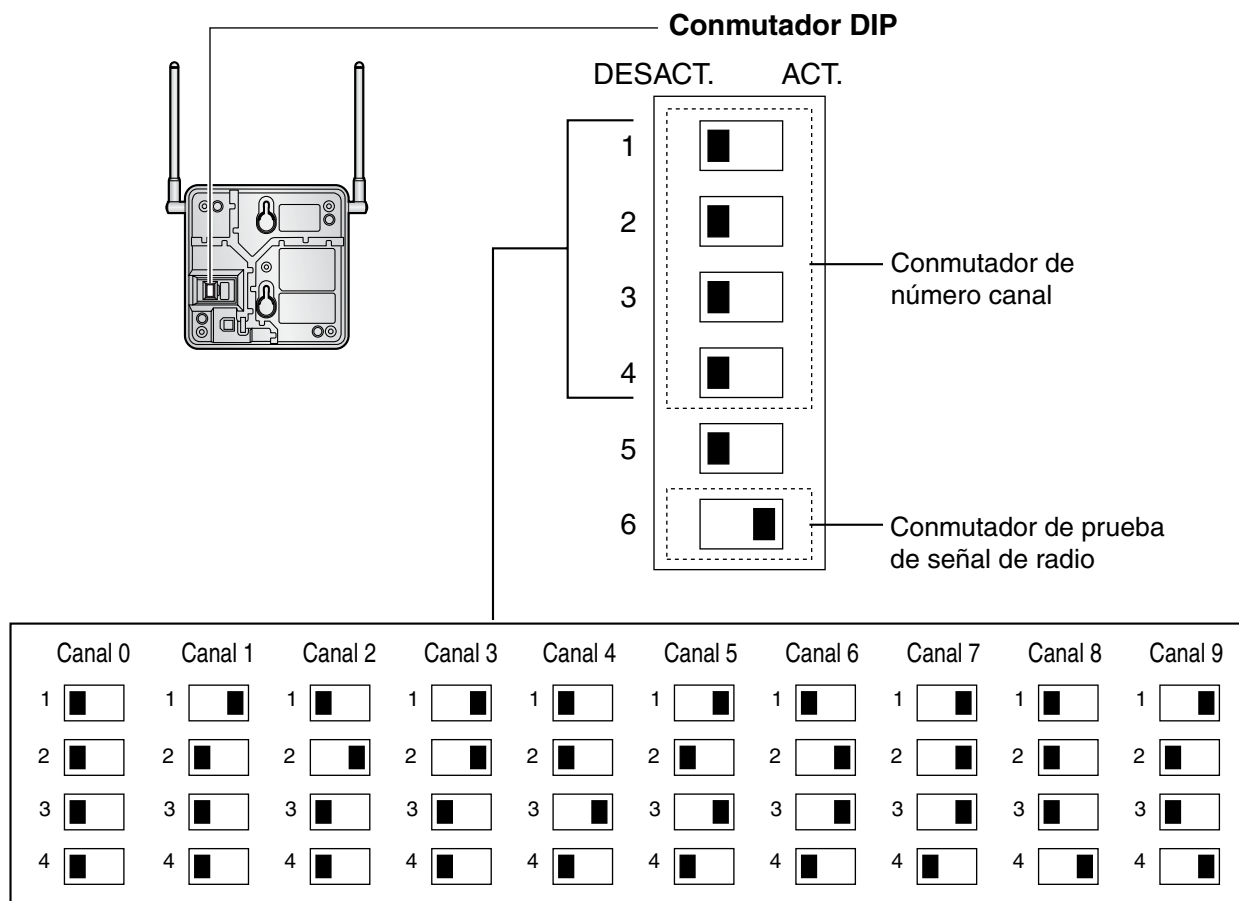
Nota

Para borrar el número ID de la CS asignado a la EP, siga el procedimiento siguiente:



Ajustar e instalar la CS temporalmente para la inspección del lugar

1. Coloque el conmutador de prueba de señal de radio de la posición DESACT. a ACT.
2. Coloque los conmutadores de número de canal de la forma deseada.



Notas

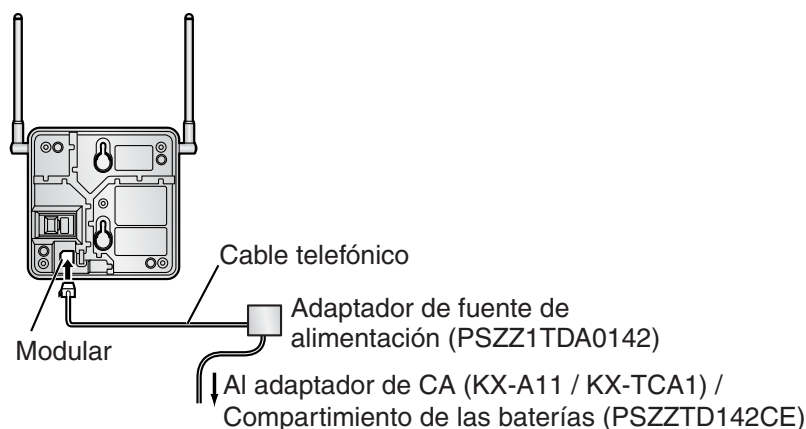
- Para ver la cobertura de radio de más de 1 CS, debe ajustar un número de canal para cada CS.
- Si más de 1 CS se encuentra en el modo de prueba de la señal de radio, cada CS debe tener un número de canal único.

2.7 Conexión de las extensiones portátiles DECT

- Después de ajustar el conmutador DIP, conecte un adaptador de CA o un compartimiento de las baterías a la CS utilizando un adaptador de fuente de alimentación.

Notas

- El adaptador de CA se debería conectar en una toma de CA en posición vertical o en una toma de CA instalada en el suelo. Nunca instale el adaptador de CA en una toma de CA instalada en el techo, ya que su peso podría hacer que se desconectara.
- Sólo para los usuarios del Reino Unido:**
No utilice CA de 240 V dentro de un edificio. En vez de un adaptador de CA, conecte un compartimiento de baterías a la CS.



- Instale la CS temporalmente para realizar la inspección del lugar. Instale la CS como mínimo a 2 m del suelo, con las antenas en posición vertical.

2.7.5 Inspección del lugar utilizando la KX-TCA255 / KX-TD7590

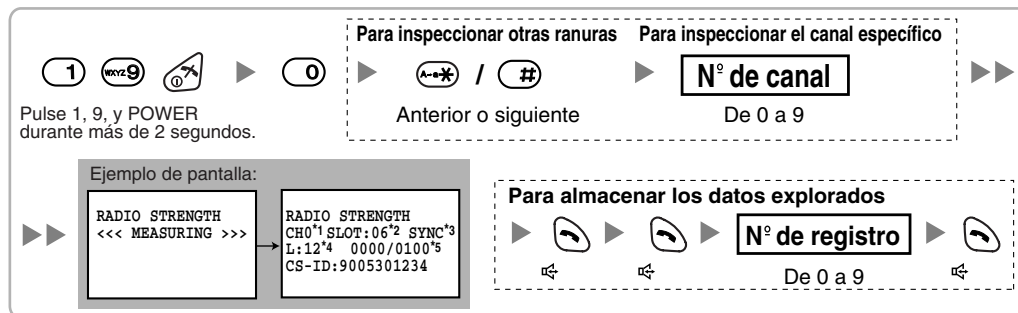
La EP dispone de un modo de prueba de la señal de radio, que le permite verificar el enlace de radio con la CS. En el modo de prueba de la señal de radio, puede medirse la pérdida de datos de la trama y la potencia de la señal de una ranura síncrona, y la potencia de la señal de las otras ranuras, cuando la EP monitoriza la CS. Después de instalar las CSs temporalmente según lo previsto durante la planificación del lugar, seleccione el modo de prueba de la señal de radio en la EP y sitúe cada CS para medir su área de cobertura. A continuación, registre los resultados en el mapa del lugar de instalación.

Probar la cobertura de radio

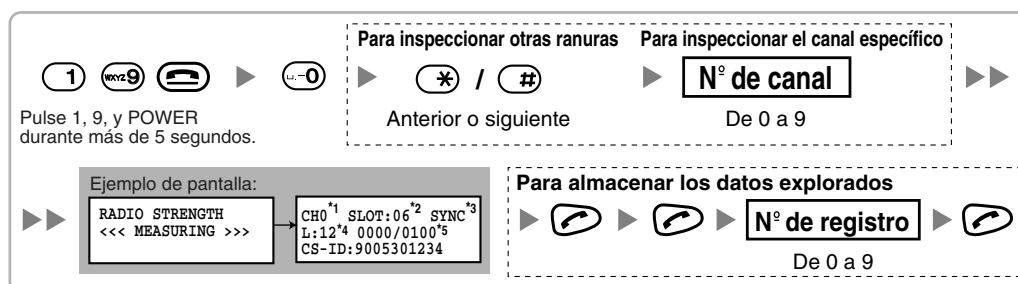
Después de localizar la(s) CS(s) temporalmente, ejecute la prueba de la señal de radio utilizando la EP. La EP explora si existe una CS a la que pueda enlazarse en el canal 0 justo después de entrar en el modo de prueba de la señal de radio. Puede cambiar el canal a explorar pulsando las teclas correspondientes, de 0 a 9.

1. Entre en el modo de prueba de la señal de radio.

Utilizar el KX-TCA255



Utilizar el KX-TD7590



Notas

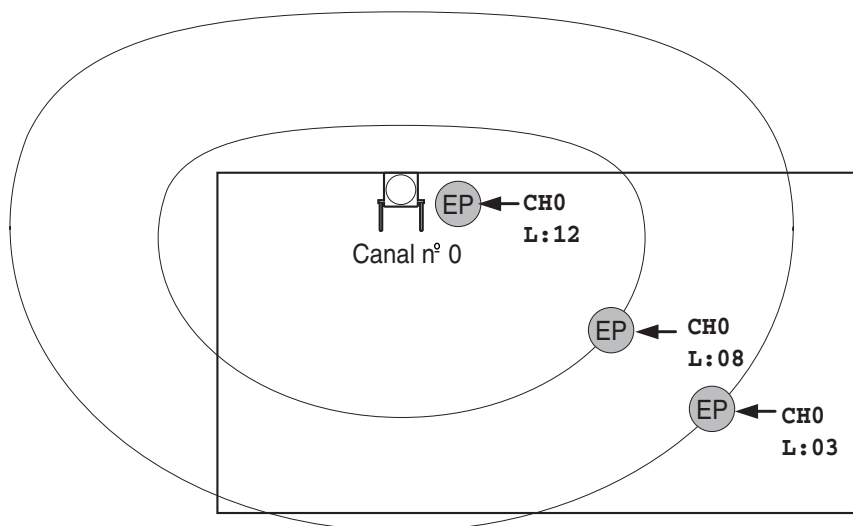
- *1: Número de canal
- *2: Número de ranura
- *3: Si sincroniza una ranura, se visualiza "SYNC".
- *4: Nivel de cobertura de radio
- *5: Error de chasis (de 0000 a 9999) / Contador del chasis (de 0000 a 9999). El error de chasis indica el número de errores de 10 000 recepciones de señal de radio. Un mayor número de errores de chasis indica un mayor número de interferencias en las señales de radio y un ruido más frecuente durante la conversación. El número ideal de error de chasis es de "0000".

CUIDADO

Al almacenar los datos explorados se borrarán todos los datos del directorio.

2.7 Conexión de las extensiones portátiles DECT

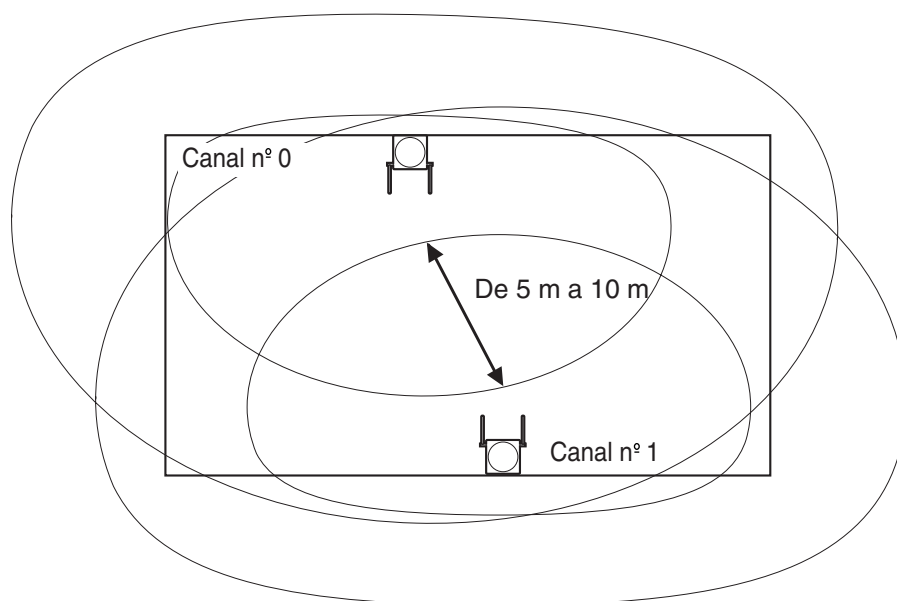
2. Mida la cobertura de radio acercándose y alejándose de la CS.
 - a. Acérquese a la CS hasta que el nivel de cobertura de radio sea "12".
 - b. Aléjese de la CS e identifique el área de cobertura de la CS dentro de la cual el nivel de cobertura de radio sea mayor a "8". Dibuje el área en el mapa.
 - c. Aléjese de la CS e identifique el área de cobertura de la CS dentro de la cual el nivel de cobertura de radio sea mayor a "3". Dibuje el área en el mapa.



Niveles de cobertura de radio

Nivel: 00	Fuera de cobertura
Nivel: 01 a 02	Capta interferencias con facilidad o se desconecta
Nivel: 03 a 07	Puede captar interferencias
Nivel: 08 a 10	Buena
Nivel: 11 a 12	Mejor

3. Repita los pasos 1 y 2 para otra CS y cambie su posición si fuera necesario.
 - a. Solape las áreas de cobertura de las CSs adyacentes donde el nivel de cobertura de radio sea "8" de 5 m a 10 m.



- b. Asegúrese de que el nivel de cobertura de radio sea superior a "3" en cualquier posición del área de servicio deseada por el usuario.

Notas

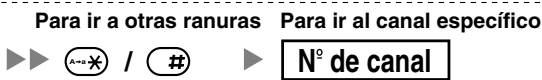
- Si ajusta un canal, se guardarán cada vez los resultados de la medida para las 24 ranuras del canal. Si ajusta el mismo canal, los nuevos resultados ignorarán los anteriores. Por lo tanto, en total puede realizar una medida de 10 canales × 24 ranuras.
- Si no se pueden obtener resultados correctos (por ejemplo, hay demasiados errores de trama), cambie la ubicación de la CS y repita la inspección del lugar para seleccionar la mejor ubicación.

Consultar los datos explorados almacenados


Utilizar el KX-TCA255


Pulse 1, 9, y POWER durante más de 2 segundos. De 0 a 9


Para ir a otras ranuras **Para ir al canal específico**


Anterior o siguiente De 0 a 9

Utilizar el KX-TD7590


Pulse 1, 9, y POWER durante más de 5 segundos. De 0 a 9

Para ir a otras ranuras **Para ir al canal específico**


Anterior o siguiente De 0 a 9

Borrar los datos explorados almacenados

Cuando se visualice "CLEAR SCAN DATA" después de activar la EP, es necesario que borre los datos explorados.

Utilizar el KX-TCA255


Pulse 1, 9, y POWER durante más de 2 segundos.

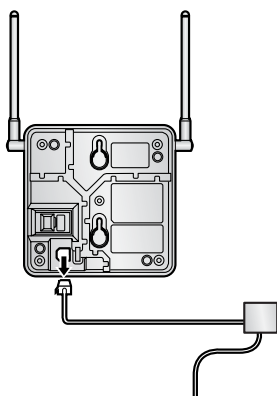
Utilizar el KX-TD7590


Pulse 1, 9, y POWER durante más de 5 segundos.

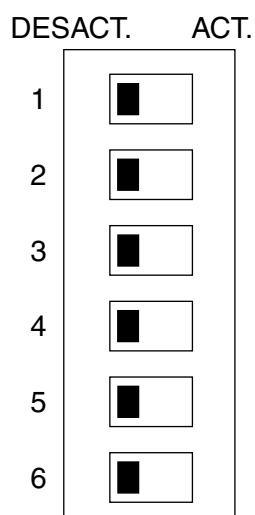
2.7.6 Después de la inspección del lugar

Una vez obtenidos los resultados de la medición, salga del modo de prueba de señal de radio antes de conectar la CS a la central-IP híbrida.

1. Mantenga pulsada la tecla POWER de la EP hasta desactivarla.
2. Desconecte el adaptador de CA o el compartimiento de las baterías de la CS e interrumpa el suministro eléctrico.

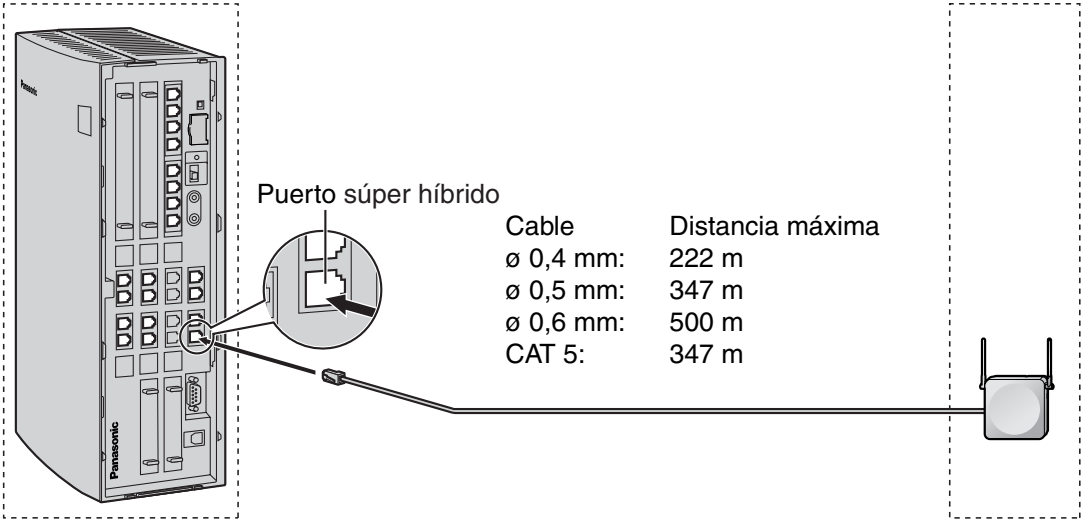


3. Cambie la posición de todos los conmutadores DIP de la CS de ACT. a DESACT.



2.7.7 Conectar una antena repetidora a la central-IP híbrida

Consulte el ejemplo siguiente para conectar una CS a la central-IP híbrida.



Un puerto súper híbrido
o tarjeta DLC8 (RJ45)

Nombre de señal	Nº de patillas
	1
	2
D2	3
	4
	5
D1	6
	7
	8

CS (RJ11)

Nº de patillas	Nombre de señal
1	D1
2	
3	
4	D2

0

Un puerto súper híbrido
o tarjeta DLC8 (RJ11)

Nombre de señal	Nº de patillas
D1	1
	2
	3
D2	4

CS (RJ11)

Nº de patillas	Nombre de señal
1	D1
2	
3	
4	D2

Accesorios y elementos adquiridos por el usuario para la CS

Accesorios (incluidos): Tornillos × 2, Arandelas × 2

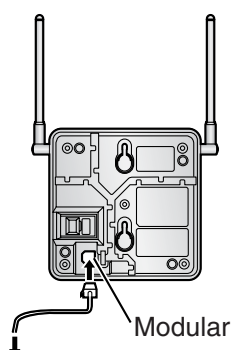
Adquirido por el usuario (no incluido): Conector RJ45 o conector RJ11

Nota

Para más información acerca de la tarjeta DLC8, consulte "2.4.1 Tarjeta DLC8".

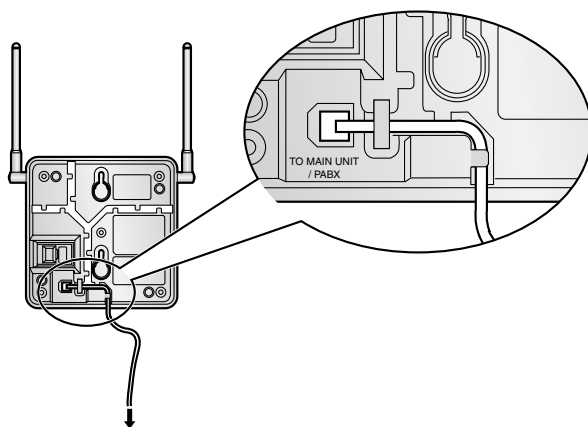
Conectar la CS

1. Conecte el cable desde un puerto súper híbrido o la tarjeta DLC8 a la CS.



Para un puerto súper híbrido
o una tarjeta DLC8

2. Pase el cable a través de la ranura de la CS (en cualquier dirección, según sus preferencias).



Para un puerto súper híbrido
o una tarjeta DLC8

Registrar la EP

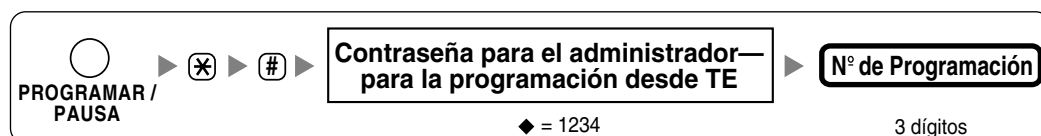
La EP se debe registrar a la central-IP híbrida antes de poderla utilizar. Es necesario programar la EP y la central-IP híbrida. Para la programación del sistema de la central-IP híbrida se precisa de un TE con pantalla multilíneas (por ejemplo, un KX-T7636 con pantalla de 6 líneas).

Nota

Para información acerca de la programación del sistema utilizando un TE, consulte "2.3.2 Programación desde TE" y "3.3 Programación desde TE" en la Guía de funciones.

Entrar en el modo de programación del sistema de la central-IP híbrida utilizando un TE

Nivel del administrador

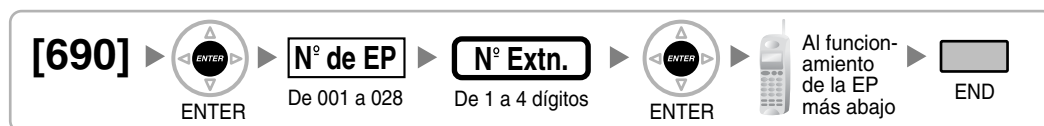


Nota

◆ significa valor por defecto.

Registro de la EP

Una EP se puede registrar a un máximo de 4 centrales-IP híbridas diferentes.

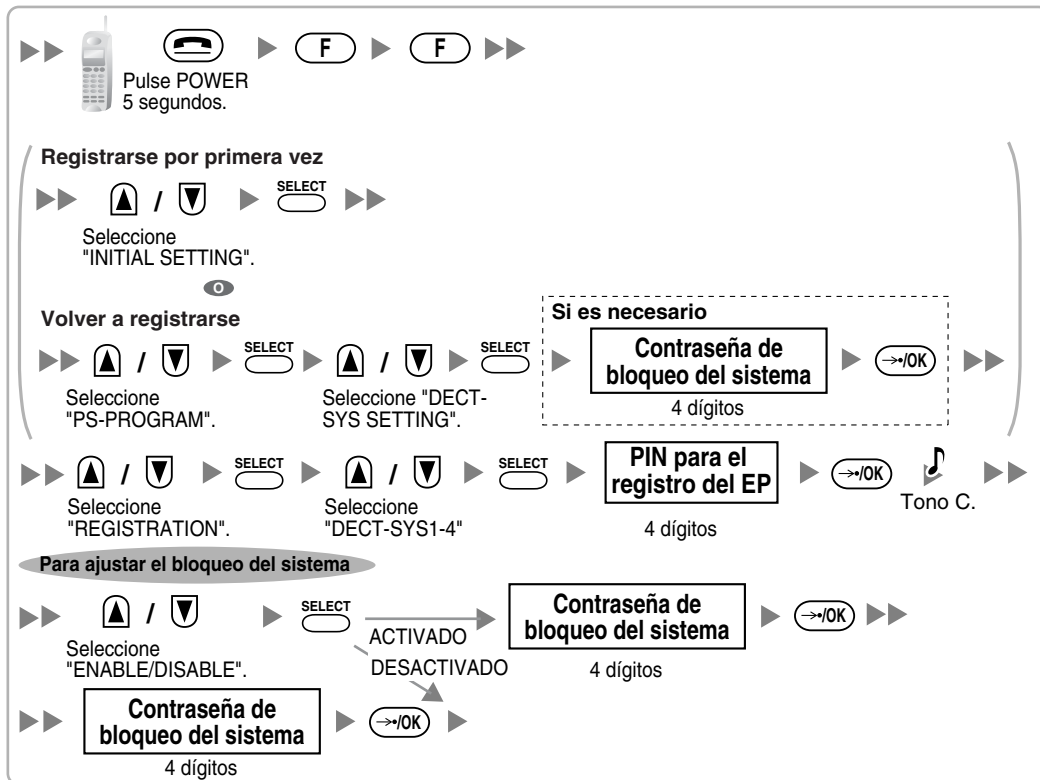


Utilizar el KX-TCA155 / KX-TCA255

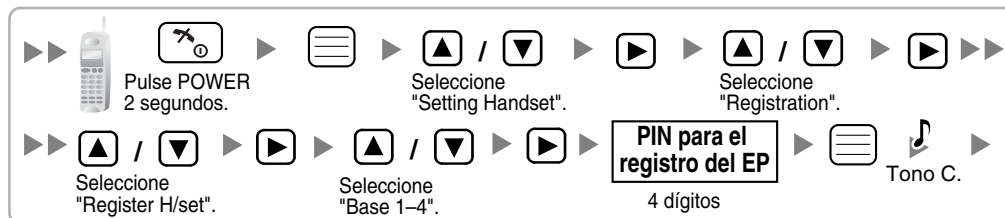


Utilizar el KX-TD7590

El bloqueo del sistema puede ajustarse después del registro de la EP. Cuando el bloqueo del sistema está activado, se precisará de la contraseña de bloqueo del sistema para el ajuste del sistema.



Utilizar el KX-TD7580



Ajustar el número de identificación personal (PIN) para el registro de la EP

Para evitar registrar la EP a una central-IP híbrida incorrecta, se puede ajustar un PIN para el registro de la EP en la central-IP híbrida. Antes de registrar la EP a la central-IP híbrida, registre el PIN ajustado en la central-IP híbrida en la EP. De este modo, la EP sólo se registrará a la central-IP híbrida con el PIN correspondiente.

Notas

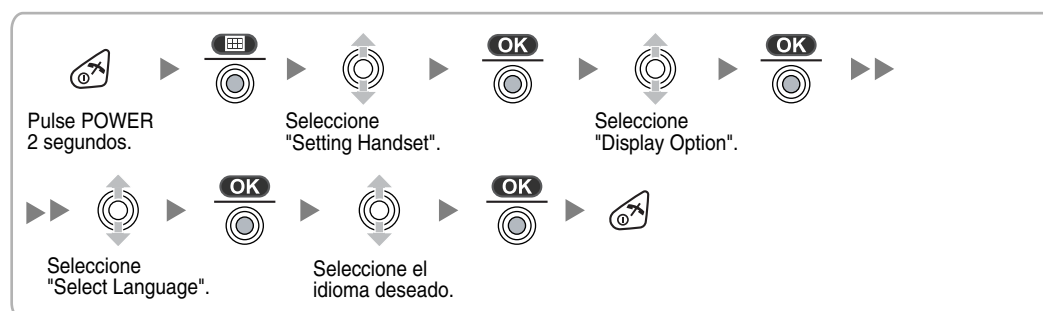
- Por defecto, el PIN para el registro de la EP es "1234" para la central-IP híbrida y la EP. Por lo tanto, la EP se puede registrar a la central-IP híbrida sin ajustar el PIN.
- El PIN para el registro de la EP sólo se puede utilizar al registrar la EP a la central-IP híbrida. Por lo tanto, aunque haya más de una central-IP híbrida con el mismo PIN cerca de la EP, la EP no se conectará con una central-IP híbrida diferente durante el funcionamiento habitual después del registro.

Ajustar el PIN para la central-IP híbrida

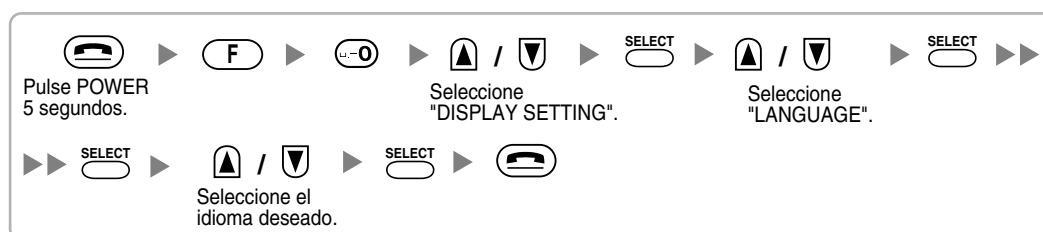


Cambiar el idioma de la pantalla de la EP

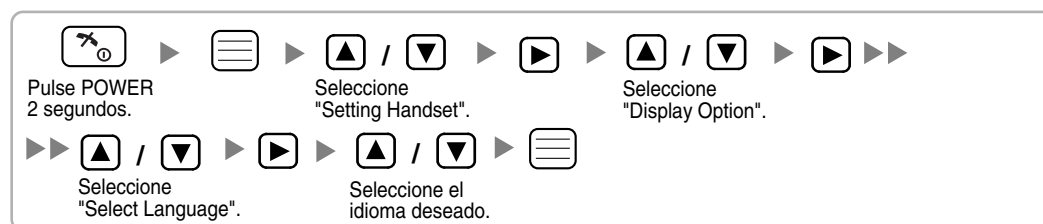
Utilizar el KX-TCA155 / KX-TCA255



Utilizar el KX-TD7590



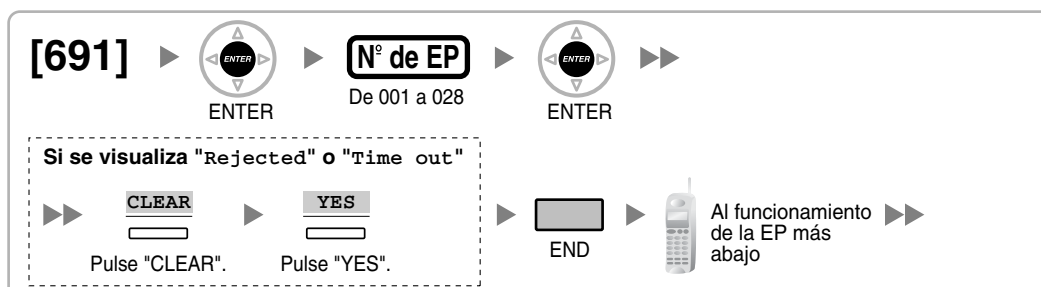
Utilizar el KX-TD7580



Terminación de la EP

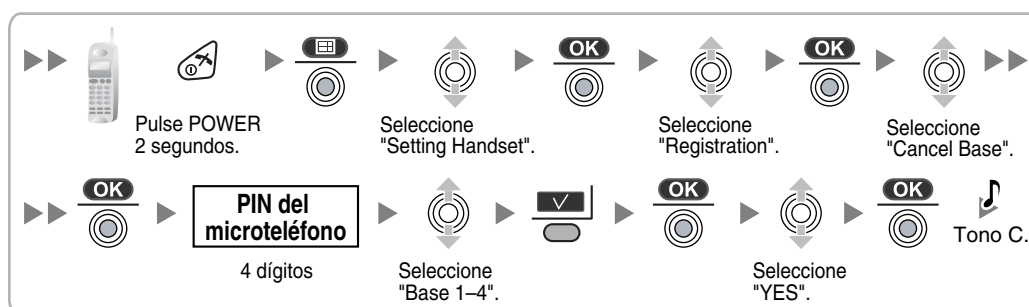
Confirme lo siguiente antes de cancelar el registro de la EP:

- La EP está activada.
- La EP está dentro de la cobertura.

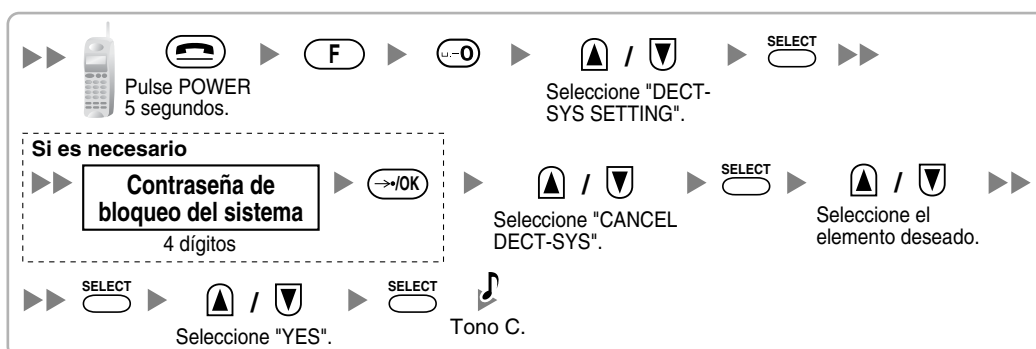


Si la información del registro aún se guarda en la EP

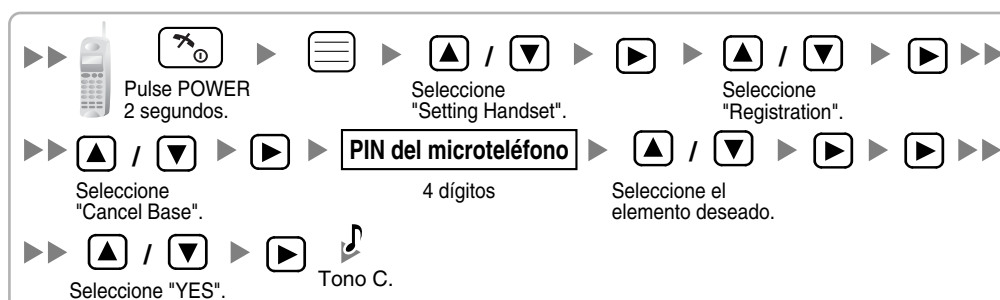
Utilizar el KX-TCA155 / KX-TCA255



Utilizar el KX-TD7590



Utilizar el KX-TD7580



Comprobar el funcionamiento

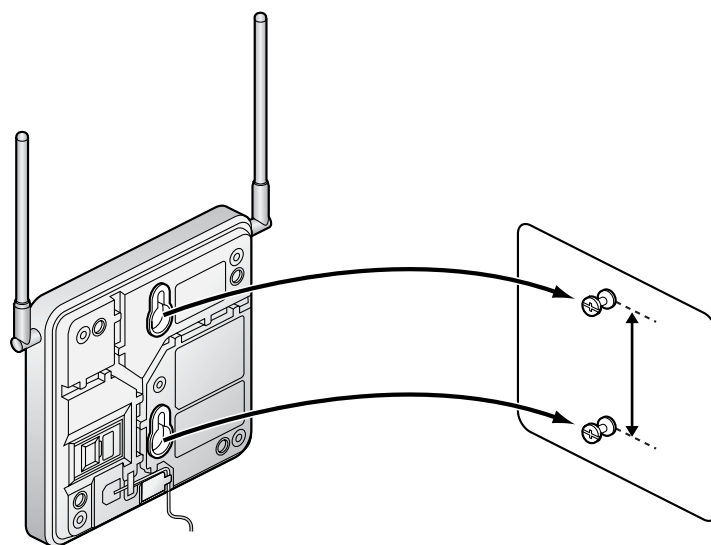
Camine por el área de servicio manteniendo una conversación con una EP registrada. Si las interferencias son frecuentes o si se desconectan las conversaciones, recoloque las CSs o instale una CS adicional.

2.7.8 Montaje en la pared

1. Coloque en la pared la referencia para el montaje en la pared (de la siguiente página) y marque las 2 posiciones de los tornillos.
2. Instale los 2 tornillos y las arandelas (incluidos) en la pared.

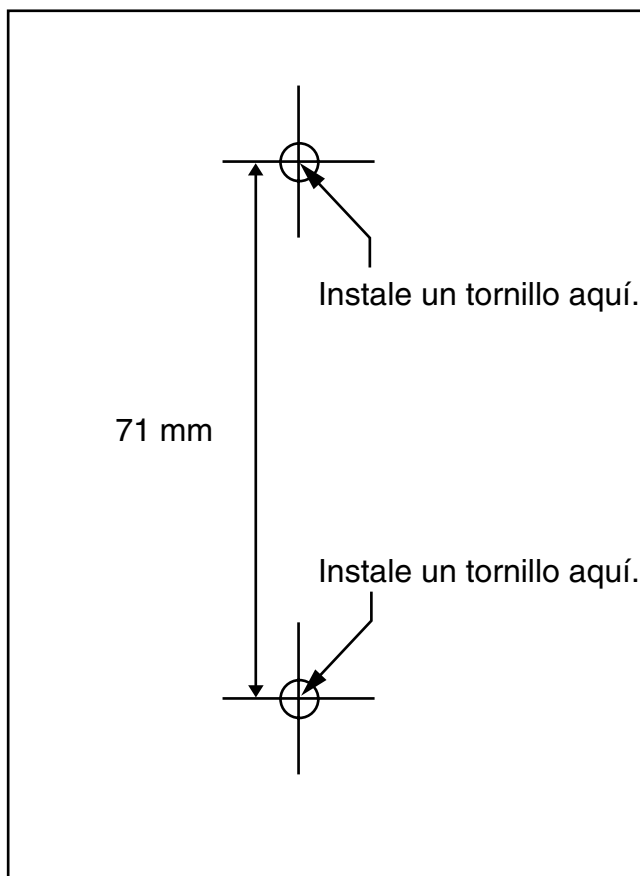
Notas

- Asegúrese de que las cabezas de los tornillos estén a la misma distancia de la pared.
 - Instale los tornillos perpendiculares a la pared.
3. Enganche la CS a las cabezas de tornillos.



Referencia para el montaje en la pared

Copie esta página y utilícela como plantilla para el montaje en la pared.



Nota

Compruebe que el tamaño de impresión coincida con el tamaño de esta página. Si las dimensiones del papel impreso no coinciden con las dimensiones indicadas aquí, corrijalas.

2.8 Conexión de interfonos, porteros automáticos, sensores externos y relés externos

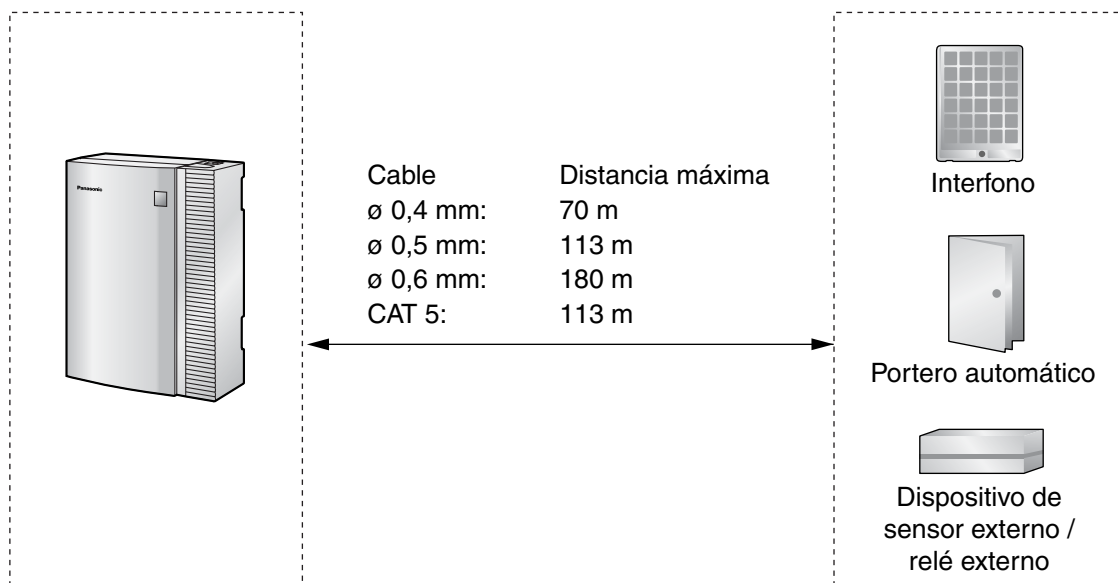
2.8.1 Conexión de interfonos, porteros automáticos, sensores externos y relés externos

Se pueden conectar un máximo de 4 interfonos (KX-T30865), 4 porteros automáticos o relés externos, y 4 sensores externos a la central-IP híbrida con una tarjeta DPH4. Se pueden conectar un máximo de 2 interfonos (tipo alemán), 2 porteros automáticos, 4 sensores externos, y 4 relés externos a la central-IP híbrida con una tarjeta DPH2.

Notas

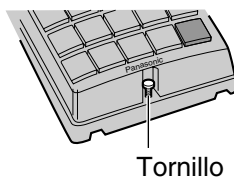
- La KX-T30865 es un interfono de Panasonic.
- Los interfonos tipo alemán, porteros automáticos, sensores externos y relés externos debe adquirirlos el usuario.

Distancia máxima de cableado



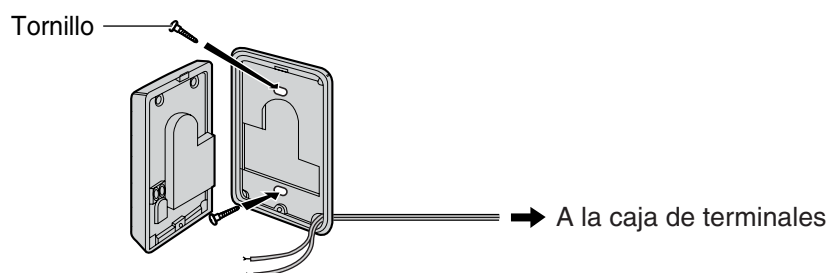
Instalar el interfono (KX-T30865)

1. Afloje el tornillo para separar el interfono en 2 mitades.




2.8 Conexión de interfonos, porteros automáticos, sensores externos y relés externos

2. Pase los cables a través del orificio en la base de la cubierta, y colóquela en la pared utilizando 2 tornillos.



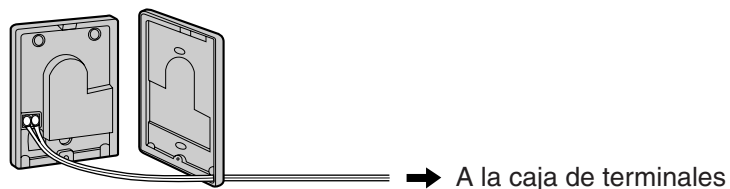
Nota

Se incluyen dos tipos de tornillos con el KX-T30865. Seleccione los que coincidan con su tipo de pared.

 : si ha instalado una placa de interfono en la pared.

 : si desea instalar el interfono directamente en la pared.

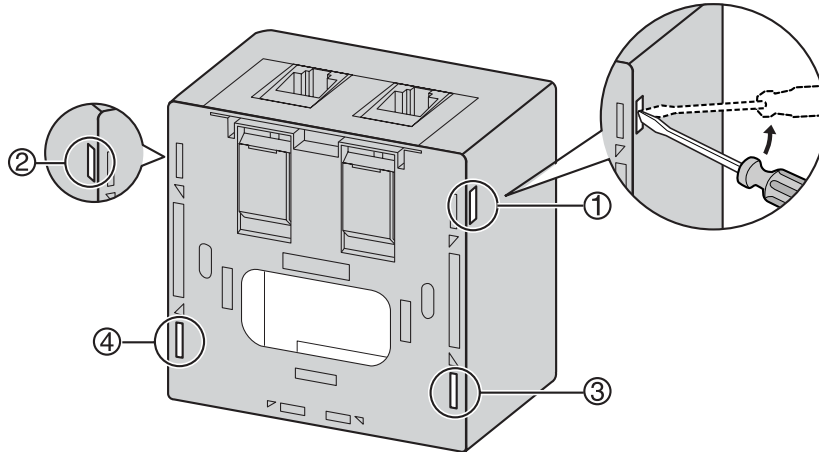
3. Conecte los cables con los tornillos que se encuentran en la cubierta frontal.



4. Recoloque las 2 mitades y reinserte el tornillo.

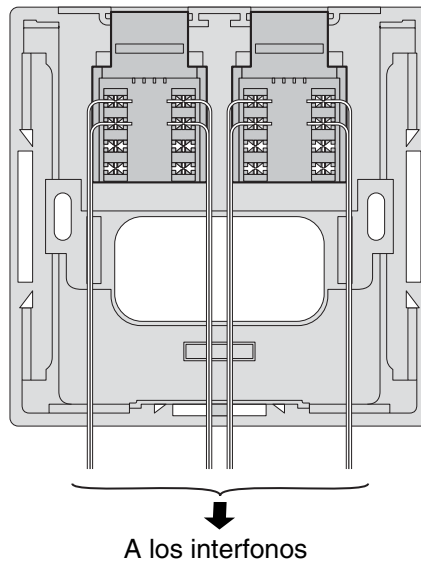
Conexión de interfonos a la tarjeta DPH4 con conectores RJ45

1. Abra la cubierta de la caja de terminales insertando un destornillador plano en las aberturas y haciendo palanca. Siga el orden indicado por los números 1 a 4.

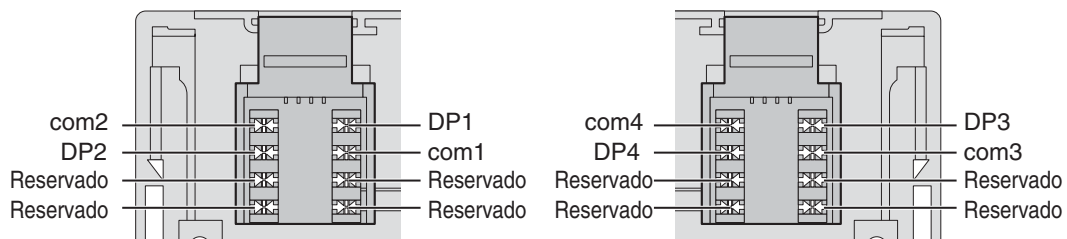


2. Conecte los cables de los interfonos en la caja de terminales. Para más información acerca de las asignaciones de patillas para la tarjeta DPH4, consulte "2.5.1 Tarjeta DPH4".

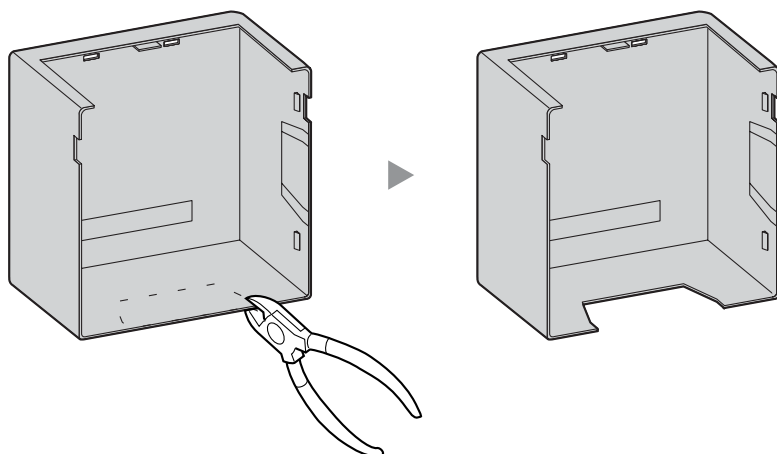
Caja de terminales
(incluido con la tarjeta)



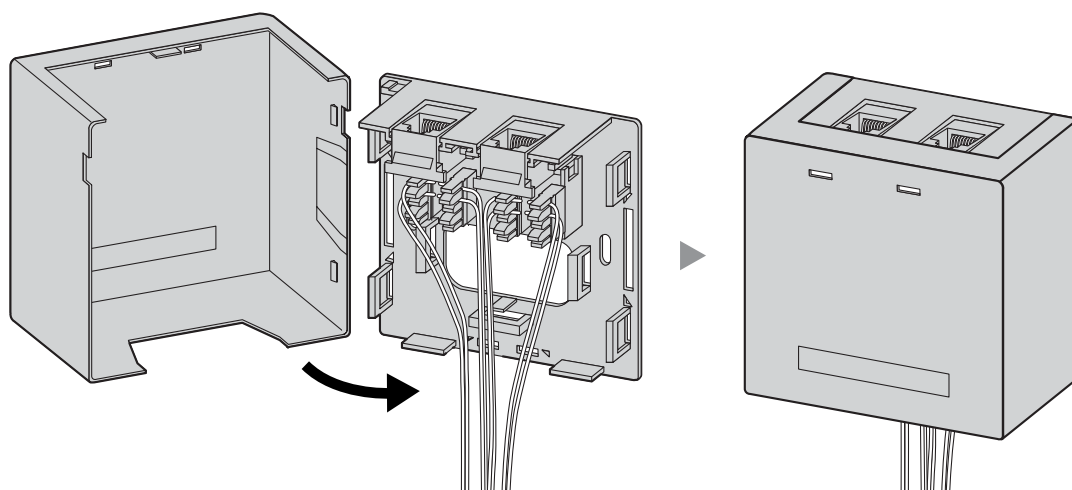
Asignaciones de patillas para la caja de terminales



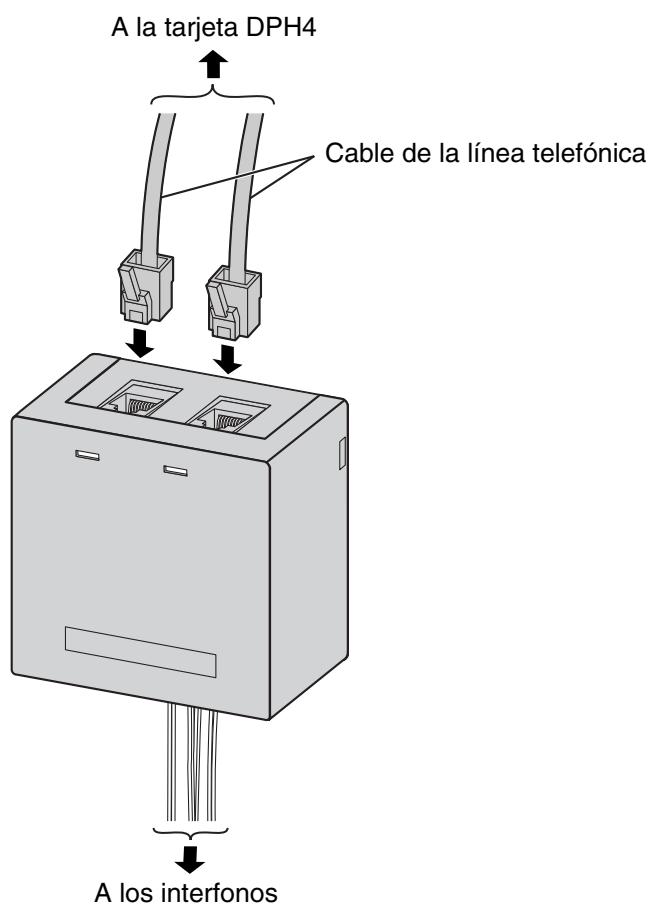
3. Corte y extraiga las partes apropiadas de la cubierta según sus preferencias.



4. Asegúrese de hacer pasar los cables conectados a través de la abertura. Luego, cierre la cubierta.



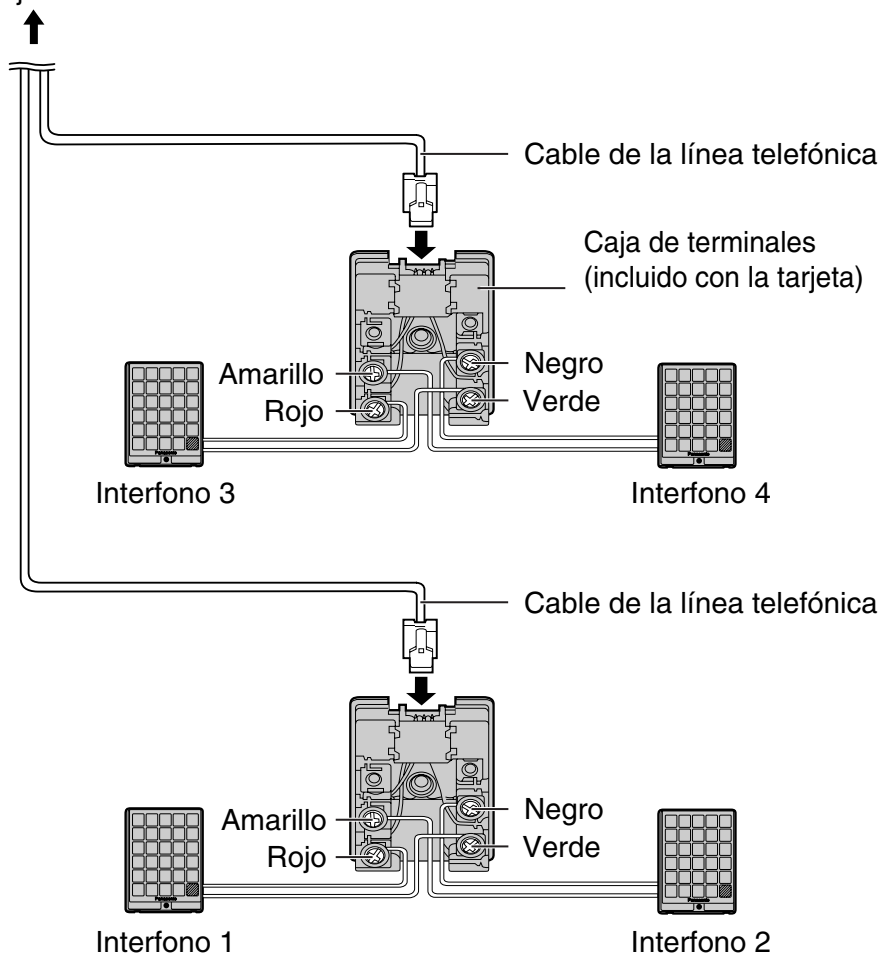
5. Conecte la caja de terminales a la tarjeta DPH4 en la central-IP híbrida utilizando los cables de la línea telefónica incluidos con la tarjeta.



Conexión de interfonos a la tarjeta DPH4 con conectores RJ11

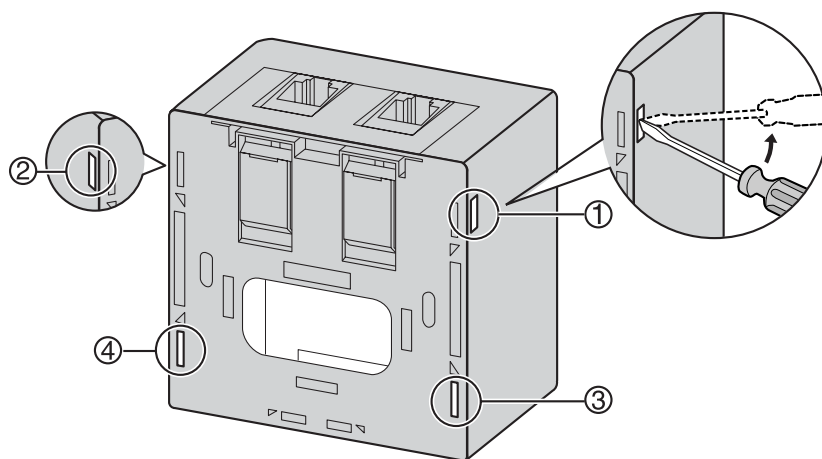
1. Conecte la tarjeta DPH4 a las cajas de terminales utilizando los cables de la línea telefónica incluidos con la tarjeta.
Consulte "2.5.1 Tarjeta DPH4" para las asignaciones de patillas.
2. Conecte los cables de los interfonos 1 y 3 a los tornillos rojo y verde en la caja de terminales.
3. Conecte los cables de los interfonos 2 y 4 a los tornillos amarillo y negro en la caja de terminales.

A la tarjeta DPH4



Conexión de porteros automáticos e interfonos de tipo alemán a la tarjeta DPH2

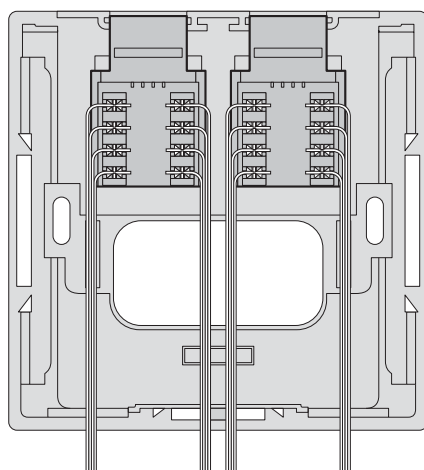
1. Abra la cubierta de la caja de terminales insertando un destornillador plano en las aberturas y haciendo palanca. Siga el orden indicado por los números 1 a 4.



2.8 Conexión de interfonos, porteros automáticos, sensores externos y relés externos

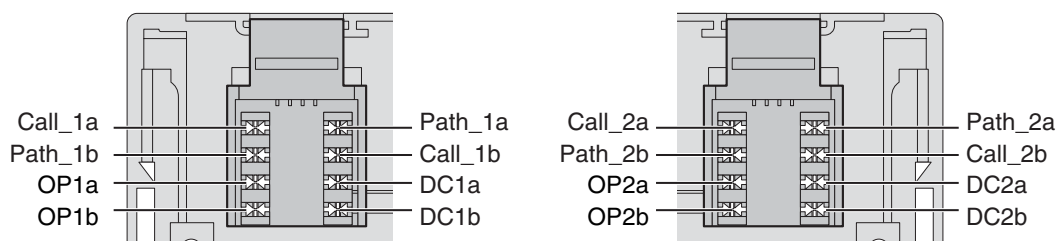
2. Conecte los cables de los porteros automáticos en la caja de terminales.
Para más información acerca de las asignaciones de patillas para la tarjeta DPH2, consulte "2.5.2 Tarjeta DPH2".

Caja de terminales
(incluido con la tarjeta)

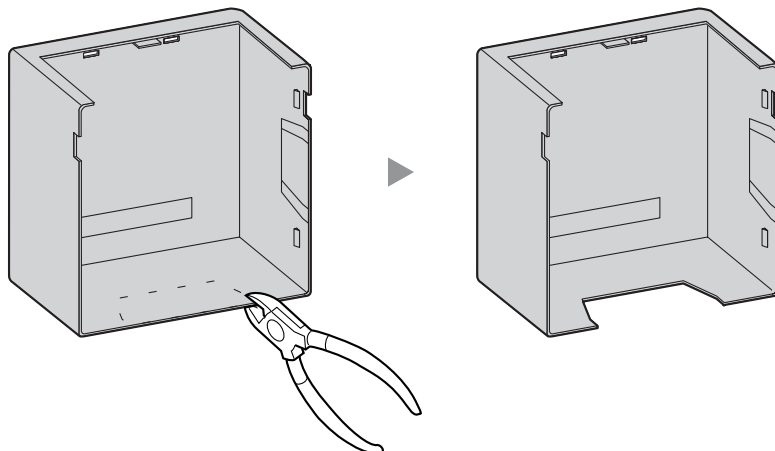


A los interfonos / porteros automáticos

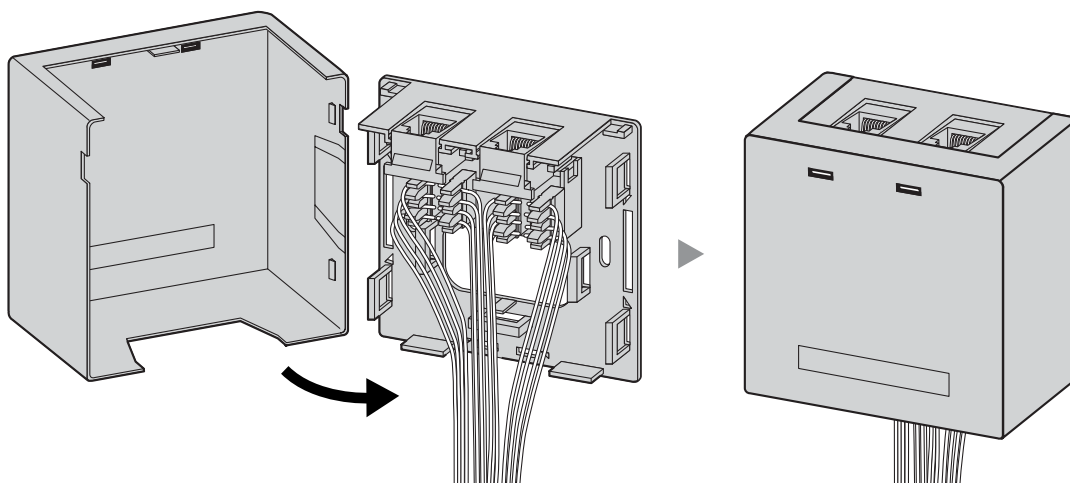
Asignaciones de patillas para la caja de terminales



3. Corte y extraiga las partes apropiadas de la cubierta según sus preferencias.

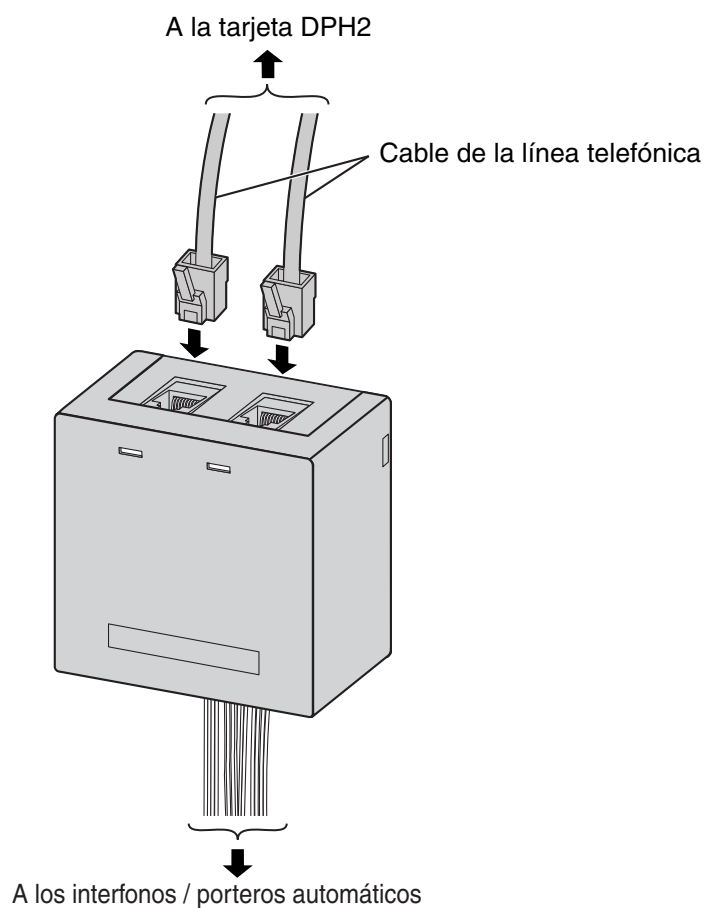


4. Asegúrese de hacer pasar los cables conectados a través de ésta. Luego, cierre la cubierta.



2.8 Conexión de interfonos, porteros automáticos, sensores externos y relés externos

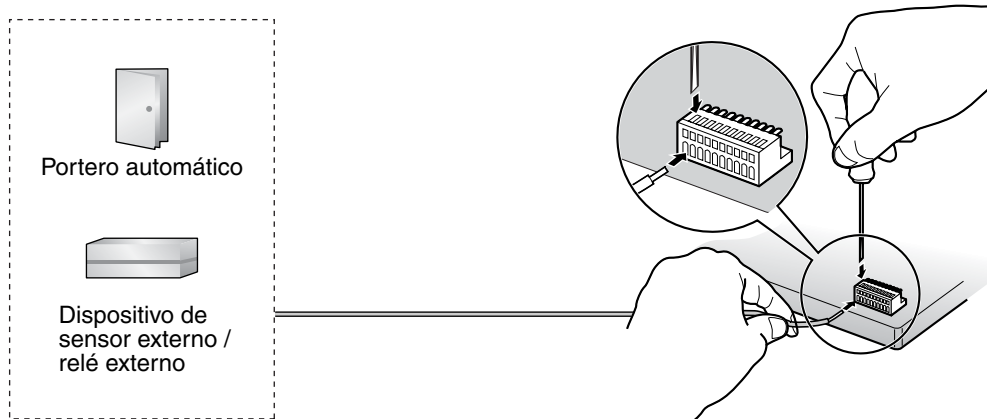
5. Conecte la caja de terminales a la tarjeta DPH2 en la central-IP híbrida utilizando los cables de la línea telefónica incluidos con la tarjeta.



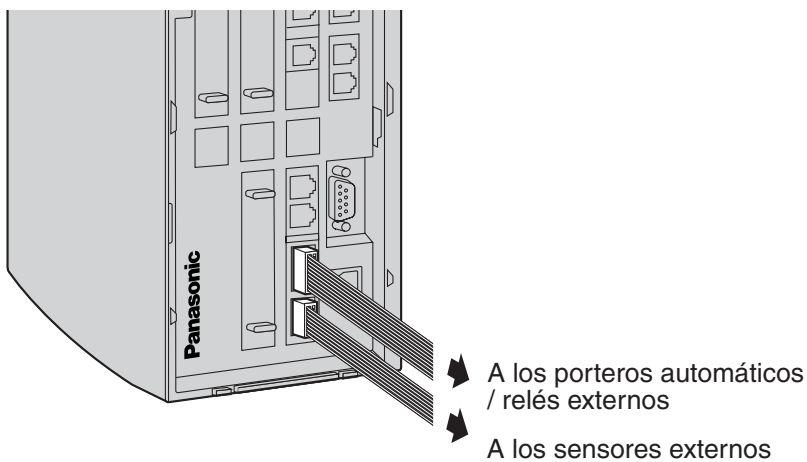
Conexión de porteros automáticos, sensores externos y relés externos a la tarjeta DPH4

Utilice bloques de terminal de 8 y 10 patillas (incluidos con la tarjeta) para la conexión.

1. Manteniendo pulsado el orificio encima del bloque de terminal con un destornillador, inserte el cable en el orificio lateral como se muestra a continuación. Repita este procedimiento para otros porteros automáticos, sensores externos y relés externos.
Consulte "2.5.1 Tarjeta DPH4" para las asignaciones de patillas.



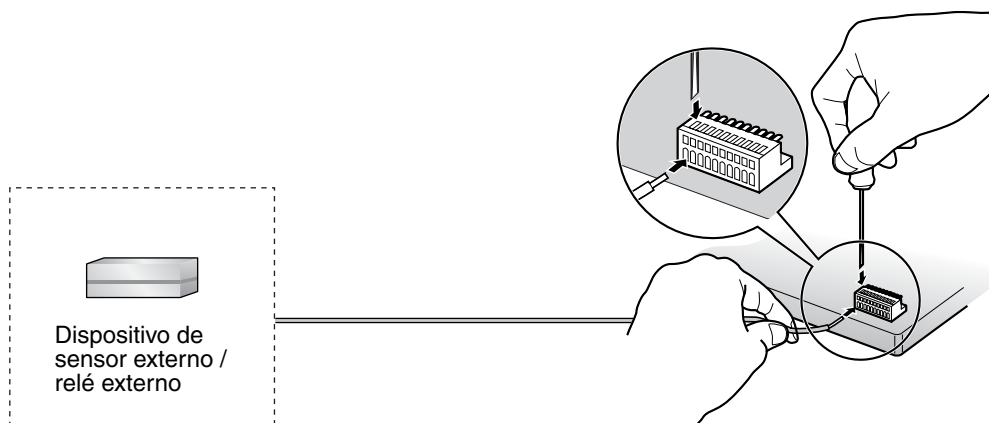
2. Coloque el bloque de terminal al conector de la tarjeta DPH4 en la central-IP híbrida.



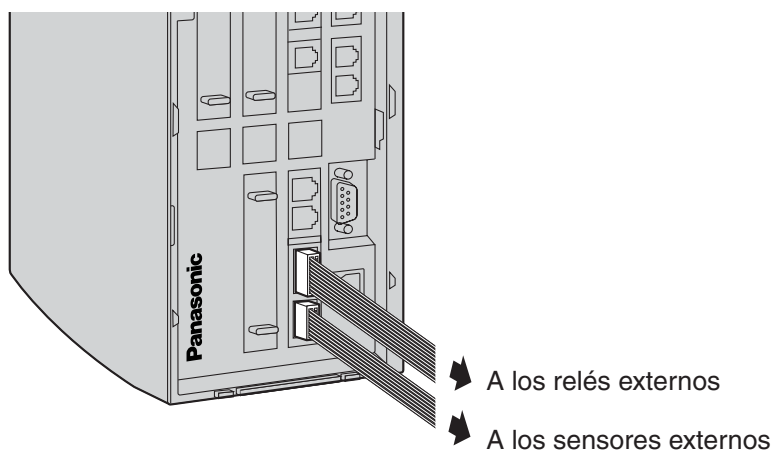
Conexión de sensores externos y relés externos a la tarjeta DPH2

Utilice bloques de terminal de 8 y 10 patillas (incluidos con la tarjeta) para la conexión.

1. Manteniendo pulsado el orificio encima del bloque de terminal con un destornillador, inserte el cable en el orificio lateral como se muestra a continuación. Repita este procedimiento para otros sensores externos y relés externos.
Consulte "2.5.2 Tarjeta DPH2" para las asignaciones de patillas.

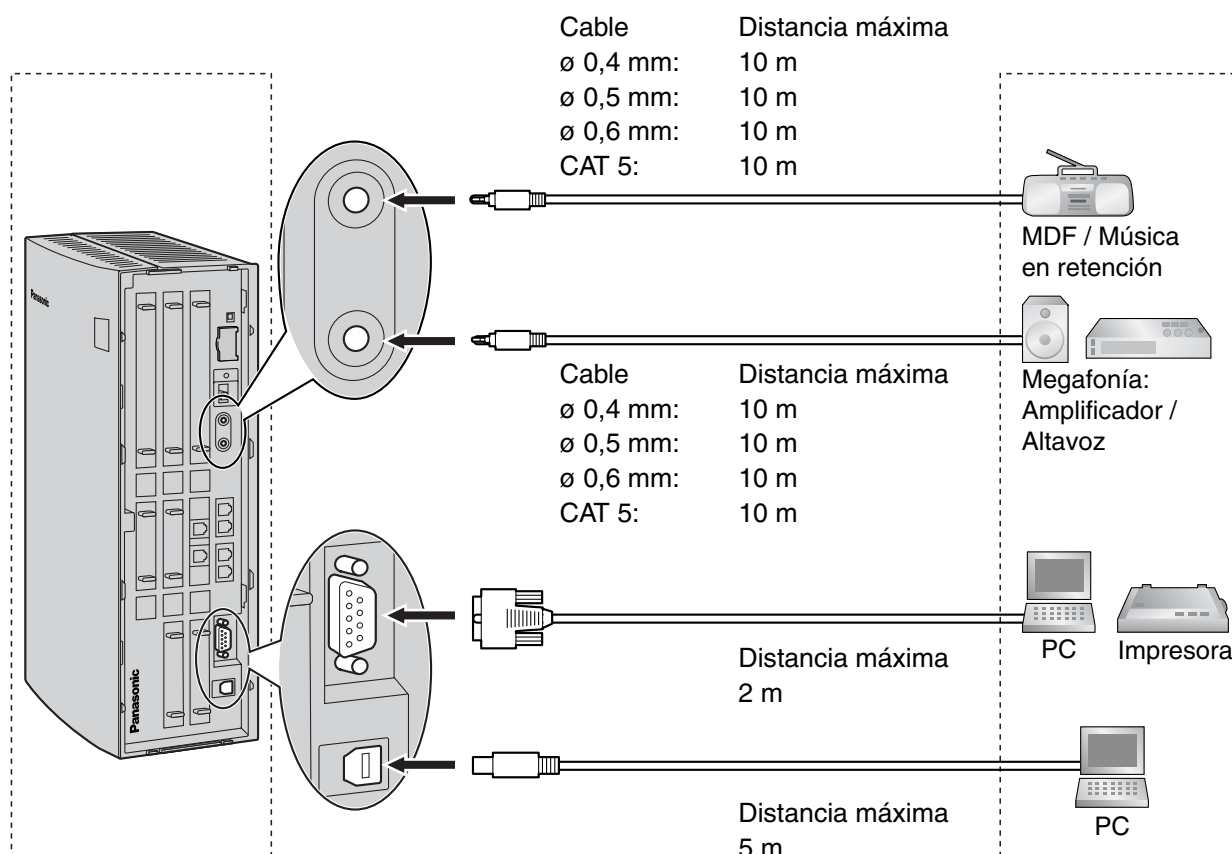


2. Coloque el bloque de terminal al conector de la tarjeta DPH2 en la central-IP híbrida.



2.9 Conexión de periféricos

2.9.1 Conexión de periféricos



MDF / MOH

La central-IP híbrida dispone de música de fondo y de música en retención. Puede conectar sólo 1 fuente musical externa (por ejemplo, una radio adquirida por el usuario) a la central-IP híbrida.

CUIDADO

- Debería realizar el cableado con cuidado para evitar forzar el conector. En caso contrario, la música podría ser intermitente.
- Un jack de música externa es un puerto SELV y sólo se debería conectar a un dispositivo SELV autorizado.

Nota

Cuando la central-IP híbrida y las fuentes de música externa no se conectan en la misma toma de tierra, puede que se escuche un zumbido en la música de fondo y en la música en retención.

Megafonía

Sólo puede conectar 1 dispositivo de megafonía (adquirido por el usuario) a la central-IP híbrida.

CUIDADO

Un jack de megafonía externa es un puerto SELV y sólo se debería conectar a un dispositivo SELV autorizado.

PC / Impresora (a través de RS-232C)

La central-IP híbrida está equipada con un interface RS-232C. Este interface proporciona comunicación entre la central-IP híbrida y los dispositivos adquiridos por el usuario como un PC o impresoras en línea. El puerto RS-232C se utiliza para la programación del sistema, REDCE, diagnósticos y funciones de almacenaje de bases de datos de sistemas externos (guardar / cargar).

Nota

Utilice un cable cruzado RS-232C para la conexión entre la central-IP híbrida y el PC.

Asignaciones de patillas

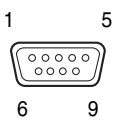
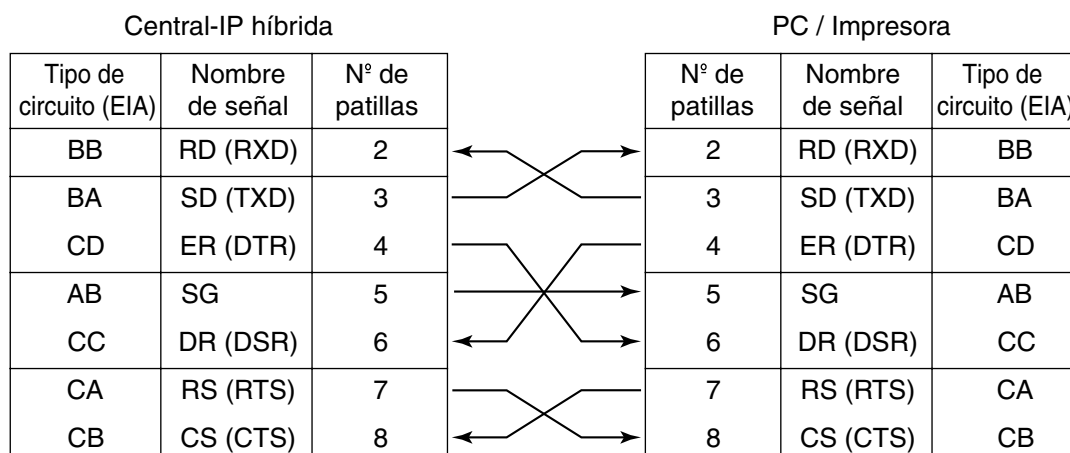
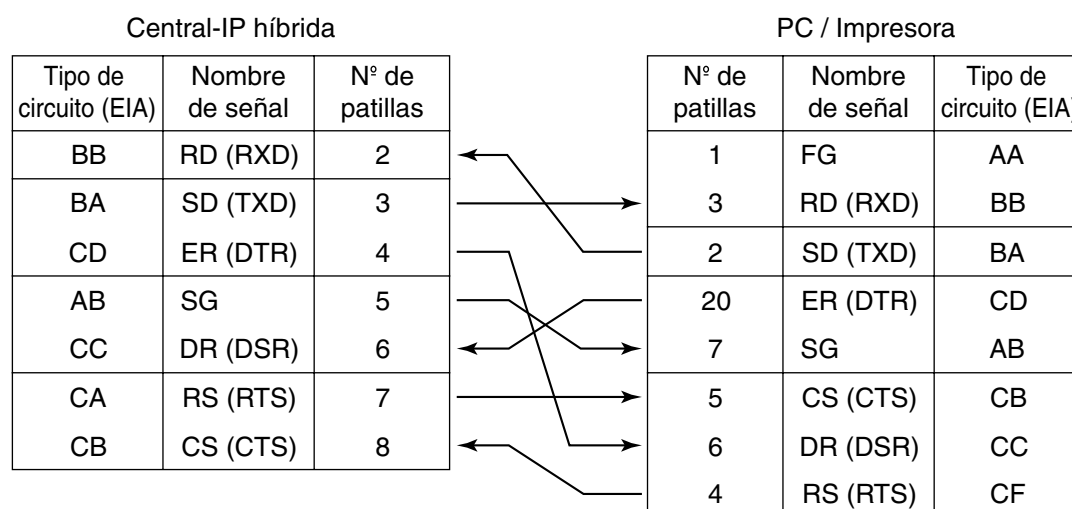
	Nº	Nombre de señal	Función	Tipo de circuito	
				EIA	CCITT
	2	RD (RXD)	Recibir datos	BB	104
	3	SD (TXD)	Transmitir datos	BA	103
	4	ER (DTR)	Terminal de datos preparado	CD	108.2
	5	SG	Masa de la señal	AB	102
	6	DR (DSR)	Conjunto de datos preparado	CC	107
	7	RS (RTS)	Petición de envío	CA	105
	8	CS (CTS)	Cancelar el envío	CB	106

Diagrama de conexión

Para conectar una impresora / PC con un conector RS-232C de 9 patillas



Para conectar una impresora / PC con un conector RS-232C de 25 patillas



Señales RS-232C

- **Recibir datos (RXD):...**(entrada)
Transmite señales desde la impresora o desde el PC.
- **Transmitir datos (TXD):...**(salida)
Transmite señales de la unidad a la impresora o al PC. Si no se transmiten datos o señales de INTERRUPCIÓN, se mantiene una condición de "Marca".
- **Terminal de datos preparada (DTR):...**(salida)
Esta línea de señal de la unidad se activa para indicar que se encuentra en ON LINE. El circuito ER (DTR) activado no indica que se haya establecido la comunicación con la impresora o el PC. Se desactiva cuando la unidad se encuentra en OFF LINE.
- **Masa de la señal (SG)**
Conecta a masa CC de la unidad para todas las señales de interface.
- **Conjunto de datos preparado (DSR):...**(entrada)
Una condición activada del circuito DR (DSR) indica que la impresora o el PC está preparado. El circuito DR (DSR) activado no indica que se haya establecido la comunicación con la impresora o el PC.
- **Petición de envío (RTS):...**(salida)
Este indicador se mantiene activado siempre que DR (DSR) esté activado.
- **Cancelar el envío (CTS):...**(entrada)
La condición activada del circuito CS (CTS) indica que la impresora está preparada para recibir desde la unidad. La unidad no intenta transferir ni recibir datos cuando el circuito CS (CTS) está desactivado.
- **Masa del chasis (FG)**
Conecta con el chasis de la unidad y con el conductor de tierra del cable de alimentación de CA.

PC / Servidor CTI (a través de USB versión 1.1)

La central-IP híbrida está equipada con un interface USB. Este interface proporciona comunicación entre la central-IP híbrida y un PC o un servidor CTI.


El PC se utiliza para la programación del sistema, diagnósticos y funciones de almacenaje de bases de datos de sistemas externos (guardar / cargar).

El servidor CTI se utiliza para conectar PCs en una LAN para ofrecer una CTI de control de llamada de un tercer interlocutor. La conexión CTI utiliza el protocolo CSTA Phase 3 o TAPI 2.1.

Nota

El sistema operativo del PC o del servidor CTI requerido para el control de llamada de un tercer interlocutor depende del software de aplicación CTI. Para más detalles, consulte el manual de su software de aplicación CTI.

Asignaciones de patillas

	Nº	Nombre de señal
	1	VBUS
	2	USB D-
	3	USB D+
	4	GND

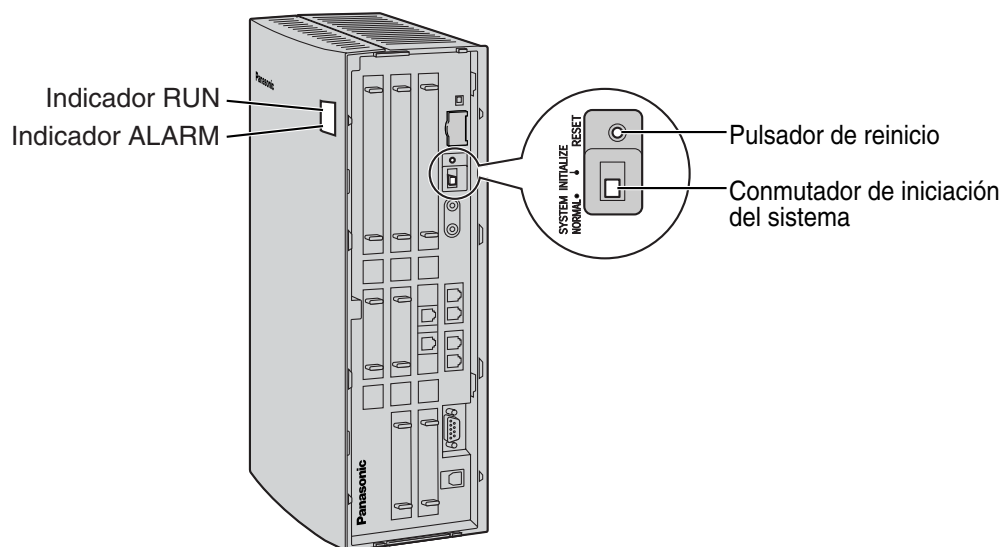
2.10 Iniciar la central-IP híbrida

2.10.1 Iniciar la central-IP híbrida

CUIDADO

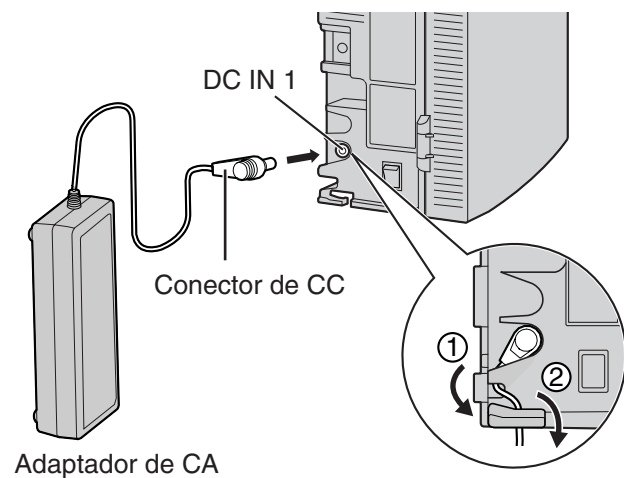
- La tarjeta de memoria SD debe estar insertada en la ranura de la tarjeta de memoria SD de la placa principal antes de la puesta en marcha.
- Antes de pulsar el Conmutador de iniciación del sistema, descargue la electricidad estática tocando una toma de tierra o usando una correa antiestática.
- Cuando haya iniciado la central-IP híbrida, no realice los siguientes procedimientos para volver a iniciar la central-IP híbrida. De lo contrario, se borrarán los datos programados. Para reiniciar la central-IP híbrida, consulte "4.1.4 Utilizar el pulsador de reinicio".
- La central-IP híbrida continuará activada, aunque el conmutador de la alimentación esté en la posición "OFF".
- El cable de alimentación se utiliza como dispositivo de desconexión principal. Compruebe que la toma de CA esté ubicada cerca del equipo y sea fácilmente accesible.

1. Ajuste el Conmutador de iniciación del sistema en la posición "SYSTEM INITIALIZE".

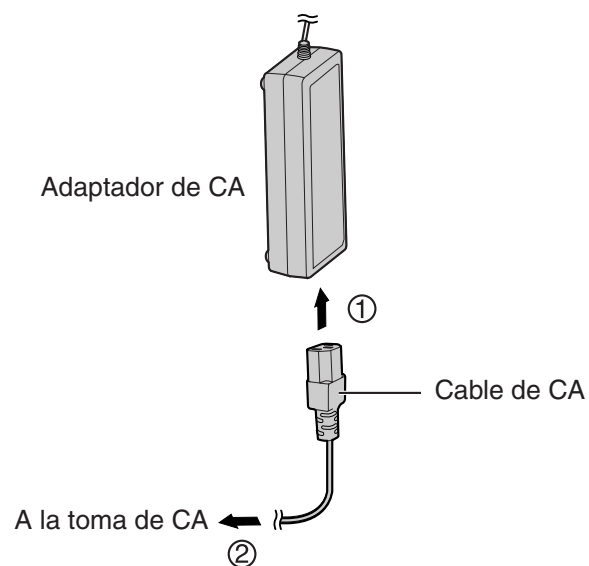


2.10 Iniciar la central-IP híbrida

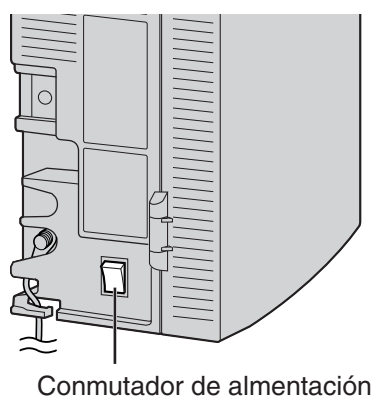
2. Conecte el conector de CC del adaptador de CA en DC IN 1.



3. Conecte el cable de CA en el adaptador de CA, y luego conecte el otro extremo a una toma de CA.



4. Active el conmutador de alimentación. El Indicador RUN parpadeará.



Notas

- Por razones de seguridad, siga los procedimientos indicados cuando active la central-IP híbrida.

- Por razones de seguridad, no comprima, doble, ni pinche los cables de CA ni de CC del adaptador de CA.

5. Mientras el Indicador RUN parpadea, vuelva a colocar el Conmutador de iniciación del sistema en la Posición "NORMAL". Según la configuración, la inicialización tarda de 1 a 3 minutos. Si se ejecuta con éxito, el indicador RUN dejará de parpadear y se mantendrá iluminado.

Toda la información se eliminará, y la central-IP híbrida además de las tarjetas de servicio opcionales (excepto la tarjeta IP-GW4) se inicializarán con los valores por defecto. Los TEDs deberían mostrar la hora como 01:00.

Los datos de la tarjeta IP-GW4 no se inicializarán.

Nota

Use únicamente los mismos tipos de adaptador de CA y cable de CA que se entregan con la central-IP híbrida.

Indicaciones LED

Indicación	Color	Descripción
RUN	Verde	Indicación de estado de la central <ul style="list-style-type: none"> • Apagado: Desactivada (incluye el reinicio normal) • Iluminado: Activada y en funcionamiento (on-line) • Parpadea (60 veces por minuto): Iniciando • Parpadea (120 veces por minuto): Iniciando o reiniciando con: <ul style="list-style-type: none"> • el Conmutador de iniciación del sistema está en la posición "SYSTEM INITIALIZE". • la tarjeta de memoria SD no está insertada
ALARM	Rojo	Indicación de alarma <ul style="list-style-type: none"> • Apagado: Normal • Iluminado: Alarma (la CPU se detiene, alarma para cada tarjeta) • Parpadea: Alarma (error de archivo MPR al reiniciar)

Confirmar la conexión de línea externa

Después de la reinicialización, programe la central-IP híbrida y establezca una conexión a línea externa, y utilice un TE para confirmarla.

Para confirmar, marque [*] [3] [7] + número de línea externa (3 dígitos) o pulse la tecla U-LN. Escuchará un tono de marcación si la línea externa está disponible y conectada.

Desactivar la central-IP híbrida

Por razones de seguridad, asegúrese de desactivar el conmutador de alimentación antes de desconectar la central-IP híbrida. Para desconectarla, siga al revés los mismos pasos que para conectarla.

2.10 Iniciar la central-IP híbrida

Sección 3

Guía para la Consola de mantenimiento KX-TDA30

Explica el procedimiento de instalación, la estructura, y la información básica de la Consola de mantenimiento KX-TDA30.

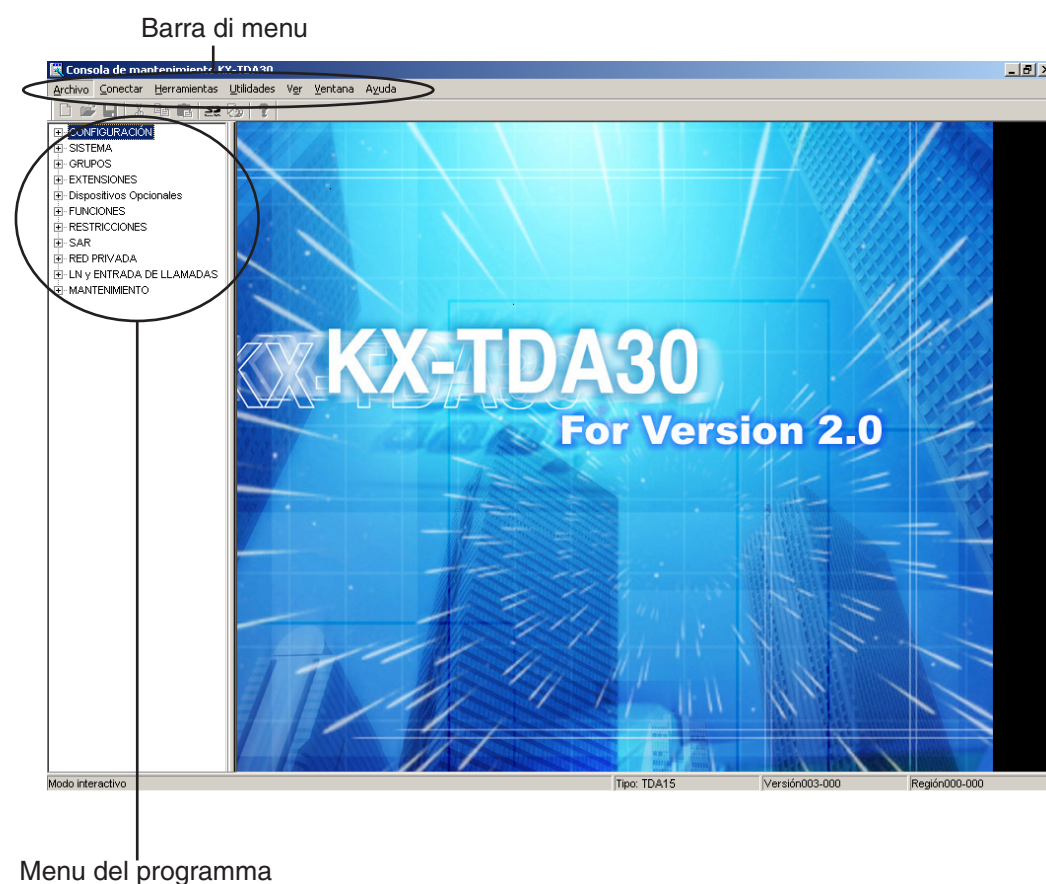
3.1 Descripción general

3.1.1 Descripción general

La programación del sistema de la Central-IP híbrida se puede realizar utilizando el software del PC. El software de la KX-TDA15 lo comparte la KX-TDA15 y la KX-TDA30, y se denomina "Consola de mantenimiento KX-TDA30". Para programar y administrar la central-IP híbrida desde el PC, deberá instalar la Consola de mantenimiento KX-TDA30 en el PC.

Este manual describe los aspectos generales y la instalación sólo de la Consola de mantenimiento KX-TDA30.

Consola de mantenimiento KX-TDA30^{*1}

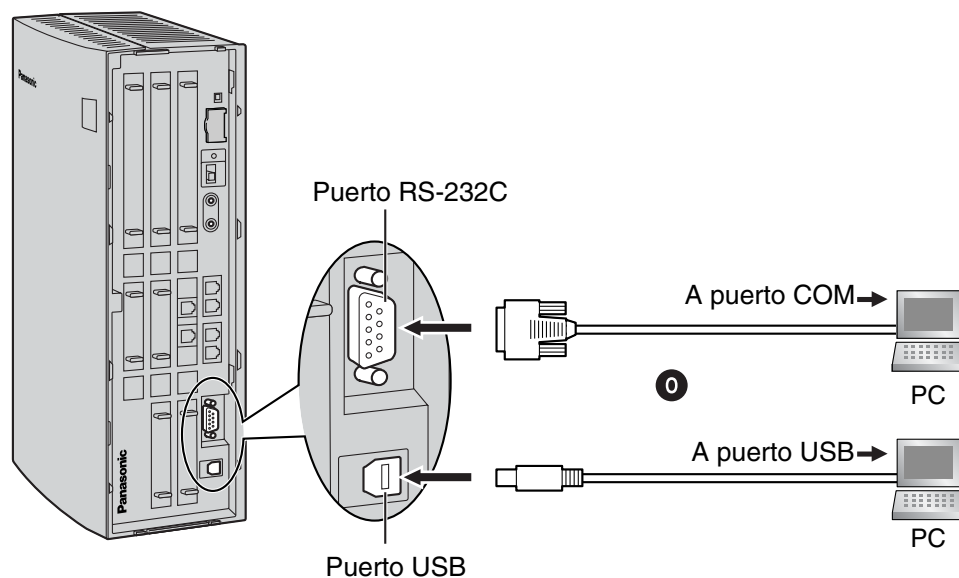


^{*1} El contenido y diseño del software están sujetos a cambios sin previo aviso.

3.2 Conexión

3.2.1 Conexión

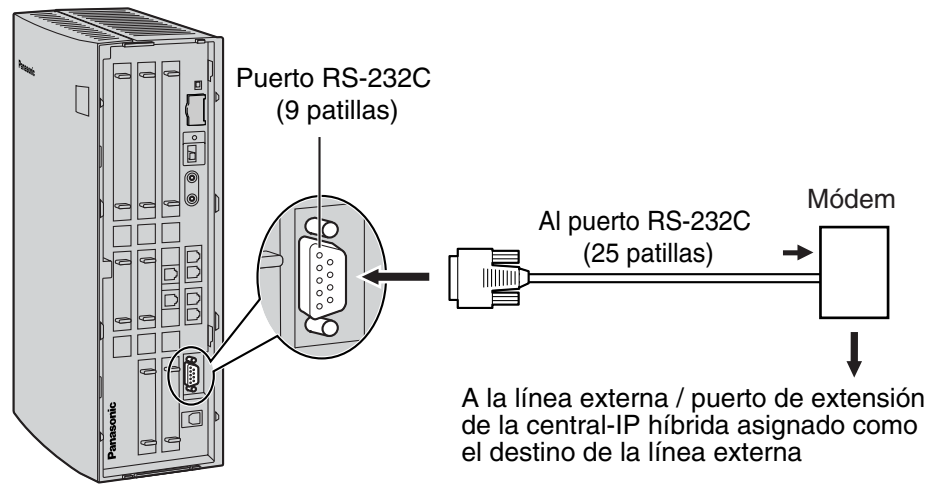
Conexión de interface serie



Nota

Para la asignación de patillas y la distancia máxima de cables, consulte "2.9.1 Conexión de periféricos".

Conexión de módem externo



Central-IP híbrida		Módem externo	
Nombre de señal	Nº de patillas	Nº de patillas	Nombre de señal
RD (RXD)	2	2	SD (TXD)
SD (TXD)	3	3	RD (RXD)
ER (DTR)	4	6	DR (DSR)
DR (DSR)	6	20	ER (DTR)

Después de conectar la central-IP híbrida y el módem externo, ajuste el conmutador de alimentación del módem externo a "ON", a continuación el módem externo se inicializará con los valores por defecto.

Puede que se precise de los siguientes comandos AT para el módem:

- La señal Terminal de datos preparado (DTR) se debería ignorar.
- La señal equipo terminal de datos (DTE) / flujo de módem se debería desactivar.
- La compresión de datos se debería desactivar.
- La corrección de errores no es necesaria.

Notas

- Utilice un cable recto RS-232C para la conexión entre la central-IP híbrida y un módem externo.
- Un comando AT (para la inicialización, activar respuesta automática, etc.) sólo se puede programar con la Consola de mantenimiento KX-TDA30. "AT&F0Q0E0V1S0=1X0&D0" se almacena como valor por defecto.
- Para más información acerca del comando AT, consulte las instrucciones del módem externo.

3.3 Instalación de la Consola de mantenimiento KX-TDA30

3.3.1 Instalar e iniciar la Consola de mantenimiento KX-TDA30

Requisitos del sistema

Sistema operativo

- Microsoft® Windows® 98 SE, Windows Me, Windows 2000, o Windows XP

Hardware

- CPU: Microprocesador Intel® Pentium® 133 MHz o superior
- RAM: un mínimo de 64 megabytes (MB) de RAM libre (128 MB recomendados)
- HDD: como mínimo 100 MB de espacio del disco duro

Seguridad de contraseña

Advertencia al administrador o instalador referente a la contraseña del sistema

1. Facilite todas las contraseñas del sistema al cliente.
2. Para evitar un acceso no autorizado y un posible abuso de la central, mantenga las contraseñas en secreto, e informe al cliente de la importancia de las contraseñas y de los posibles peligros en el caso que otras personas conozcan las contraseñas.
3. La central tiene contraseñas por defecto predefinidas. Por motivos de seguridad, cambie estas contraseñas la primera vez que programe la central.
4. Cambie las contraseñas periódicamente.
5. Le recomendamos que utilice contraseñas de 10 números o caracteres para protegerse al máximo de los accesos no autorizados. Para conocer los números y caracteres que pueden utilizarse para las contraseñas del sistema, consulte "3.1.3 Introducción de caracteres" en la Guía de funciones.
6. Si olvida una contraseña del sistema, podrá encontrarla si carga una copia de seguridad de los datos del sistema en el PC. Deberá comprobar la contraseña utilizando el software de la Consola de mantenimiento KX-TDA30. Si no dispone de una copia de seguridad de los datos del sistema, deberá reajustar la central a sus valores de fábrica y volver a programarla. Por lo tanto, recomendamos que guarde una copia de seguridad de los datos del sistema. Para obtener más información acerca de cómo realizar una copia de seguridad de los datos del sistema, consulte la Ayuda on-line de la Consola de mantenimiento.
Sin embargo, puesto que las contraseñas del sistema pueden obtenerse de las copias de seguridad del archivo de datos del sistema, evite que personas no autorizadas puedan acceder a estos archivos.

Instalar la Consola de mantenimiento KX-TDA30

Notas

- Asegúrese de instalar y utilizar la Consola de mantenimiento KX-TDA30 para la versión MPR 2.2.
- Para instalar o desinstalar el software en Windows 2000 Professional o Windows XP Professional, el usuario debe pertenecer al grupo de "Administradores" o de "Usuarios avanzados".
- Para conectar el PC a la central-IP híbrida a través de USB, se debe instalar el controlador KX-TDA USB. Siga las instrucciones del asistente para instalar el controlador USB de KX-TDA.

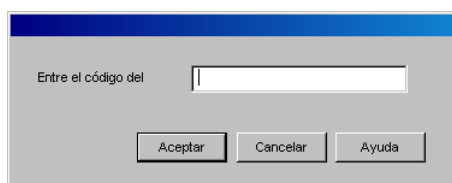


1. Guarde el archivo de instalación de la Consola de mantenimiento KX-TDA30 en el PC.
2. Haga un doble clic en el icono para ejecutar el archivo de instalación.
3. Siga las instrucciones del asistente.

Iniciar la Consola de mantenimiento KX-TDA30 y asignar los elementos básicos (Configuración rápida)

Cuando inicie la Consola de mantenimiento KX-TDA30 con el Código del programador del nivel del instalador y la conecte a la central-IP híbrida por primera vez después de la iniciación (con el ajuste por defecto de fábrica), la configuración rápida arrancará automáticamente. Durante la configuración rápida, ajustará los siguientes elementos básicos:

- Fecha y hora de la central-IP híbrida. Se utilizará la fecha y la hora ajustada en el PC.
- Contraseña del sistema para el instalador para la programación del PC.
- Números de extensión de la operadora. Las extensiones de la operadora se pueden asignar para todos los modos horarios (día / almuerzo / pausa / noche).
- Tipo de numeración flexible para el patrón 1 o el patrón 2. Si se selecciona el patrón 1 (con *), "*" debe aparecer delante todos los números de función (excepto para los números de acceso) cuando un usuario de extensión quiera utilizar una función.
- Llamada de operadora y acceso a línea libre / números SAR (0 ó 9). Se pueden seleccionar los números de funciones para la llamada a operadora y cualquier línea libre / SAR.
- Número de marcación de mantenimiento remoto. Entra el número de teléfono completo de la central (incluyendo el código del país). Si es necesario, este número se utilizará para acceder a la central desde una ubicación remota para propósitos de mantenimiento.



1. Conecte el PC a la central-IP híbrida con un cable USB.
2. Inicie la **Consola de mantenimiento KX-TDA30** desde el menú de Inicio.
3. Escriba el Código del programador del nivel del instalador (por defecto: **1234**), y haga clic en [Aceptar].

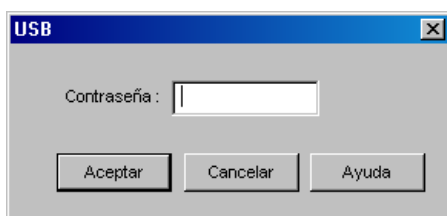
El Código del programador autoriza distintos niveles de programación, y la Configuración rápida sólo está disponible al iniciar la Consola de mantenimiento KX-TDA30 con el Código del programador del nivel del instalador.

Nota

Existen otros 2 Códigos de programador con autorización limitada: Nivel de administrador (por defecto: **1111**), y Nivel de usuario (por defecto: ninguno).



4. Haga clic en "**Conectar**" → "**USB**" desde la barra de menús.

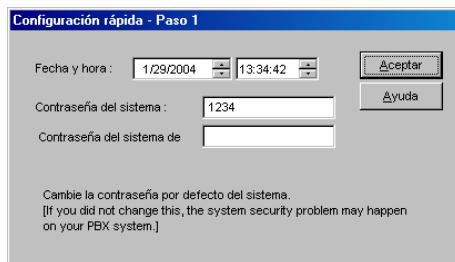


5. Escriba la contraseña del sistema para el instalador (por defecto: **1234**), y haga clic en [Aceptar] para registrarse.

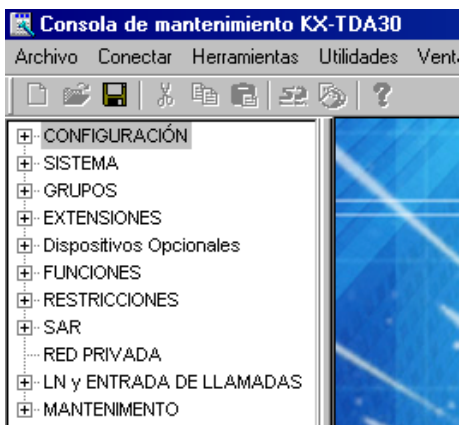
6. Cuando los datos del país / área no coinciden:

- a. Haga clic en [Aceptar] para sustituir los datos del país / área de la central-IP híbrida. La sustitución puede tardar varios minutos en completarse.
- b. Siga el procedimiento descrito en "2.10.1 Iniciar la central-IP híbrida" y reinicie la central-IP híbrida.
- c. Repita los pasos 4 y 5 para volver a conectar la Consola de mantenimiento KX-TDA30 a la central-IP híbrida.

3.3 Instalación de la Consola de mantenimiento KX-TDA30



7. Siga las instrucciones del asistente y asigne los elementos básicos (Configuración rápida).



Aparece el menú del programa.

Aviso

1. Durante una sesión de programación larga, es muy recomendable que guarde los datos del sistema en la tarjeta de memoria SD. Los datos del sistema son los guardados en la RAM, y los datos de la tarjeta de memoria SD son los que se guardan en el disco duro. Si la central experimenta un fallo de alimentación repentino o se reinicia el sistema por alguna razón, se perderán todos los datos del sistema de la RAM.
Para guardar los datos del sistema en la tarjeta de memoria SD, (1) haga clic en el icono "**Backup en Memoria SD**" antes de reiniciar la central o desactivar, o (2) salga de la Consola de mantenimiento KX-TDA30 para que la central empiece a guardar los datos del sistema automáticamente.
2. Cuando la central se inicializa, no todos los datos se obtienen de la tarjeta de memoria SD. Los datos para el estado actual de las teclas DSV / NOM de la extensión se obtienen de la memoria de la copia de seguridad de la batería de la central.
3. El PC no se cerrará ni entrará en el modo de reposo de ahorro de energía mientras la Consola de mantenimiento KX-TDA30 esté conectada a la central-IP híbrida. Para que realice una de las operaciones anteriormente mencionadas, primero deberá cerrar las conexiones con la central-IP híbrida.

CUIDADO

No extraiga la tarjeta de memoria SD mientras la central-IP híbrida esté activada. Si lo hiciera, la central-IP híbrida podría no iniciarse cuando intentara reiniciar el sistema.

Sección 4

Solucionar problemas

Esta sección de proporciona información para solucionar problemas de la central-IP híbrida y del teléfono.

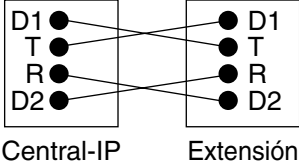
4.1 Solucionar problemas

4.1.1 Instalación

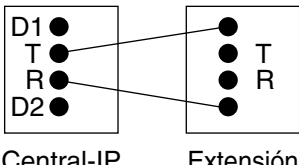
PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
La extensión no funciona.	Tarjeta de extensión incorrecta.	<ul style="list-style-type: none"> Sustituya la tarjeta por una que funcione.
	Conexión defectuosa entre la central-IP híbrida y el teléfono.	<ul style="list-style-type: none"> Conecte el teléfono al mismo puerto de extensión utilizando un cable telefónico corto. Si el teléfono funciona, la conexión entre la central-IP híbrida y el teléfono se debe reparar.
	Se conecta un teléfono con un relé A-A1.	<ul style="list-style-type: none"> Utilice un cable de 2 hilos. Ajuste el conmutador del relé A-A1 del teléfono en la posición "OUT" o "OFF".
	Teléfono defectuoso.	<ul style="list-style-type: none"> Tome el teléfono y conéctelo a otro puerto de extensión que sea operativo. Si el teléfono no funciona, sustitúyalo.
La central-IP híbrida no funciona correctamente.		<ul style="list-style-type: none"> Pulse el pulsador de reinicio (consulte "4.1.4 Utilizar el pulsador de reinicio"). Desactive el conmutador de alimentación y a continuación vuelva a activarlo. Desactive el conmutador de alimentación y a continuación desconecte la central-IP híbrida. Después de 5 minutos, vuelva a conectar la central-IP híbrida y vuelva a activar el conmutador de alimentación.
Interferencias en la megafonía externa.	Interferencias por inducción en el cable que une la central-IP híbrida y el amplificador.	<ul style="list-style-type: none"> Utilice un cable blindado para la conexión entre la central-IP híbrida y el amplificador. Se recomienda un cable blindado corto.
Música externa distorsionada.	Nivel de entrada excesivo desde la fuente musical externa.	<ul style="list-style-type: none"> Reduzca el nivel de salida de la fuente musical externa por medio del control de volumen en la fuente musical.
Alternar llamada — Timbre / Voz y Monitor de correo vocal (MCV) no funcionan cuando se ajustan con un teléfono inalámbrico (KX-T7880 / KX- T7885 / KX-TD7894 / KX- TD7895).	El modo Llamada de Voz y el Modo manos libres con MCV no están disponibles con los teléfonos inalámbricos.	<ul style="list-style-type: none"> Cambie el modo de llamada a llamada con timbre. Ajuste el modo MCV a "Privado".
El indicador ALARM en la parte frontal de la carcasa se iluminará en rojo.	Se ha producido un error grave del sistema en la central-IP híbrida.	<ul style="list-style-type: none"> Consulte el registro de error utilizando la Consola de mantenimiento KX-TDA30 (consulte "4.1.5 Solucionar problemas con el registro de error").

4.1.2 Conexión

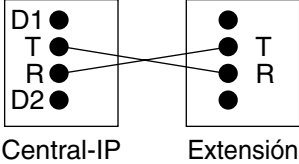
Conexión entre la central-IP híbrida y un TE:

¿Puede marcar una extensión?	No	CAUSA	SOLUCIÓN
		<div>El T / R está conectado al D1 / D2. </div>	Utilice el cable correcto (los 2 cables internos son para T / R y los 2 cables externos son para D1 / D2).

Conexión entre la central-IP híbrida y un TR:

CAUSA	SOLUCIÓN
<div>El T / R está conectado al D1 / D2. </div>	Utilice el cable correcto (los 2 cables internos son para T / R). <ul style="list-style-type: none">• Si un teléfono que dispone de un relé A-A1 se conecta a la central-IP híbrida, ajuste el conmutador del relé A-A1 del teléfono en "OFF".

Conexión entre la central-IP híbrida y un TR sensible a la polaridad:

CAUSA	SOLUCIÓN
<div>El "T" está conectado al "R". </div>	Invierta las conexiones del T / R.

(Continúa en la página siguiente.)

(Continúa de la página anterior.)

¿Puede marcar en una línea externa?

No

Conexión entre la línea externa y la central-IP híbrida:

CAUSA	SOLUCIÓN
<p>La línea externa está conectada al T2 / T1.</p> <div><div></div><div><div>T2</div><div>R1</div><div>T1</div><div>R2</div></div></div> <p>Línea externa Central-IP híbrida</p>	<p>Vuelva a conectar la línea externa al T1 / R1 o al T2 / R2 del jack del teléfono mediante un cable de 2 conductores.</p>
<p>La línea externa está conectada al T2 / R1.</p> <div><div></div><div><div>T2</div><div>R1</div><div>T1</div><div>R2</div></div></div> <p>Línea externa Central-IP híbrida</p>	

4.1.3 Funcionamiento

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
<ul style="list-style-type: none"> Al utilizar el modo altavoz con un TEA no se oye nada. Al utilizar el modo altavoz / monitor con un TED, no se oye nada. 	<ul style="list-style-type: none"> El selector HANDSET / HEADSET se encuentra en la posición "HEADSET". Se ha seleccionado el modo "HEADSET" por Programación personal, "Handset / Headset Selection". 	<ul style="list-style-type: none"> Cuando no use el auricular, coloque el selector HANDSET / HEADSET en la posición "HANDSET". Cuando no se utilice el auricular, seleccione el modo "HANDSET" por Programación personal.
<ul style="list-style-type: none"> El TE no suena. 	<ul style="list-style-type: none"> El volumen del timbre está desactivado. 	<ul style="list-style-type: none"> Active el volumen del timbre.
<ul style="list-style-type: none"> No se puede realizar una llamada externa, una transferencia de llamadas, o una conferencia. 	<ul style="list-style-type: none"> La tecla LN correspondiente no existe en el TE. 	<ul style="list-style-type: none"> Programe la tecla LN. Consulte "1.18.2 Teclas programables" en la Guía de funciones.
<ul style="list-style-type: none"> No es posible registrar la EP. 	<ul style="list-style-type: none"> Se ha registrado un número de identificación personal (PIN) incorrecto en la EP. La CS no está bien conectada. 	<ul style="list-style-type: none"> Registre el PIN ajustado en la central-IP en la EP. Asegúrese de que el cable esté bien conectado con asignaciones de patillas correctas. Además, asegúrese de que el cable no provoque cortos circuitos. Desactive todos los conmutadores DIP.
<ul style="list-style-type: none"> La EP está fuera de cobertura. No puede realizar llamadas utilizando la EP. 	<ul style="list-style-type: none"> La CS no funciona. La ubicación de la CS no es correcta. El sistema de acceso de la EP no está bien ajustado. 	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que el cable esté bien conectado con asignaciones de patillas correctas. Además, asegúrese de que el cable no provoque cortos circuitos. Desactive todos los conmutadores DIP. Coloque la CS en una ubicación correcta (consulte "2.7.5 Inspección del lugar utilizando la KX-TCA255 / KX-TD7590"). Cambie el ajuste del sistema de acceso de la EP por el sistema adecuado o por automático.
<ul style="list-style-type: none"> Al utilizar la EP se producen interferencias frecuentemente. Al utilizar la EP, las conversaciones se desconectan. 	<ul style="list-style-type: none"> El envío de llamadas no funciona. La EP está fuera de cobertura de la CS. 	<ul style="list-style-type: none"> Coloque la CS en una ubicación correcta (consulte "2.7.5 Inspección del lugar utilizando la KX-TCA255 / KX-TD7590").

4.1 Solucionar problemas

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
<ul style="list-style-type: none">La EP permanece fuera de servicio cuando el estado de la CS pasa de Fuera de servicio a En servicio.	<ul style="list-style-type: none">La CS puede tardar unos 10 segundos en ponerse en funcionamiento después de que pase a estar En servicio.	<ul style="list-style-type: none">Espere a que la CS se active.

4.1.4 Utilizar el pulsador de reinicio

Si la central-IP híbrida no funciona bien, utilice el pulsador de reinicio. Antes de utilizar el pulsador de reinicio, vuelva a intentarlo con la función del sistema para confirmar si existe algún problema.

CUIDADO

Para evitar posibles daños irreparables de los datos de la tarjeta de memoria SD, compruebe que el LED "SD ACCESS" este apagado antes de pulsar el pulsador de reinicio (RESET).

Notas

- Si el Conmutador de iniciación del sistema está ajustado en "NORMAL", y pulsa el pulsador de reinicio, ocurre lo siguiente:
 - Se borran las Retrollamadas por ocupado.
 - Finalizan las llamadas en retención.
 - Finalizan las llamadas en retención exclusiva.
 - Finalizan las llamadas en progreso.
 - Se borran las llamadas aparcadas.

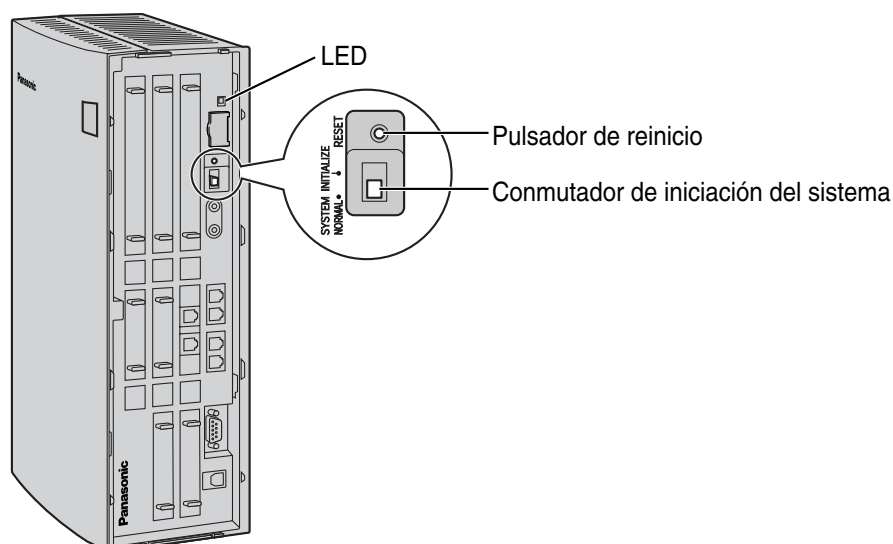
El resto de los datos guardados en la memoria, excepto los anteriores, no se borran.

- Tenga en cuenta que si pulsa el pulsador de reinicio cuando el conmutador de iniciación del sistema esté en la posición "SYSTEM INITIALIZE" borrará todos los datos guardados en la central-IP híbrida. No realice esta operación a no ser que desee borrar todos los datos de la central-IP híbrida.

Funcionamiento

Si la central-IP híbrida no funciona correctamente:

1. Ajuste el Conmutador de iniciación del sistema a la posición "NORMAL".
2. Pulse el pulsador de reinicio.



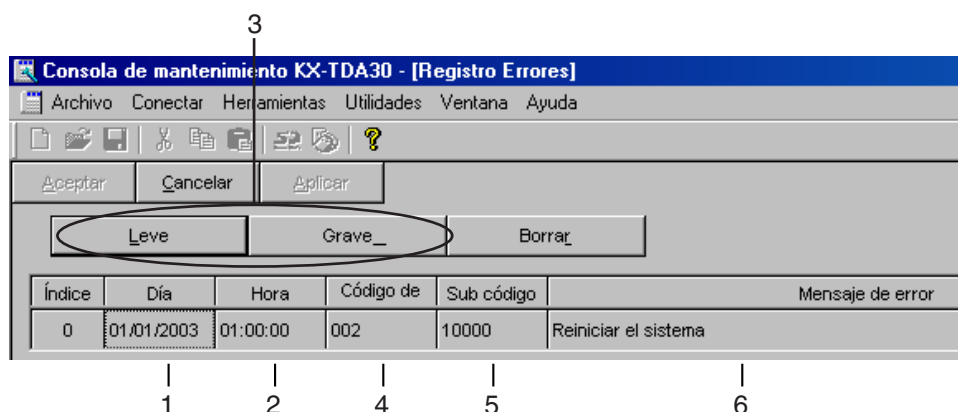
4.1.5 Solucionar problemas con el registro de error

Si se produce un error grave del sistema en la central-IP híbrida, el indicador ALARM en la parte frontal de la carcasa se ilumina en rojo, y el sistema registra la información de error.

Formato de visualización del registro de error

A continuación aparece el formato de la pantalla del registro de error. Para ver el registro de errores que utiliza la Consola de mantenimiento KX-TDA30, consulte la Ayuda on-line de la Consola de mantenimiento KX-TDA30.

Ejemplo: Consola de mantenimiento KX-TDA30



Ejemplo: Registro Detallado de Comunicaciones por Extensión (REDCE)

04/01/01	10:37AM	MJ	ALM #000	10000	Desbordamiento MPR WDT
04/01/01	11:07AM	MN	ALM #010	10000	Desactivar la CA
04/01/01	03:55PM	MN	ALM #392	10401	Tarjeta reloj maestro seleccionada

Numbered markers 1 through 6 are placed below the columns: 1 under the date, 2 under the time, 3 under the level, 4 under the error code, 5 under the sub-code, and 6 under the message.

Descripción

	Elemento	Descripción
1	Fecha	Fecha de la detección del error
2	Hora	Hora de la detección del error
3	Nivel	<p>Alarma total (MJ ALM):</p> <p>Errores que afectan a todo el funcionamiento del sistema, o que provocan un error del sistema</p> <p>Alarma parcial (MN ALM):</p> <p>Errores que afectan a una cierta parte del funcionamiento del sistema</p>
4	Código de error	Código de error de 3 dígitos

	Elemento	Descripción
5	Subcódigo	<p>Subcódigo de cinco dígitos (1XXYY)</p> <p>1: Número de carcasa</p> <p>XX: Número de ranura de 00 a 11 (00: MPR; 01: Puertos súper híbridos; de 02 a 11: Ranuras para las tarjetas de servicios opcionales)</p> <p>YY: Número de puerto físico (de 01 a 16)</p> <p>Para las tarjetas de servicios opcionales instaladas en las Ranuras 08 a 11, se visualizarán el número de sub ranura + número de puerto.</p> <p>Subranura 1: de 11 a 14</p> <p><u>Nota</u></p> <p>Si no hay parámetros para la ranura y el número de puerto físico, XX y YY tendrán el valor "00".</p> <p>Ejemplo: Sub código para MPR = 10000</p>
6	Mensaje de error	Descripción del error

Lista de errores y soluciones

En las siguientes tablas aparecen los errores y sus soluciones.

Cuando se produce un error cuyo código de error esté indicado como "*" en la central-IP híbrida, el indicador ALARM en la parte frontal de la carcasa se ilumina en rojo y el sistema registra la información de error.

Cuando las condiciones de error indicadas por los códigos de error "021", "091", "092", y "510" se recuperan, el indicador ALARM se apagará automáticamente, indicando que los problemas se han solucionado. Cuando se registran otros errores, el indicador ALARM se apagará sólo cuando el registro para errores graves o menores se borra de la Consola de mantenimiento KX-TDA30.

En otras palabras, el indicador ALARM se apagará en las siguientes condiciones:

- **Cuando se registren los errores "021", "091", "092" y "510":** cuando las condiciones de error se recuperen
- **Cuando se registren otros errores:** cuando el registro de errores graves y menores se borren de la Consola de mantenimiento KX-TDA30

Autodiagnóstico inicial de la tarjeta de servicio opcional

Código de error	Mensaje de error	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
212	Error de acceso al corrector de eco	• Funcionamiento incorrecto de la tarjeta de servicio opcional: ECHO	• Compruebe si la tarjeta de servicio opcional correspondiente se ha instalado correctamente
215	Error de acceso al Framer IC	• Funcionamiento incorrecto de la tarjeta de servicio opcional: BRI	• Extraiga y reinserte la tarjeta de servicio opcional correspondiente
216	Error DSP de la tarjeta MSG/SVM	• Funcionamiento incorrecto de la tarjeta de servicio opcional: MSG, SVM	• Pulse el pulsador de reinicio
217	Error de datos DSP de la tarjeta MSG/SVM	• Funcionamiento incorrecto de la tarjeta de servicio opcional: MSG, SVM	• Sustituya la tarjeta de servicio opcional correspondiente
		• Grabación errónea de mensajes	• Extraiga y reinserte la tarjeta de servicio opcional correspondiente
			• Pulse el pulsador de reinicio
			• Vuelva a grabar los mensajes
			• Sustituya la tarjeta de servicio opcional correspondiente

Reinicie el sistema y conéctese on-line

Código de error	Mensaje de error	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
000*	Desbordamiento MPR WDT	<ul style="list-style-type: none"> Funcionamiento incorrecto de la placa principal (MPR) Procesamiento erróneo del software de la placa principal (MPR) Error de software debido a factores externos 	<ul style="list-style-type: none"> Pulse el pulsador de reinicio Vuelva a programar la central-IP híbrida Sustituya la central-IP híbrida
001	Error de bit SDRAM		
002	Reiniciar el sistema	<ul style="list-style-type: none"> Se ha pulsado el pulsador de reinicio Fallo de alimentación Funcionamiento incorrecto de la placa principal Procesamiento erróneo del software de la placa principal Error de software debido a factores externos 	<ul style="list-style-type: none"> Si no es frecuente, ignórela Pulse el pulsador de reinicio Vuelva a programar la central-IP híbrida Sustituya la central-IP híbrida
010	Desactivar la CA	<ul style="list-style-type: none"> Desactivar la CA Conexión incorrecta o rotura del cable de CA 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe el sistema de alimentación Compruebe que el cable de CA esté conectado correctamente Compruebe el cable de CA Sustituya el cable de CA (antes asegúrese de desactivar la central-IP híbrida)
011	Desactivar la CC	<ul style="list-style-type: none"> Desactivar la CA Funcionamiento incorrecto del circuito de alimentación (placa posterior) Detección de exceso de corriente (corto circuito en las tarjetas de servicio opcional) 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe el sistema de alimentación Compruebe que el cable de CA esté conectado correctamente Compruebe el cable de CA Sustituya el cable de CA (antes asegúrese de desactivar la central-IP híbrida) Sustituya la central-IP híbrida Extraiga las tarjetas de servicio opcionales y reinicie la central-IP híbrida
017	Sobrecarga del puerto BRI	<ul style="list-style-type: none"> Cable defectuoso Terminales RDSI defectuosos Funcionamiento incorrecto de la tarjeta de servicio opcional: BRI 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe el cable Sustituya los terminales defectuosos Compruebe el número de terminales conectados Sustituya la tarjeta de servicio opcional correspondiente

4.1 Solucionar problemas

Código de error	Mensaje de error	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
020*	Error de acceso al archivo SD	<ul style="list-style-type: none"> • Funcionamiento incorrecto de la tarjeta de memoria SD • Conexión incorrecta de la tarjeta de memoria SD • Funcionamiento incorrecto de la placa principal 	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el pulsador de reinicio • Vuelva a programar la central-IP híbrida • Sustituya la tarjeta de memoria SD • Sustituya la central-IP híbrida
021*	Tarjeta SD desconectada	<ul style="list-style-type: none"> • La tarjeta de memoria SD no está instalada • Conexión incorrecta de la tarjeta de memoria SD • Funcionamiento incorrecto de la tarjeta de memoria SD • Funcionamiento incorrecto de la placa principal 	
022	Espacio insuficiente en la tarjeta SD	<ul style="list-style-type: none"> • No hay espacio suficiente para guardar los datos del sistema, o para cargar los archivos del sistema desde la Consola de mantenimiento KX-TDA30 	<ul style="list-style-type: none"> • Elimine todos los archivos cuyos nombres empiecen por "\$" de la tarjeta de memoria SD <p><u>Nota</u> No elimine el archivo "PSMPR"; es el archivo de programa de la placa principal (MPR).</p>

Código de error	Mensaje de error	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
023	Error de versión del archivo de datos del sistema	<ul style="list-style-type: none"> Archivos de sistema antiguos en la tarjeta de memoria SD Archivos de sistema defectuosos en la tarjeta de memoria SD 	<ul style="list-style-type: none"> Recupere los archivos de seguridad Reinstale el software
024	Error de versión del archivo de inicialización del sistema		
025	Error de versión del archivo de inicialización de la tarjeta		
026	Error de versión del archivo LCD		
027	Error de suma de comprobación del archivo de datos del sistema		
028	Error de inicialización del archivo de datos del sistema		
029	Error de suma de comprobación del archivo de inicialización de la tarjeta		
030	Error de suma de comprobación del archivo LCD		

4.1 Solucionar problemas

Código de error	Mensaje de error	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
031*	No se encuentra el archivo de datos del sistema	<ul style="list-style-type: none"> La tarjeta de memoria SD no está instalada Conexión incorrecta de la tarjeta de memoria SD Funcionamiento incorrecto de la tarjeta de memoria SD Funcionamiento incorrecto de la placa principal 	<ul style="list-style-type: none"> Pulse el pulsador de reinicio Vuelva a programar la central-IP híbrida Sustituya la tarjeta de memoria SD Sustituya la central-IP híbrida
032*	No se encuentra el archivo de inicialización del sistema		
033*	No se encuentra el archivo de inicialización de la tarjeta		
034*	No se encuentra el archivo LCD		
035	Error de acceso al archivo de datos del sistema		
036*	Error de acceso al archivo de inicialización del sistema		
037*	Error de acceso al archivo de inicialización de la tarjeta		
038*	Error de acceso al archivo LCD		
039*	Error de acceso al archivo SD		
090	Límite de tarjeta	<ul style="list-style-type: none"> Demasiadas tarjetas de servicio opcionales instaladas 	<ul style="list-style-type: none"> Reduzca el número de tarjetas de servicio opcionales
091*	Límite de conexión TE	<ul style="list-style-type: none"> Demasiados TEs conectados 	<ul style="list-style-type: none"> Reduzca el número de TEs
092*	Número de células excedido	<ul style="list-style-type: none"> Demasiadas CSs conectadas 	<ul style="list-style-type: none"> Reduzca el número de CSs
234	Error de reloj DPLL	<ul style="list-style-type: none"> Funcionamiento incorrecto de la tarjeta de servicio opcional: DLC, BRI, IP-GW Funcionamiento incorrecto de la placa principal (MPR) 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe si la tarjeta de servicio opcional correspondiente se ha instalado correctamente Extraiga y reinserte la tarjeta de servicio opcional correspondiente Pulse el pulsador de reinicio Sustituya la tarjeta de servicio opcional correspondiente Sustituya la central-IP híbrida

Código de error	Mensaje de error	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
251	Error MSG/SVM DSP	<ul style="list-style-type: none"> Funcionamiento incorrecto de la tarjeta de servicio opcional: MSG, SVM 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe si la tarjeta de servicio opcional correspondiente se ha instalado correctamente Sustituya la tarjeta de servicio opcional correspondiente
305*	Error de conexión de datos	<ul style="list-style-type: none"> Se ha producido un error en el enlace de datos entre la CS y la central-IP híbrida Se ha producido un error en el enlace de datos entre la red y la tarjeta BRI / IP-GW 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe la conexión entre la CS y la central-IP híbrida Compruebe la conexión entre la red y la tarjeta BRI / IP-GW
307	Operador no LAN	<ul style="list-style-type: none"> La tarjeta IP-GW no está conectada a la LAN 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe la conexión entre la LAN y la tarjeta IP-GW
308	Error LAN Loop back del IP-GW	<ul style="list-style-type: none"> Detección del Error LAN Loop back del IP-GW 	<ul style="list-style-type: none"> Sustituya la tarjeta de servicio opcional correspondiente Reuna los datos de registro de IP-GW (consulte la documentación de la tarjeta IP-GW)
309	Error Core Data Link del IP-GW	<ul style="list-style-type: none"> Detección del Error Core Data Link del IP-GW 	<ul style="list-style-type: none"> Pulse el pulsador de reinicio Reuna los datos de registro de IP-GW (consulte la documentación de la tarjeta IP-GW)
310*	Error de conexión de puerto	<ul style="list-style-type: none"> Funcionamiento incorrecto del Sistema de proceso de voz Puertos defectuosos en la tarjeta de servicio opcional: DLC 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe el Sistema de proceso de voz Compruebe si la tarjeta de servicio opcional correspondiente se ha instalado correctamente Sustituya la tarjeta de servicio opcional correspondiente
320	Error de test del protocolo H.323 del IP-GW	<ul style="list-style-type: none"> Detección de error de test del protocolo H.323 del IP-GW 	<ul style="list-style-type: none"> Sustituya la tarjeta de servicio opcional correspondiente Reuna los datos de registro de IP-GW (consulte la documentación de la tarjeta IP-GW)
321	Error del GateKeeper del IP-GW	<ul style="list-style-type: none"> Error de acceso de la detección de Gatekeeper 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe el ajuste de la dirección IP del Gatekeeper Compruebe si el Gatekeeper está bien conectado a la red y si funciona correctamente Compruebe la ruta del Gatekeeper
322	Error de Registro del Gatekeeper del IP-GW	<ul style="list-style-type: none"> Se ha producido un error en el registro del Gatekeeper 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe el ajuste de Gatekeeper

4.1 Solucionar problemas

Código de error	Mensaje de error	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
323	Fallo de la SDRAM del IP-GW	<ul style="list-style-type: none"> Detección del fallo de la SDRAM del IP-GW 	<ul style="list-style-type: none"> Sustituya la tarjeta de servicio opcional correspondiente
324	Fallo de la DPRAM del IP-GW	<ul style="list-style-type: none"> Detección del fallo de la DPRAM del IP-GW 	<ul style="list-style-type: none"> Sustituya la tarjeta de servicio opcional correspondiente
325	Fallo LAN Chip del IP-GW	<ul style="list-style-type: none"> Detección del fallo LAN Chip del IP-GW 	<ul style="list-style-type: none"> Sustituya la tarjeta de servicio opcional correspondiente Reuna los datos de registro de IP-GW (consulte la documentación de la tarjeta IP-GW)
326	IP-GW detenido	<ul style="list-style-type: none"> Un PC de mantenimiento remoto detiene IP-GW 	<ul style="list-style-type: none"> Esta información se registra cuando un PC de mantenimiento remoto detiene IP-GW
370	La consola de mantenimiento reinicia IP-GW	<ul style="list-style-type: none"> Un PC de mantenimiento remoto reinicia IP-GW 	<ul style="list-style-type: none"> Esta información se registra cuando un PC de mantenimiento remoto reinicia IP-GW
371	IP-GW reiniciado	<ul style="list-style-type: none"> Funcionamiento incorrecto de la tarjeta de servicio opcional: IP-GW 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe que la versión del software de la tarjeta IP-GW sea correcto
372	Mensaje SDER sobre notificación IPGW – causado por una limitación de recursos IPGW Tx	<ul style="list-style-type: none"> Funcionamiento incorrecto de la tarjeta de servicio opcional: IP-GW 	<ul style="list-style-type: none"> Si no es frecuente, ignórelo Cambie el estado de la tarjeta IP-GW a Fuera de servicio y a continuación vuélvalo a cambiar a En servicio
373	Mensaje SDER sobre notificación IPGW – causado por una limitación de recursos IPGW Rx		
374	Mensaje SDER sobre notificación IPGW – causado por una reducción de los recursos IPGW		
375	Mensaje SDER sobre notificación IPGW - causado por la Red	<ul style="list-style-type: none"> Funcionamiento incorrecto de la red 	<ul style="list-style-type: none"> Si no es frecuente, ignórelo Consulte con su administrador de red

Código de error	Mensaje de error	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
391	Conexión de datos establecida	<ul style="list-style-type: none"> Se ha establecido o recuperado la conexión con el Teléfono sobre PC / la Consola sobre PC o el Sistema de proceso de voz (Integración TED) 	<ul style="list-style-type: none"> Esta información se registra cuando se establece la conexión con el Teléfono sobre PC / la Consola sobre PC o el Sistema de proceso de voz (Integración TED), y no se indican condiciones de error que se deban solucionar. Sin embargo, si se registra frecuentemente (con "305 Error de conexión de datos"), compruebe la conexión porque puede que no se realice correctamente.
392	Tarjeta reloj maestro seleccionada	<ul style="list-style-type: none"> La tarjeta reloj maestro ha sido sustituida por el indicado por el subcódigo 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe que se haya seleccionado la tarjeta adecuada como nueva tarjeta reloj maestro
393	Operador LAN detectado	<ul style="list-style-type: none"> La tarjeta IP-GW está conectada a la LAN 	<ul style="list-style-type: none"> Esta información se registra cuando se establece la sincronización del LAN
394	Core Data Link del IP-GW establecido	<ul style="list-style-type: none"> Core Data Link del IP-GW establecido 	<ul style="list-style-type: none"> Esta información se registra cuando el enlace de datos del núcleo IP-GW se recupera
395	Se ha borrado el error de Gatekeeper del IP-GW	<ul style="list-style-type: none"> La conexión con el Gatekeeper se ha recuperado 	<ul style="list-style-type: none"> Esta información se registra cuando la conexión del Gatekeeper se ha recuperado
396	IP-GW Activo	<ul style="list-style-type: none"> Un PC de mantenimiento remoto inicia IP-GW 	<ul style="list-style-type: none"> Esta información se registra cuando un PC de mantenimiento remoto inicia IP-GW
510*	Desconectar SMDR	<ul style="list-style-type: none"> Cable RS-232C no conectado Rotura del cable RS-232C Funcionamiento incorrecto de la impresora (terminal) 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe el cable RS-232C Compruebe los terminales

4.1 Solucionar problemas

Sección 5

Apéndice

5.1 Historial de revisiones

5.1.1 MPR Versión 2.2

Opciones nuevas

- Tabla de componentes del sistema
 - KX-TDA3192 Tarjeta de mensaje de voz integrada de 2 canales (SVM2)
 - KX-TDA3820 Tarjeta de memoria SD para actualizar el software
 - KX-TDA3920 Tarjeta de memoria SD para actualizar el software a una versión superior

Contenidos modificados

- 1.4.3 Capacidad del sistema
- 2.8.1 Conexión de interfonos, porteros automáticos, sensores externos y relés externos

Índice

A

Abrir / cerrar las cubiertas	32
Acerca de otros manuales	9
Antes de la inspección del lugar	95
Antes de la instalación	28
Apéndice	159

C

Capacidad del sistema	25
Características	24
Características generales del sistema	16
Conectar una antena repetidora a la central-IP híbrida	104
Conexión	135, 143
Conexión a tierra	36
Conexión CTI de control de llamada de un primer interlocutor	86
Conexión de extensiones	78
Conexión de interfonos, porteros automáticos, sensores externos y relés externos	113
Conexión de la función Doblar Puerto digital (XDP digital)	81
Conexión de las extensiones portátiles DECT	87
Conexión de periféricos	125
Conexión en paralelo de las extensiones	79
Confirmar la conexión de línea externa	131
Construcción de la unidad principal	18
Construcción del sistema básico	18
Contenidos modificados	160
CTI—Control de llamada de un primer interlocutor	86
CTI—Control de llamada de un tercer interlocutor	128
Cálculo de las unidades de consumo (Puerto de extensión BRI)	26

D

Desactivar la central-IP híbrida	131
Descripción general	22, 87, 134
Descripción general del sistema	15
Desembalar	30
Después de la inspección del lugar	103
Diagrama de conexiones del sistema	19
Diagrama de conexión para sensores externos y relés externos	70, 73
Distancias máximas de cableado de las extensiones (cable de pares trenzados)	78

E

Ejemplo de cálculo	26
Especificaciones	22
Especificaciones del RF	87
Estructura del Manual	9
Extraer / instalar la cubierta frontal	33

F

Funcionamiento	145
Funciones de centro de llamadas reducido integrado	16
Funciones de correo vocal	16
Funciones de extensión portátil (EP)	17
Funciones de hotel	17
Funciones de integración de telefonía en ordenador (CTI)	16
Funciones de red	16
Funciones de Teléfono sobre PC / Consola sobre PC	17
Funciones de teléfonos en paralelo	17

Funciones del Mensaje de Voz Integrado Simplificado (MVS)	17
---	----

G

Guía para la Consola de mantenimiento KX-TDA30	133
--	-----

H

Historial de revisiones	160
-------------------------	-----

I

Iniciar la central-IP híbrida	129
Iniciar la Consola de mantenimiento KX-TDA30 y asignar los elementos básicos (Configuración rápida)	138
Inspección del lugar utilizando la KX-TCA255 / KX-TD7590	99
Instalación	27
Instalación / extracción de las tarjetas de servicio opcional	37
Instalación de la central-IP híbrida	30
Instalación de la Consola de mantenimiento KX-TDA30	137
Instalación de la tarjeta de memoria SD	35
Instalación de las otras tarjetas	68
Instalación de las tarjetas de extensión	65
Instalación de las tarjetas de líneas externas	56
Instalación del protector de subidas de tensión	53
Instalar e iniciar la Consola de mantenimiento KX-TDA30	137
Instalar la Consola de mantenimiento KX-TDA30	138
Instrucciones para la seguridad en la instalación	28
Interfono	68, 71, 113

K

KX-TDA3161 (Tarjeta de interfono de 4 puertos)	21, 68
KX-TDA3162 (Tarjeta de interfono de 2 puertos (tipo alemán))	21, 71
KX-TDA3166 (Tarjeta de corrector de eco de 8 canales)	21, 74
KX-TDA3172 (Tarjeta de extensión digital de 8 puertos)	21, 65
KX-TDA3174 (Tarjeta de extensión de teléfono regular de 8 puertos)	21, 67
KX-TDA3183 (Tarjeta de línea externa analógica de 2 puertos)	21, 56
KX-TDA3191 (Tarjeta de mensajes de 2 canales)	21, 75
KX-TDA3192 (Tarjeta de mensaje de voz integrada de 2 canales)	21, 76
KX-TDA3280 (Tarjeta BRI de 2 puertos)	21, 57
KX-TDA3283 (Tarjeta BRI de 1 puerto)	21, 60
KX-TDA3480 (Tarjeta VoIP Gateway de 4 canales)	21, 63
KX-TDA3820 (Tarjeta de memoria SD para actualizar el software)	21, 35
KX-TDA3920 (Tarjeta de memoria SD para actualizar el software a una versión superior)	21, 35

M

Manejo de los cables	42
Modo Función Doblar Puerto (XDP)	79, 81
Modo paralelo	79, 81
Montaje en la pared (CS)	111
Montaje en la pared (KX-TDA15)	47
Montaje en pared (Adaptador de CA)	50
MPR Versión 2.2	160

N

Nombres y ubicaciones	31
Número máximo de líneas externas y de líneas VoIP	25
Número máximo de terminales	25

O

Opciones 21
Opciones nuevas 160

P

Planificar el lugar para la instalación 91
Portero automático 68, 71, 113
Posición de la ranura 37
Precauciones de cableado 28
Precauciones de instalación 28
Procedimiento general 89

R

Relé externo 68, 71, 113
REQUISITOS DE SEGURIDAD 4
Restricciones de las ranuras 37

S

Seguridad de contraseña 137
Sensor externo 68, 71, 113
Solucionar problemas 141, 142
Solucionar problemas con el registro de error 148

T

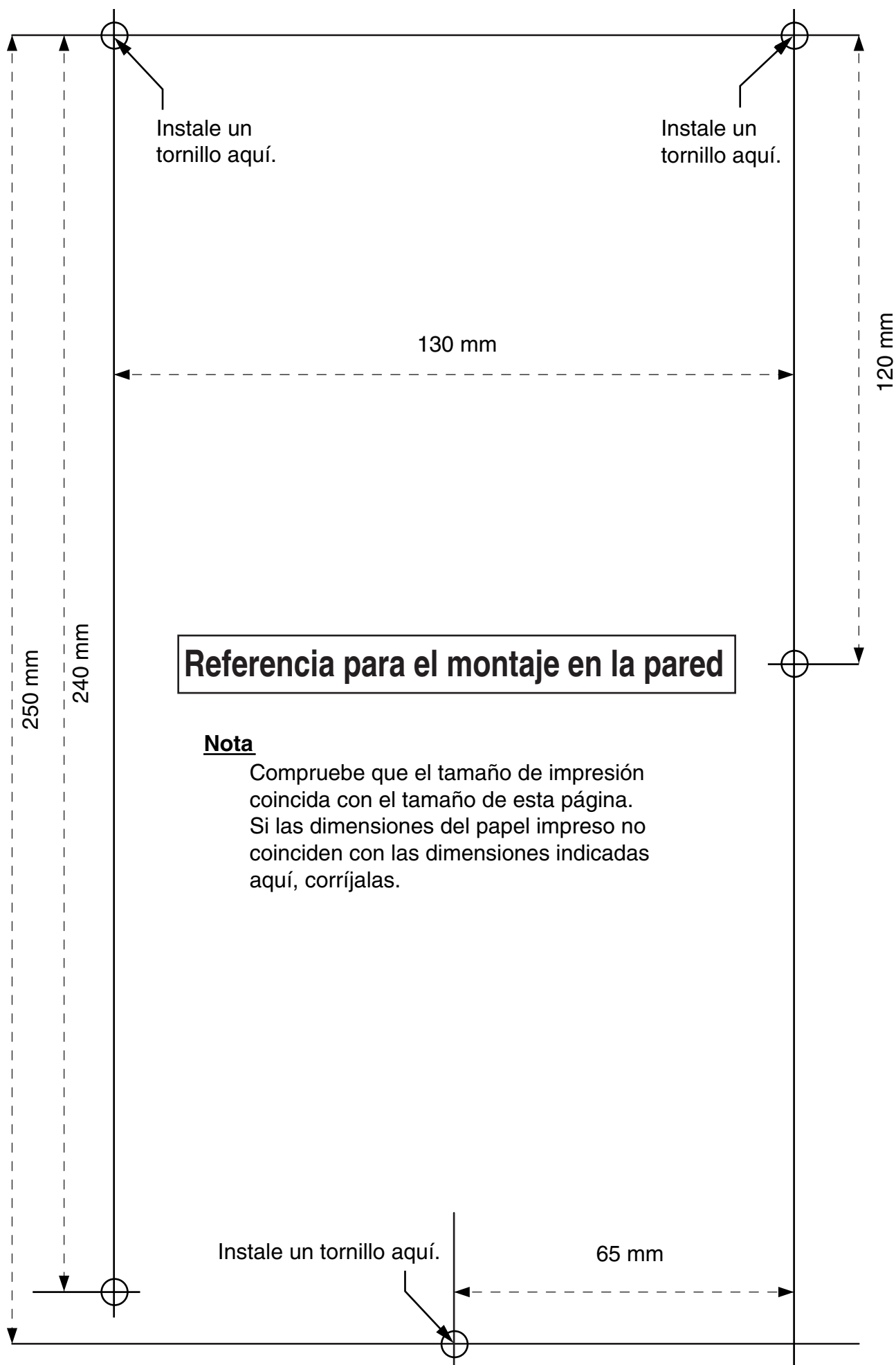
Tabla de componentes del sistema 2
Tarjeta BRI de 1 puerto (KX-TDA3283) 21, 60
Tarjeta BRI de 2 puertos (KX-TDA3280) 21, 57
Tarjeta BRI1 60
Tarjeta BRI2 57
Tarjeta de corrector de eco de 8 canales (KX-TDA3166) 21, 74
Tarjeta de extensión de teléfono regular de 8 puertos (KX-TDA3174) 21, 67
Tarjeta de extensión digital de 8 puertos (KX-TDA3172) 21, 65
Tarjeta de identificación del llamante de extensión (KX-TDA3168) 77
Tarjeta de interfono de 2 puertos (Tipo alemán) (KX-TDA3162) 21, 71
Tarjeta de interfono de 4 puertos (KX-TDA3161) 21, 68
Tarjeta de línea externa analógica de 2 puertos (KX-TDA3183) 21, 56
Tarjeta de memoria SD 35
Tarjeta de memoria SD para actualizar el software (KX-TDA3820) 21, 35
Tarjeta de memoria SD para actualizar el software a una versión superior (KX-TDA3920) 21, 35
Tarjeta de mensaje de voz integrada de 2 canales (KX-TDA3192) 21, 76
Tarjeta de mensajes de 2 canales (KX-TDA3191) 21, 75
Tarjeta DLC8 65
Tarjeta DPH2 71
Tarjeta DPH4 68
Tarjeta ECHO8 74
Tarjeta EXT-CID 77
Tarjeta IP-GW4 63
Tarjeta LCOT2 56
Tarjeta MSG2 75
Tarjeta SLC8 67
Tarjeta SVM2 76
Tarjeta VoIP Gateway de 4 canales (KX-TDA3480) 21, 63
Tipos de conectores 46

U

Unidad principal 18
Utilizar el pulsador de reinicio 147
Utilizar la función Doblar Puerto 80
Utilizar un adaptador-T modular 79, 81, 83

X

XDP digital 81



Panasonic Communications Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japón

Copyright:

Este material está registrado por Panasonic Communications Co., Ltd. y sólo puede ser reproducido para uso interno. Cualquier otra reproducción, total o parcial, está prohibida sin la autorización por escrito de Panasonic Communications Co., Ltd.

© 2004 Panasonic Communications Co., Ltd. Todos los derechos reservados.